Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

CS khai hỏa trận chiến thủ tục cố giảm thiểu vai trò VNCH nhưng phát ngôn viên BV phải thừa nhận riêng

NẾU V. N. C. H. BỎ HỘI ĐÀM, HẬU QUẢ KHÔNG LƯỜNG TRƯỚC ĐƯỢC

Năm Thứ 5 ★ Số 1.434 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ BẢY 30-11-1968 (Ngày 11 Tháng 10 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 30-11-68 cũng đề ngày Thứ Bảy 30-11-68, chứ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

Nguồn tin Mỹ nhận định về 4 tuần lễ tranh luận giữa Hoa Kỳ và V.N.C.H.

Bất đồng về từ ngữ hơn là nội dung

LẬP TRƯỜNG MỸ KHÔNG THAY ĐỔI MẤY

★ Hơn 7 bản dự thảo đã bị bác bỏ trước khi nhận bản văn cuối
● 4 tuần lễ tranh luận gay go đã đạt được 6 điều lợi ích lớn

SAIGON (28-11). — Những tin tức phổ biến đều đã tỏ vẻ hài lòng về những bản công bố cùng một lúc tại Saigon và Hoa thịnh Đốn là Nam VN sẽ tham dự cuộc hội đàm Ba Lê nhằm chấm dứt cuộc chiến VN.

Tin tức đó nói chung đều đồng ý là không có sự thay đổi quan trọng về lập trường của Hoa kỳ nhìn nhận hình thức và điều kiện của cuộc hội đàm mới. Đồng thời người ta cho rằng sự kiên nhẫn và công việc minh định chu đáo những danh từ trong cuộc thảo luận giữa giới chức Hoa kỳ và TT Nguyễn văn Thiệu và những cố vấn của ông trong 4 tuần qua không những đã giải quyết được những điều bác bỏ trước đây của Chính phủ Saigon, mà ở còn tạo nên một ý nghĩa mới về sự củng cố giữa chính phủ Nam VN và những đồng minh, và điều đó báo trước 1 cách có lợi cho sự hữu hiệu của phía VNCH và Hoa kỳ trong việc cố gắng tạo lập căn bản cho 1 cuộc ngưng bắn và 1 giải pháp chính trị chính đáng cho chiến tranh VN.

Người ta cho rằng ngữ pháp hơn là nội dung đã là khó khăn chính trong việc đạt tới 1 công thức thỏa mãn được những điều kiện có thể tham gia cuộc hội đàm của chính phủ Nam VN.

Đã cần tới hơn 7 bản dự thảo trước khi Hoa kỳ và Chính phủ VN loan tả một bản văn rõ ràng phản ánh được những đòi hỏi cho cuộc hội đàm.

Trong sự bác bỏ đầu tiên của ông về việc gửi phái đoàn tới Balê, TT. Nguyễn văn Thiệu đã đưa ra 3 điều kiện mà ông cho rằng phải được đáp ứng trước khi VNCH có thể tham dự cuộc hội đàm với Hanoi.

Ông đã nêu những điều kiện đó trong một diễn văn đọc trước Quốc hội tại Saigon vào ngày 2-11.

—Hà nội phải bảo đảm, chấp nhận và chứng tỏ sẵng sàng nói chuyện, trực tiếp và nghiêm chỉnh với chính phủ VN.

—Cuộc hội đàm này sẽ là một giai đoạn hoàn toàn mới mẻ và không phải là một sự kéo dài của cuộc hội đàm song phương giữa phái đoàn Hoa kỳ và BV liên hệ trước tiên tới việc ngưng oanh tạc.

— Hànội không được dùng những mưu mẹo thâu nhận MTGP như 1 thực thể riêng biệt trong cuộc hội nghị cũng như mưu kế nhìn nhận Mặt Trận này rồi ủng hộ cho tổ chức đó tham dự vào một Chính phủ Liên hiệp tại Miền Nam.

Bản tuyên bố phổ biến tại Saigon và Hoa thịnh Đốn chứng tỏ rằng những điều kiện của TT Nguyễn văn Thiệu đã được đáp ứng đầy đủ.

Bản đó nói rõ Hoa kỳ biết rằng «phái đoàn BV phải nói chuyện trực tiếp và nghiêm chỉnh với phái đoàn VNCH». Bản tuyên bố nói «cuộc hội đàm mới mẻ đó» sẽ khởi sự ... toàn mới.

Và bản tuyên bố đó hoàn toàn bác bỏ việc công nhận tổ chức do Hanoi điều khiển «được gọi là MTGP» như là một thực thể độc lập hoặc «chính phủ» trong cuộc hội đàm.

Hơn nữa, bản tuyên bố của Hoa kỳ đã bác bỏ về một chính phủ liên hiệp có thể có tại Nam VN và tuyên bố là Hoa kỳ «sẽ không nhìn nhận bất cứ hình thức chính phủ nào mà không được tự do tuyển cử qua thức dân chủ và hợp pháp».

Bản tuyên bố đó còn cam kết Nam VN sẽ giữ 1 «vai trò lãnh đạo» trong tất cả những vấn đề liên hệ chính yếu tới Nam VN.

Theo những nhà quan sát tại Saigon thì, điều đó có nghĩa là phải

1 XEM TIẾP TRANG 8

Hoa Kỳ có thể sẽ rút bớt 100.000 quân khỏi Việt Nam trong năm 1969

Nixon dự định gặp Marcos ở Honolulu

để tổ chức hội nghị thượng đỉnh đồng minh

Do khuyến cáo của Nixon, Mỹ sẽ nối lại mật đàm với TC

MANI 28-11 (AP). — Hôm nay nhật báo «Evening news» loan tin là «TT đắc cử Nixon muốn gặp TT Phi Marcos để mở các cuộc hội đàm thân mật trong một ngày gần đây».

Tờ báo trên thuật lại là theo nguồn tin ngoại giao đáng tin cậy, ông Nixon đã gửi các sứ giả tới gặp TT Marcos để thăm dò ông Marcos về việc có thể mở hội đàm tại Honolulu trước hay ngay sau khi ông Nixon nhiệm chức vào tháng giêng.

Theo nguồn tin trên, ông Nixon cũng tham khảo quan điểm của TT Marcos về «tình trạng an ninh ở vùng Đông Nam Á châu» và có thể tổ chức 1 hội nghị thượng đỉnh gồm các đồng minh của Mỹ ở VN.

Phủ Tổng thống Phi hiện chưa xác nhận tin trên.

Mật nghị Mỹ—TC

HOA THỊNH ĐỐN 28-11 (Reuter) Các nguồn tin thông thạo hôm nay nói rằng Hoa Kỳ có vẻ hầu như chắc chắn sẽ chấp nhận đề nghị của Trung Cộng mở lại cuộc mật đàm giữa hai nước ở Varsovie.

Có những dấu hiệu đáng tin cậy cho thấy bộ ngoại giao với sự tán trợ của TT đắc cử Nixon đang soạn thảo văn thư phúc đáp việc BắcKinh kêu gọi tái họp cuộc mật đàm vào ngày 20-2 sau thời gian gián đoạn 13 tháng.

Tổng Thống đắc cử Richard Nixon hiện coi các cuộc gặp gỡ cấp đại sứ giữa các nhà ngoại giao Mỹ và TC ở Varsovie như một đường lối hữu ích, sẽ được duy trì như thường lệ trong chính phủ của ông.

Quan điểm của ông Nixon đã được ông Robert Murphy diễn đạt lại ngày 27-11.

Được hỏi đại diện như thế nào mà Tổng thống đắc cử Nixon có thể cử đi Varsovie, ông Murphy đã trả lời là đại sứ đương kim của Mỹ Walter Stoessel là người rất hiểu biết về vấn đề Nga xô và Đông Âu và ông rất thông thạo về các sự tiếp xúc giữa Hoa Thịnh Đốn và Bắc kinh.

Ô. Murphy còn cho biết thêm rằng ông không rõ là hiện Đại sứ Stoessel có còn lưu lại Varsovie hay không, nhưng nếu còn lưu lại thì ông có thể sẽ đối phó với cuộc gặp gỡ Mỹ—TC.

Các nguồn tin khác nói Mỹ sẵn sàng tiến hành sau khi bị TC bác bỏ hai lần trong việc nỗ lực để hội họp ở Varsovie.

Tuy Mỹ-TC không có liên lạc ngoại giao nhưng các đại sứ của hai nước đã họp 134 phiên họp riêng để thảo luận về các vấn đề hai bên, kể từ năm 1955 ở Genève và ở Varsovie từ 1958.

Mỹ rút quân

NỮU ƯỚC, 29-11 — Tạp chí US News and World Report viết trong số ra mới nhất rằng để khởi đầu tiết giảm ngân sách chiến tranh (dự trù giảm 3 tỷ Mỹ kim kể từ tháng 7 năm 1969), các kế hoạch gia ở Hoa thịnh Đốn cho rằng triệt thoái 100.000 quân Mỹ trong năm 1969 là một con số hợp lý. Một số oanh tạc cơ ở Thái Lan đã được chuyển về Mỹ và một trong 3 mẫu hạm ở ngoài khơi VN có thể nghỉ bắn.

Các kế hoạch gia của Mỹ tin rằng từ nay sẽ chỉ có những trận đánh cấp đơn vị nhỏ vì CS không dại gì mà mở những trận đánh quy ước với lực lượng đồng minh hùng mạnh hơn. Cho đến nay phí tổn hàng năm cho một quân nhân Mỹ tại VN là 13.110 mỹ kim (đây chỉ là chi phí về ăn ở, áo quần và giải trí).

Tại Mỹ, lục quân đã bãi bỏ chương trình huấn luyện những đơn vị mới. Trước kia, cứ 8 tuần thì hết một khóa huấn luyện căn bản quân sự cho một lữ đoàn 6000 người.

Con số chi phí chiến tranh ở VN năm 1968 của Mỹ là 27 tỷ Mỹ kim và sẽ lên đến 28 tỷ 200 triệu rồi mới giảm xuống.

Một nhóm học giả Mỹ khuyến cáo ông Nixon

Bỏ chính sách dựa vào thế mạnh

nên coi nhẹ vấn đề Á Châu

HOATHỊNH ĐỐN (28-11 (Reuter). — Một nhóm học giả xuất sắc hôm nay đã thúc giục tổng thống đắc cử Mỹ Richard Nixon đừng đi tìm an ninh qua việc tăng cường lực lượng quân sự, gia tăng áp lực với Trung Cộng và đừng thảo một kế hoạch vĩ đại cho Á châu.

Các học giả này đã từng làm cố vấn cho chính phủ, đã đưa ra những khuyến cáo trên cho Tổng thống đắc cử Nixon qua viện Brookings, 1 cơ quan nghiên cứu tập trung các bản tường trình của họ để làm bản hướng dẫn cho những vấn đề mà tân chính phủ Mỹ phải đối phó.

Ông Carl Kaysen, giám đốc viện nghiên cứu cao học ở đại học đường Princeton và là cựu cố vấn của tổng thống Kennedy, viết rằng những thực trạng mới về chính trị và kỹ thuật cho thấy đi tìm an ninh qua việc tăng cường lực lượng quân sự là vô ích, nói thẳng ra việc hạn chế vũ khí, hạn chế các cuộc bố phòng, kiểm soát vũ khí chẳng những rẻ hơn việc tiếp tục thi đua võ trang và đối đầu nhau về quân sự, mà còn an toàn hơn nữa.

Ông Edwin Reischauer, cựu đại sứ Mỹ tại Nhật và hiện là giáo sư tại trường đại học Harvard, kết luận về Á Châu như sau «một khi chúng ta tự rút được ra khỏi VN, chúng ta không có những quyền lợi thiết yếu và tức thời khác ở những nước kém mở mang tại Á châu.

«Không thể có một kế hoạch vĩ đại cho Á Châu. Ngoài lãnh vực viện trợ kinh tế, Mỹ đóng vai trò nhỏ bé hơn có thể có ích lợi hơn là một vai trò lớn lao hơn».

Do Trung Cộng xúi dục và yểm trợ

Albanie sách động biểu tình

và gây rối loạn ở Nam Tư

BELGRADE 28-11 (AP). — Nam Tư hôm thứ Tư loan báo các cuộc biểu tình đã bùng nổ tại tỉnh Kosovo—Methohija là một tỉnh có ít dân Albanie.

Chính quyền tỉnh này loan báo rằng chiều thứ Tư các cuộc biểu tình đã bùng nổ 1 cách dữ dội tại Pristina, thủ phủ của tỉnh này và tại một vài thành phố khác để trực tiếp «chống lại chủ nghĩa xã hội và hệ thống hợp hiến của Nam Tư».

Tin tức nói hàng ngàn người biểu tình hội họp tại trước Đại học triết ở Pristina và trong nhiều tiếng đồng hồ. Những người tham gia biểu tình đã làm sự mất trật tự, phá vỡ các cửa sổ, lật ngược xe cộ, cướp phá các tiệm buôn và gây ra những thiệt hại về vật chất. Bản tin còn nói thêm là có vài người bị thương.

— Cuộc biểu tình đã được dàn thiểu số Albanie trong tỉnh tổ chức liên quan đến ngày Quốc Khánh của Albanie.

Albanie hiện đang đánh dấu năm độc lập thứ 56 và và kỷ niệm 24 năm dưới chế độ CS. Lễ kỷ niệm năm nay trùng với ngày kỷ niệm năm thứ 500 ngày vị anh hùng của Albanie là Scanderberg qua đời.

Lễ kỷ niệm này cũng được đánh dấu bởi sự có 1 phái đoàn TC do Tham Mưu trưởng TC Khang Yu Chen cầm đầu. Một bức thông điệp của Mao trạch Đông gửi cho lãnh tụ Cộng đảng Albanie cam kết sự ủng hộ của TC đối với cái mà TC gọi là cuộc đấu tranh của Albanie chống lại thuyết xét lại của Nga và đế quốc Tây phương. Bức thông điệp còn ca ngợi Albanie đã lên tiếng tố cáo cuộc chiếm đóng Tiệp do Nga cầm đầu.

Nhân dịp lễ Tạ Ơn

11 BINH SĨ MỸ bị giữ ở Miên được đãi tiệc

NAM VANG, 29-11 (UPI). — Mười một binh sĩ Mỹ bị lưu giữ tại Miên được thưởng thức bữa ăn gà tây nhân ngày lễ Tạ Ơn hôm qua do ba nữ thư ký sứ quán Úc khoản đãi.

Những người Mỹ đó bị giam giữ tới nay đã được 153 ngày rồi, kể từ khi chiếc tuần giang

2 XEM TIẾP TRANG 6

Tình hình Lào nghiêm trọng

Quân Bắc Việt sắp tấn công 3 thị trấn Lào

PAKSE (Hạ Lào) 29-11 (AP). Hôm nay, Nội các đã được triệu tập khẩn cấp để thảo luận về tin 30 ngàn quân BV sắp sửa tấn công vào 3 thị trấn Attopeu, Saravane và cao nguyên Boloven.

Tướng Kane, Tư lệnh phó đệ tứ quân khu Lào cho hay quân BV đã ra lịnh bằng mọi giá chiếm đóng vùng này để làm điểm giao liên vào Nam VN.

Sinh viên tả phái tại Thổ Nhĩ Kỳ biểu tình phản đối Đại sứ Komer

ANKARA 29-11 (Vos). — Hàng trăm sinh viên Thổ nhĩ kỳ đã biểu

6 XEM TIẾP TRANG 6

Hội đàm chưa mở giao tranh đã ác liệt

Hạ 317 CS tại 7 mặt trận về phía tây bắc Saigon

☐ *CS tiếp tục pháo kích bừa tỉnh lỵ Vĩnh Long*

SAIGON 29-11. — Quân lực đồng minh đã hạ được ít là 317 tên Cộng quân ở 7 mặt trận vùng tây bắc Saigon, nhưng một trong những trận đánh này cũng đã gây được tổn thất nặng cho binh sĩ Mỹ khi Cộng quân dùng súng lớn oanh kích dữ dội bãi đáp của phi cơ trực thăng.

Trận đánh khai diễn ở các con đường xâm nhập của Cộng quân dọc biên giới Miên, nơi tình báo cho hay có tới 40.000 quân BV và VC đang quy tụ lại sau những thất bại lớn hồi mùa thu.

Những trận đánh này diễn ra cách Saigon từ 60 tới 110 cs về phía bắc và tây bắc.

Trận đánh dữ dội đầu tiên diễn ra hôm thứ tư khi binh sĩ ĐPQVN và binh sĩ Mỹ đụng độ với chừng 400 Cộng quân BV và hạ được 96 tên ở gần Hiếu Thiện thuộc Tây Ninh.

Trận quân Mỹ bị tổn thất nặng xảy ra ở cách Saigon 85 cây số về phía Tây Bắc, khi các đơn vị của sư đoàn 25 bộ binh Mỹ được trực thăng thả xuống khu rừng ở cách Tây Ninh 12 cs. Cộng quân đã nã súng vào binh sĩ Mỹ và hạ được 2 trực thăng, bắn chết 15 binh sĩ Mỹ và làm 19 người bị thương.

Ở cách Trảng Bàng 18cs, hôm qua binh sĩ Mỹ cũng hạ được 34 Cộng quân khi địch tấn công vị trí đóng quân của Mỹ.

Sáng qua tiểu đoàn 2/9 thuộc SĐ 5 chạm địch lúc 8g30 tại 8cs Đông Bắc Lộc Ninh. Sau 4g giao tranh, quân ta hạ 63 Cộng quân, trong số đó có 1 Bác sĩ tên Nguyễn văn Thạnh.

Trước đó, lúc 2g45 sáng, 1 đơn vị Cộng quân pháo kích và tấn công vào 2 đại đội 164 và 683 Địa phương quân tại 15cs Tây Bắc Hiếu Thiện (Tây Ninh).

Sau nhiều giờ giao tranh, quân ta hạ 56 giặc Cộng tịch thu 1 súng B40 7 AK. 1 đại bác 75 ly.

Đây cũng là vùng hôm 27/11, bình

9 XEM TIẾP TRANG 6

Chữ Tài cùng với chữ Tai một vần

Do Thái, Ai Cập đều muốn giết người phát minh tia sáng Laser

BONN 28-11 (AFP). — Nhà vật lý học Đức Hans Ehrhardt, người phát minh ra tia sáng Laser (tia sáng giết người) tỏ ý lo sợ.

Ông cảm thấy bị những điệp viên ngoại quốc đe dọa. Ông tuyên bố với báo chí Đức rằng như 2 điệp viên nói trên có thể là người Do Thái hay người Ai cập, đã mưu toan thủ tiêu ông vào ngày 6-11.

Nhà vật lý học thuật rằng ông vừa từ Ai cập trở về cách đây vài tuần, nơi đó ông đã giảng thuyết về Điện tử tại Đại Học Đường Ibrahim Pacha. Ô. muốn tiếp xúc với một xí nghiệp Đức nào chú trọng đến sự phát minh mới của ông trong vấn đề diệt trừ nạn châu chấu.

Tia sáng Laser mà nhà vật lý học nói là đã chỉnh bị xong là 1 loại súng có những làn sóng và chạm cực kỳ có thể phát huy 1 sức ép từ 143.000 đến 350.000 Atmosphères.

Ông muốn trình bày phát minh của ông với bộ Quốc Phòng Tây Đức, dùng để chống lại các xe thiết giáp hay không quân.

Tuy nhiên, nhà vật lý học muốn tìm 1 xí nghiệp nào có thể chế tạo những loại pin đủ sức cho loại máy của ông.

Theo những lời tuyên bố với báo chí của nhà vật lý học thì những điệp viên Do Thái dường như đã tiếp xúc với ông tại Munich ngày 5-11 vừa qua.

Họ đã yêu cầu ông từ bỏ hoàn toàn công cuộc nghiên cứu hay sang Do Thái để tiếp tục công cuộc của ông. Nghe đâu ông Ehrhardt đã từ chối và nói rằng những người Ai Cập đã trả tiền ông về công cuộc nghiên cứu này.

Ngày hôm sau, 6-11, trong khi ông đi từ Munich bằng xe lửa đến Langenargen ở Hồ Constance, nhà vật lý học đã gặp một điệp viên Ai-Cập quen với ông trong toa nhà hàng. Hai người uống bia với nhau. Sau đó ông Ehrhardt đã thấy choáng váng. Vừa về tới nhà, ông ngã ra bất tỉnh và được đưa vào

4 XEM TIẾP TRANG 6

● Quyền Trưởng phái đoàn VNCH yêu cầu phái đoàn Mỹ

BẢO ĐẢM CHẮC CHẮN VỀ THỦ TỤC

★ Cho đến khi hội nghị thỏa thuận được phần thủ tục

Đ.S. LÂM CẦM ĐẦU PHÁI ĐOÀN VNCH?

● Đã thuê được trụ sở cho phái đoàn VNCH và ông Nguyễn Thiện Nhơn đã từ Ba Lê về Saigon

BA LÊ 28-11 (Reuter). — Hôm nay, ông Nguyễn văn An, quyền trưởng phái đoàn quan sát VNCH cạnh hòa đàm Ba Lê nhấn mạnh rằng tham dự hội đàm không có nghĩa là chính phủ Saigon sẽ ký kết hòa bình với bất cứ giá nào.

Ông An tuyên bố như trên sau khi hội đàm với các viên chức cao cấp Mỹ. Ông nói rõ là «hòa bình mà chúng tôi tìm kiếm phải là 1 nền hòa bình thực sự, lâu dài và hữu hiệu, 1 nền hòa bình được quốc tế bảo đảm».

Sau khi ông cho biết đã thảo luận với các viên chức Mỹ về các thủ tục nhằm mở rộng hội nghị, ông An nói rõ là các thủ tục đó «phải chứng tỏ là chúng tôi tới Balê với tư cách của 1 chính phủ Độc lập và có chủ quyền để tham dự cuộc thương thuyết trực tiếp với BV».

Ông An tiết lộ với báo chí là ông yêu cầu Hoa kỳ phải bảo đảm chắc chắn về các thủ tục cho cuộc hội đàm là Saigon phải là phát ngôn (đại diện) hợp pháp cho miền Nam VN.

Ông nói rằng «chúng tôi tới đây để tham dự cuộc đàm phán trực tiếp và nghiêm chỉnh với kẻ xâm lăng». Ông cho Hà nội và VC là những «người có tà ý» vì khi đồng minh ngưng oanh tạc BV thì CS tăng gia các hành động khủng bố đối với thường dân.

Tại Hànội, đài phát thanh BV loan 1 lời tuyên bố của bộ ngoại giao BV rằng «không có vấn đề hội đàm giữa Hànội và Saigon để giải quyết vấn đề VN».

Lời tuyên bố trên nói BV chấp thuận để Saigon có thể ngồi tại bàn hội nghị nhưng BV báo bố

0 XEM TIẾP TRANG 8

Hội Đồng An Ninh họp bàn thủ tục nhận bàn vuông hay bàn chữ nhật?

SAIGON 28-11 (Reuter). — Nguồn tin có thẩm quyền cho biết Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, hôm Thứ Năm đã triệu tập Hội đồng An ninh Quốc gia để nghiên cứu lời kêu gọi của MTGP đề nghị 1 hội nghị tay tư về thủ tục trước khi mở các cuộc đàm phán hòa bình tại Ba lê.

Hội Đồng An Ninh Quốc gia gồm cả Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ, người đã được giao phó trách nhiệm đệ nhất cố vấn cho phái đoàn thương thuyết VNCH tại hòa hội Balê.

Mặt khác, các nguồn tin hữu quyền tại Hoa thịnh Đốn, hôm thứ năm cho rằng các cuộc hòa đàm mở rộng có thể khai diễn ngày 7-12.

Việc Saigon không chấp thuận cho MTGP có một địa vị bình đẳng, cũng

15 XEM TIẾP TRANG 6

Nga đã bàn tới biện pháp tái thiết BV

Nga phụ họa BV qua loa

trong việc đòi phần cho MTGP

● *CS Na Uy tổ chức quảng cáo cho Thị Bình*

MẠC TƯ KHOA 28-11 (Reuter). — Hôm nay, thông tấn viên hãng Tass Nga xô ở Hanoi viết rằng việc Hoa kỳ chủ trương hội đàm Balê là song phương và để cho Saigon đóng vai trò chính là «không thể chấp nhận được».

Thông tấn viên Nga cho đó là ý kiến của các giới Hà nội tức là các đại diện cao cấp của chính phủ BV.

Hãng Tass viết tiếp là việc không công nhận VC như một thành phần độc lập chứng tỏ Hoa kỳ «chưa chịu từ bỏ các kế hoạch xâm lăng ở VN và chưa sẵn sàng chấp nhận 1 giải pháp đứng đắn cho vấn đề VN».

Nga giúp BV tái thiết

MẠC TƯ KHOA, 28-11 (UPI) Báo «Pravda» của Nga-xô hôm thứ Năm đã nói về những biện pháp phục hưng kinh-tế của BV sau khi Nga loan báo 1 thỏa hiệp mới với BV, nhấn mạnh vào cuộc viện trợ để tái thiết hơn là để tác chiến.

Dấu hiệu này chứng tỏ Nga tin

5 XEM TIẾP TRANG 6

Tổ chức vô Chính phủ ở Ba Lê sẽ gây rối cho Phái đoàn V.N

BA LÊ 22-11 — (Đặc phái viên Nguyễn Tú). Tại Balê, tuy vấn đề tiền tệ đã chiếm các hàng đầu trang nhất của các «đại nhật báo», vấn đề «Chính Phủ Saigon có gửi phái đoàn tới hội đàm Ba lê hay không?» vẫn là 1 vấn đề được hầu hết các giới chú ý 1 cách đặc biệt.

Trên một nguồn tin đáng tin cậy, dường như các tổ chức «vô chính phủ» (anarchiste) và «cực đoan phía tả» cố ý tổ chức «một cuộc tiếp đón đả đảo» phái đoàn mà chính phủ VNCH sẽ có thể gửi sang Ba Lê.

Để «tập dượt» cuộc «tiếp đón» này dường như một vài đoàn thể cực đoan phía tả tại Balê sẽ gây «áp lực và rắc rối» cho phái đoàn vấn nghị VN hiện vẫn có mặt tại Balê.

Mục tiêu chính của các «đoàn thể cực đoan phía tả» này là cố làm sao gây rắc rối càng nhiều càng hay cho phái

8 XEM TIẾP TRANG 6

Tướng Tư lịnh Vùng III CT: Ngay khi phái đoàn VNCH ngồi vào bàn hội nghị

Cộng Sản sẽ đánh mạnh để gây áp lực ở Tây Ninh, Bình Long và Phước Long

● CS muốn hưu chiến dịp Tết thì cứ làm, ta vẫn phải hành quân giết giặc
● Thủ tướng Hương chưa thấy nói tới ai là Trưởng phái đoàn đi Ba Lê

● *THANH-CHIẾU*

BIÊN HÒA (29-11). — Hồi 9g sáng nay, trong lễ khánh thành nhà máy nước Biên Hòa, Thủ Tướng Trần văn Hương cho báo chí biết là mới đây có phiên họp Hội đồng Tổng Trưởng, không phải là bàn chuyện hội đàm Ba lê mà là bàn về bình định và xây dựng nông thôn. Ông cho biết rằng cho đến lúc bấy giờ, thành phần của phái đoàn VNCH đi phó hội vẫn chưa thấy nói tới nên chưa biết ai là trưởng phái đoàn. Ông cũng cực lực cải chính nguồn tin cho rằng Hội đồng Tổng trưởng đã họp để bàn về vấn đề cải tổ nội các.

Trong dịp này, để trả lời các câu hỏi của báo chí, Trung tướng Đỗ Cao Trí, Tư lệnh Quân đoàn 3 kiêm Tư lệnh vùng 3 chiến thuật, cho biết là trong khi phái đoàn VNCH ngồi vào bàn hội nghị thì Cộng quân sẽ cố gắng về mặt quân sự để làm áp lực cho chính trị. Vùng mà Cộng quân nhằm để làm chuyện lớn là vùng 3 chiến thuật chứ không phải là ở miền hỏa tuyến. Tại đây chúng sẽ đánh mạnh ở ba tỉnh Tây ninh, Bình long và Phước long. Ông cho biết là hôm qua đã đánh lớn quanh Tây ninh và Địa phương quân đã lấy được cả đại bác 75 ly của địch. Để bẻ gãy kế hoạch của địch, Trung Tướng Trí nhấn mạnh rằng quân lực VN và đồng minh đã được điều động để xông thẳng vào các mật khu của chúng. Cộng sản ngày nay không còn chỗ nào tạm dung thân để gọi là «khu an toàn» nữa, vì thế, mọi chương trình của chúng hầu như bị xáo trộn hảo. Về quân lực địch ở vùng biên giới, ông cho biết chúng có các sư đoàn 1, 5, 7 và 9, tất cả đều từ biên giới qua. Ông nhấn mạnh là địch đã yếu lắm rồi, trước khi mở các cuộc Tổng công kích thì mỗi Tiểu đoàn địch có từ 400 tới 450 quân nay chỉ còn từ 200 tới 250 quân. Ông tin rằng sẽ có đánh mạnh ở vùng biên giới nhưng ông chắc là địch không đủ khả năng để làm nên chuyện và cũng không đủ khả năng sử dụng máy bay hoặc thiết giáp vào các cuộc đánh để gây tiếng vang ấy. Thiết tưởng chúng tôi cũng cần phải ghi thêm là mới đây, tại biên giới TâyNinh, biệt kích quân Bến Sỏi đã dùng M72 bắn hạ được 1 thiết vận xa địch. Sau đó đoàn biệt kích này đã bị mấy thiết vận xa khác còn lại đuổi chạy, may nhờ có rừng rậm mà thoát chết.

Về tình hình an ninh Saigon, Trung tướng Trí tin là địch quân cũng cố gắng để hoạt động mạnh khi hội đàm khai diễn, chẳng riêng gì về pháo kích. Nhưng ông chắc rằng địch không đủ khả năng để mở các cuộc tổng công kích lớn vào Thủ đô như 2 kỳ vừa qua.

Sau hết, nói về vấn đề hưu chiến trong dịp lễ Giáng sinh và tết Nguyên đán, Trung Tướng Trí nói rằng với bài học hưu chiến thời tết Mậu Thân, ngày nay nếu địch có muốn hưu chiến thì cứ việc còn quân lực ta thì lúc nào cũng phải hành quân giết giặc.

Ý KIẾN — LÀM CHÍNH TRỊ

Cho đến bây giờ, sau bao nhiêu năm trời chiến đấu gian khổ chống «CS xâm lăng», sau bao nhiêu hi sinh anh dũng của quân đội và nhân dân miền Nam VN này, cho đến bây giờ, khi ngồi vào bàn hội nghị thương thuyết, không lẽ chúng ta vẫn còn lúng túng chưa biết sẽ nói chuyện hay không với cái tổ chức gọi là MTGPMN, và nếu nói chuyện, thì sẽ nói chuyện trong những điều kiện nào!

Trên bình diện chiến thuật hành động và trong giới hạn thẩm quyền hiến định của chánh phủ, không ai cấm chánh phủ, xử dụng các phương tiện chuyên môn của mình để bố trí những liên lạc có tính cách thăm dò, tìm hiểu, tuyên vận, chèo kéo.., đến cả dàn xếp, điều đình.., với những kẻ đang cầm súng đánh lại mình tại chiến trường, bất kể với danh nghĩa nào! Miễn là chánh phủ xét thấy những công tác ấy cần thiết hay hữu ích cho sự thực hiện những mục tiêu chiến lược của Quốc gia, trong trận chiến tranh tự vệ chống xâm lăng CS này.

Thế nhưng đã gọi là chiến thuật hành động, thì không thể mỗi lúc lại đem công bố lung tung, trước khi bắt tay vào việc, dường như khôn ngoan tiên liệu mọi trường hợp sẽ xảy ra, và cả những trường hợp hoàn toàn giả tưởng, chỉ có tính cách «hàn lâm», bàn chơi cho vui chuyện! Đã gọi là chiến thuật hành động, mà đem công bố trước khi khởi sự, thì không những nó mất hết hiệu lực và giá trị thực tế, nó lại có thể bị coi như là một lập trường chiến lược, mâu thuẫn với lập trường chiến lược cố hữu của chúng ta! Rồi càng muốn giải thích cái mâu thuẫn ấy, để thanh minh thiện chí của mình, chúng ta sẽ càng lúng túng, bị dồn từ mâu thuẫn này tới mâu thuẫn khác, một cách thảm hại!

Cho nên trong mỗi cuộc tranh đấu chánh trị, những người lãnh đạo cần phải biết phân biệt đâu là lập trường chiến lược và đâu là những tính toán chiến thuật. Sau đó, chỉ nhất mực tuyên bố khẳng định lập trường chiến lược mà thôi.

(XEM TIẾP TRANG 5)

Kho tàng của Bộ lạc Cù Lần

— Kỳ 386 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lão già nói :

— Chưa mở nút đèn thì làm sao thấy được... Ông hãy nhận cái nút đó ở bên cạnh tường sẽ thấy...

Người Dơi sợ lão già có mưu kế chi đây, cho nên chàng không vội và làm ngay theo lời lão ta, mà trái lại chàng bảo :

— Lão hãy làm công việc đó đi...,

— Nhưng toàn thân tôi bị tê dại thế này thì làm gì được ?

— Để tôi giải huyệt cánh tay cho lão ..

Nói xong Người Dơi tới sát bên cạnh lão già, chàng bế xốc lão tới cạnh cái nút đó, đứng sát ngay cạnh lão già để đề phòng.. Chàng làm thế là có dụng ý : nếu nút đó đó là nút hại người thì tất lão già không dám bấm. Nếu trường hợp lão đổi ý kiến bấm nút khác gần đó để hại chàng thì chàng đã đứng sát cạnh lão rồi, lão đã làm gì được chàng. Sau đó Người Dơi giải huyệt cánh tay mặt cho lão già. Lão già cảm thấy như có một luồng hơi nóng chạy trong cánh tay mặt đó. Lão còn đang lừng khừng chưa biết làm gì, thì Người Dơi đã nói :

— Lão bấm nút đi chứ !

Lão già gật đầu. Lão nhấn vào chiếc nút đỏ thật. Lão này không dám lừa gạt Người Dơi.

Ngay lúc đó có tiếng máy rè rè chạy, và sau đó thì trên bức tường bỗng hiện ra 1 tấm bản đồ rất sáng rõ. Đó là một loại bản đồ được vẽ với những chi tiết rất tỉ mỉ. Các đường hầm cũng được ghi rõ trong bản đồ.

Người Dơi hỏi :

— Bản doanh của chúa đảng Bọ Cạp ở chỗ nào ?

Lão già đờ chưa kịp nói, thì Người Dơi đã cầm ngay lấy bả vai của lão già mà bóp mạnh. Một thủ pháp điểm huyệt làm cho như có hàng triệu con kiến cắn vào châu thân khiến lão già vội nói :

— Vâng, vâng... Tôi xin nói..,

— Nói ngay đi...

Lão già nói :

— Chánh đảng Bọ Cạp ở trong căn phòng hình bát giác chính giữa.

— Đi tới bằng lối nào ?

— Chỉ có 1 lối đến mà thôi, đó là một con đường hầm bọc thép và có máy báo động. Phải có mật hiệu mới vô được...

Người Dơi chợt nghĩ tới những cơ quan máy mếc mà chàng đã từng vượt qua, trong số đó có cách kiểm soát chỉ tay.. Người tới phải đặt bàn tay lên chỗ máy tiếp nhận, sau khi máy kiểm soát đúng những đường chỉ trên bàn tay, nhận rõ là «người nhà» rồi, mới mở cửa cho vào.. Cho nên chàng hỏi lão già :

— Có máy kiểm soát chỉ tay không ?

Lão già trợn mắt lên nhìn Người Dơi, tỏ vẻ kinh ngạc. Lão không ngờ Người Dơi lại đoán biết được điều đó :

— Có.. có.. Nhưng việc đó không không.. không áp dụng cho tôi. *(Còn tiếp)*

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

BÁO CHÍNH LUẬN 30-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

CÁI TI-VI

★ LAN - VIÊN

Đi xem nhờ nhà hàng xóm mãi cũng bực mình. Lũ em tôi cứ bắt bố mua một cái TiVi về xem cho tự do hơn.

Nhà chẳng rộng rãi gì, thế mà chúng đòi thứ 23 inches cơ. Không hiểu chúng nghe ở đâu mà khi bố tôi bảo sẽ mua TiVi, đứa nào cũng chu mõm quảng cáo :

— Bố ơi ! mua hiệu Sharp như nhà cô Ty đi bố, tốt lắm cơ !

— Đừng bố ! mua Denon ấy, hình rõ ghê đi.

— Không chịu đâu bố ơi ! con thích National cơ !

Tôi đang học bài nên bực mình gắt :

— Chúng mày làm gì thế, tao bảo bố không mua bây giờ.

Chúng bèn im thin thít, bố mới lên tiếng :

— Hiệu nào cũng tốt cả. Mai không đi dạy, bố với con Thụy đi mua.

Lũ em tôi nhao nhao :

— Mai hở bố ? hoan hô bố ! bố số dách, Bố nhìn tôi mỉm cười. Tôi thầm nghĩ : «Bố mình thương con quá»

°°

Đêm đầu tiên trong căn nhà nhỏ gia đình tôi quây quần bên cái máy. Lũ em tôi rối rít :

— Bố đi vặn đài Mỹ ! Combat hay lắm bố ơi !

Thằng lớn reo về thành thạo :

— Vic Morrow bắn súng chỉ ghê lắm bố ạ !

Bố lắc đầu, tôi phải ra oai :

— Im đi ! Chúng mày hỗn quá ! Này, biết tiếng Mỹ không mà đòi xem ?

— Chị hai quê ! xem hình không cũng hiểu vậy ! Phải không tụi mày ? Thằng lớn vừa trả lời vừa nheo mắt nhìn lũ em.

— Ừ ! đúng rồi ! Chị hai quê quá. Rồi cả lớn lẫn nhỏ, lũ em tôi vỗ tay hát :

«Quê là quê quá quê ! ở trên đầu ba, bốn cục quê. .»

Tôi tức ơi là tức, định chồm tới cốc mỗi đứa một cái thật đau.,. Nhưng bố đã cất tiếng :

— Thôi, Thụy à ! Chịu em một lần đi !

Tôi đành bước tới cái máy và vặn sang băng tần 11. Lũ em tôi hét ầm lên.

Tiếng nói, tiếng súng, tiếng xầm xì của cuốn phim và lũ em làm tôi nhức đầu. Tôi thu xếp sách vở và lên gác ngủ. ★★

THƠ TRẺ

Bài thơ của cha

(riêng cho cha tôi)

Hôm nay tôi lại viết
Về tình yêu của cha
Là tình yêu bao la
To lớn như thái sơn
Mênh mông như biển cả
Tôi viết lại đây
Bằng lời thơ qui mến
Bằng cặp mắt yêu thương
Tôi viết lại đây
Khi lời nói của người
Ru tôi vào giấc ngủ
Cha là cha tất cả
Cha xóa bỏ hận thù
Con sẽ nâng cha lên như thần thánh
Con sẽ tôn thờ như thần tượng của con
Cha hùng vĩ quá — là kỳ quan độc nhất
Chan chứa tình thương
. . . .
Tôi viết lại đây — Tình cha tha thiết
Mà tôi tôn thờ như thần tượng của tôi

(HUYỀN TRANG TỬ)

TÒ MÒ

● Ông Yuen Tông một sư cụ người Trung hoa ở thế kỷ thứ 18. Ông đã ngồi nguyên 1 chỗ từ lúc xuất gia đầu Phật cho đến lúc hồn lìa khỏi xác, tính đúng được 42 năm...

● Một nhà sư nữa cũng người Trung Hoa tên là Chang T'ung tu tại P'u Toshan vị hòa thượng này có một lối tu hành cũng không kém phần khổ hạnh là nhà sư đã bưng 1 giá đèn từ lúc phát tóc quy-y cho đến ngày viên tịch năm 1690.

Cười

Tốt bụng

A bảo với B :

— Anh hai tao tội nghiệp lắm mày ơi !

— Sao vậy ?

— Tao hỏi mày, tao xin anh hai tao một chục đồng mà anh ấy lại cho mười đồng lận mầy.

— Anh mày tốt bụng quá hén !

NGÔNG
(B.N Mùa Họp Mặt)

Có lý

Ba Tý gọi :

— Tý, ra mua ba chai nước cam. Tý chạy một mạch rồi về nhà cầm 3 chai nước cam. Thấy vậy ba Tý la :

— Tao biểu mày mua 1 chai sao mua 3 chai.

Tý. ???.

HUỲNH-ĐÌNH-TƯỜNG
(Gia Định)

Câu đố

VŨ-HỮU-CHÍNH

1) Sông nào ở chốn cố-đô, Nước trong leo lẻo lững lờ êm trôi. Đố là sông nào ?

2) Đồng nào rộng nhất Việt Nam, Đồng nào đất thấp phải làm đê ngăn. Đố là những đồng nào ?

GIẢI ĐÁP :

1) Hương-Giang
2) Đồng bằng Nam-phần
Đồng bằng Bắc-phần

Tranh đố vui

Chàng tráng sĩ này vung gươm lên toan giết hai tên giặc cỏ. vậy hai tên giặc ẩn đâu ? Bạn tìm họ.

GIẢI ĐÁP : Hai tên giặc nấp ở hai nhánh cây mặt và trái.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

NHẮN TIN Yêu cầu các ông chủ xe, để xe sửa tiệm Thành Phát 181E Phan đình Phùng Saigon. Hãy đến nhận xe về kể từ ngày 30 tháng 11 năm 1968 đến ngày 15 tháng 12 năm 1968. Lý do chúng tôi không còn làm nữa. Quá hạn ghi trên, chúng tôi không chịu trách nhiệm.

Hậu Tạ 3.000đ Trên đường Hai Bà Trưng Trần quý Cáp Đinh Tiên Hoàng Hồng Thập Tự mất 1 cuốn tập ghi tài liệu kỹ thuật và các lệnh sản xuất. Xin mang đến Thành Mỹ Công Ty 444 Hai Bà Trưng Saigon hoặc Điện Thoại số 22392-41065.

Ai nhặt được ? xin hậu tạ Ngày 26-11-98 tôi có mất thẻ kiểm tra 472130 cấp 1-3-68 tại Gò Vấp (Bảo Nhi) và một số giấy tờ quan trọng. Mang tên : NGUYỄN THỊ HOÀNG PHƯƠNG THU. Ai nhân nào nhặt được xin gửi về địa chỉ 79/1 Bạch Đằng Gia Định, Tôi xin hậu tạ.

Rớt 2 cuốn sổ phê điểm học sinh. Xin mang lại trường Tiểu học Nguyễn Khoái (Khánh hội) hoặc 82/27 Yên Đỗ sẽ hậu tạ.

Hậu tạ 10.000đ. Cho ai đem lại 123 Ng-phi-Khanh Tân Định Saigon, 1 chiếc xe HONDA SS-50 đã đăng bộ số sườn 143394, số máy 143347 mất tại trường Dược khoa sáng ngày 26-11-68. Cam đoan không làm khó dễ.

MẤT BÓP VŨNG TÀU Tôi đánh mất 1 bóp cầm tay tại Vũng Tàu trong đựng 1 thẻ căn cước số 322045 cấp tại Mỹ Tho, Ai lượm được xin đem lại số 5 Nguyễn Du Vũng Tàu, tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm phiền phức. NGUYỄN THỊ HOÀNG 5, Nguyễn Du Vũng Tàu

Đánh mất 1 túi trong đựng một thẻ hành Lão tên ĐẶNG THỊ NAM và nhiều giấy tờ cần thiết (trong có tiền). Ai lượm được xin đem lại 368 Trương minh Giảng Saigon, sẽ hậu tạ.

Tìm bạn Số người ngoại quốc giàu thiện chí muốn được làm bạn thư tín, đàm thoại trao đổi ngôn ngữ với phái nữ Việt Nam. (Nhờ Anh Tuyết chuyển) 160, Lê Lai Saigon.

Mất bóp Tôi có đánh mất, 1 cái bóp trong có các giấy tờ — 1 căn cước, mang tên TRẦN THỊ NĂM số : 237614 cấp tại Gò Vấp 08/12/61 — 1 thẻ chủ quyền xe Tự Động Curtis's — 1 Hóa đơn xe Honda dame số 013572/TCTT/13-9-68. Ai lượm được xin mang lại số 2604/25 ấp 5 đường Lê q. Định Chi Cảnh S.Q.G. Bà Chiểu. Cam đoan hậu tạ không làm khó dễ.

Xin mời Bà Nguyễn thị Phát cư ngụ tại 3/297 đường Nghĩa Phát đến đường Trần quốc Toản số 332 thảo luận về việc xe cộ.

Hậu tạ 1.000đ Tôi tên BÙI THỊ TỐT Sanh 1948 c.c. số 314795 cấp tại An Thái Trung (Mỹ Tho) ngày 18-11-66, có làm rớt một thẻ căn cước trong lúc đi từ xã Tân Sơn Hòa (Trương minh Ký) lên Saigon ngày 26-11-1968. Ai lượm được xin đem lại 156 Bùi thị Xuân Saigon hay 267/60/6B Trương minh Ký Saigon (nhà Ông Thọ) Xã Tân Sơn Hòa. Xin hậu tạ 1.000đ

Xin chuộc 1 chiếc Honda CL50 mất ngày 26-11, số sườn 124.377 số máy 108.162. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi Tư 12T Hồng thập Tự.

Mất bóp đã tên NGUYỄN THỊ XUÂN căn cước số 697199, 3 tờ giấy giao sập chợ Kiếm Biên 3 thẻ đoàn viên T.L.Đ.L.C. Nếu ai nhặt được xin đem lại số 234 đường Trần Q. Cáp Saigon. Xin hậu tạ và hứa không làm khó.

NHÀ

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng. Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Vũng Tàu Bán 3 nhà béton đường Phạm hồng Thái. 1 nhà Rạch Dừa mặt tiền 8m. Hỏi 27 Phạm H. Thái VT. hoặc 495-B Lê văn Duyệt SG.

Thủ Đức Phố bán rẻ 4mx20m luôn đất, mặt tiền, hướng nam, béton thật chắc chắn, tiện buôn bán.gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3 Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

Nhà bán có gác ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5m10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài Q.3

Nhà cần tiền bán rẻ căn nhà thật xinh đầy đủ tiện nghi 420.000 số 57/7A hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận, khỏi nhà thờ 3 chuông.

Phố bán 4mx12m có điện nước riêng, ngay đầu chợ Bàn Cờ, tiện buôn bán. Hỏi 51/116 Nguyễn thiện Thuật Saigon tiệm than Liên Phát vô 20m.

Nhà bán mặt tiền, đủ điện nước dài 20m, rộng 4, địa điểm tốt, gần bến xe tiện việc buôn bán, do nơi 115 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 3th5x10th có Compteur đèn và nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v. Giá 1.200.000đ số 118 đường Tôn Đản, gần chợ Cầu Cống Khánh Hội

Nhà bán vách đường 2 tầng sên ván, lót gạch bông có điện, nước, ngang 4 thước dài 14 thước. Xin hỏi nơi 304K/40 cư xá Phú Hữu Nguyễn văn Thành Gia Định.

Bán rẻ một căn phố lầu 3 từng kiến trúc tối tân, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon rộng, garage, khu vực sang trọng. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Cần bán hoặc sang một căn nhà lô R. Kiến thiết Vĩnh Hội đủ tiện nghi tiếp tại tiệm may Kinh Đô Nguyễn Cư Trinh

Phố lầu 3 tầng luôn đất nhà t-ông nuôi gà, heo, làm kho 29x4m 10 phòng và buồng tắm giếng sâu 50m. Gió mát bờ sông 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Nhà bán có lầu đúc phía sau đủ tiện nghi. 197/3C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 cái nhà gạch lợp tôn, số 266/146 Tôn Đản, Saigon. Nhà có sân, có rào, ở hướng Đông, còn đất trống, có cây cối mát mẻ, tại ngã ba, tiện việc mua bán.

Bán nhà đủ tiện nghi, giao nhà ngay, giá 580.000đ. Số 79A mặt đường Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6).

Bán rẻ nhà xây có gác suốt, cầu bìa, gạch bông. đủ tiện nghi. Hỏi 360/111 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 2 căn mặt tiền là chợ tiện nghi ở hoặc buôn bán xem nhà 134B Hoàng hoa Thám G.Đ nhà may Minh Châu, cạnh văn phòng ấp Bác Ái 4. Hỏi chi tiết 116 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc, kiểu biệt thự rất đẹp, 4P. ngủ riêng biệt. Compteur điện nước 5mx29m. Sân xe. Sân uống trà 2.400 000đ — xe Ren.4 đỏ origine toàn hảo, còn rodage. Hỏi 282/3 Bạch Đằng Gia Định Hẻm 21

Nhà bán 15B/6 Nguyễn văn Giai nối dài cầu sắt Dakao ngang tiệm cơm giá 200.000đ

1.200.000đ. nhà mặt tiền Trần quang Diệu gần thị tứ, ba phòng, có chỗ để xe hơi, máy nước nóng, đồng hồ nước điện, đang có hoa lợi. Hỏi 294 Trương m. Giảng chỉ dẫn.

Cần gấp Xây cất sửa chữa trang trí Hồ, mộc, sơn, sắt, điện, ống nước v.v... Xin Đ.T. 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 548 Võ di Nguy Phú Nhuận sẽ được vừa ý

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Cần Thơ Phố bán 4mx24m có lầu 16m đủ điện nước và trang bị đầy đủ phương tiện khai thác Bar hiện rất đông khách. Xin hỏi ông Đại số 27/1A Tự Do Cần Thơ. Mời bà đã trả 1.250.000đ. đến thương lượng.

Phố lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe. tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

Villa lầu 8x20m có bằng khoán mặt tiền Trần bình Trọng. Trần hưng Đạo, tiện nghi tối đa, máy lạnh, nước nóng, garage, sân.Trên dưới 8 phòng đẹp, tiện mở Hộ sinh, Dược viện. Bán giao trống 113 Trần bình Trọng Chợ Quán

Bán 3 căn nhà đúc có lầu tại 254/52 (Cầu Dừa) Bến Vân Đồn Saigon». Coi nhà hay hỏi chi tiết xin liên lạc tại 727 Trần hưng Đạo Saigon (President Hotel Ô. Dược hay Ô. Truyền).

Cần bán một căn nhà xinh xắn tại đường Cách Mạng, gạch bông, vách tường giá 250.000. Hỏi Ông Phượng số 48/238/5A Đại Lộ Cách Mạng Saigon.

ĐẤT NHÀ VŨNG TÀU 1500m đất — 1 bình định ở bãi trước 5 triệu. 1 Villa với 4000th đất giá rẻ lãnh làm địa bộ cho các loại đất cát ở Vũng Tàu 6. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Nhà bán, dài 30tb, có gác, nhà xe, tường, gạch bông, điện nước riêng, giao nhà trống, rất tiện cho gia đình đông, khu yên tịnh, Số 168/38 Nguyễn cư Trinh, Saigon.

Bán nhà cả đất luôn 100m2 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (168/4). Hỏi địa chỉ 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Bán Villa luôn đất 1000 thước vuông đường Minh Mạng (gần đường Cách Mạng 1-11) giá rẻ — 2 Building luôn đất giá thật rẻ tiện mở Hôtel đường Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt. — Sang gấp 1 phố buôn bán mặt tiền đường gần chợ Cấp (Vũng Tàu). — Cho thuê hoặc bán 1 Building đường Trần hưng Đạo tiện mở Hôtel giá rẻ. — Bán phố lầu đúc (giao trống) đường Đỗ thành Nhân Gia Định. Hỏi ông Huế 290/2 Công Lý Saigon Đ.T. 41087

Nhà bán 260.000đ., tường, có gác, gạch bông, 6mx12m. Hỏi số 78 Cư Xá Thái lập Thành Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền 11mx4m khu sầm uất, Compteur điện nước riêng. Xem nhà tại 69 Nguyễn Hoàng Cholon. (Mời Ông Bà trả 700.000đ. đến thương lượng).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi cả đất mặt tiền và chiếc xe Suzuki M15 trắng toàn hảo. Xin hỏi số 99A Thiệu Trị G.Đ.

Bán phố lầu tiện buôn bán địa điểm tốt tại trung tâm thành phố trước mặt ngã 6 Ngã bảy Phan thanh Giản. Xin hỏi tại số 70 Nguyễn Trãi Cholon

Villa lầu, mặt tiền 160thư đất tư xá Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, hộ sinh, dược viện, garage vườn. Bán hỏi tại 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán nhà đúc có lầu, đủ tiện nghi, an ninh gần chợ, trường, bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay là 612/113 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ).

Bán 2 gian nhà gạch lợp ngói lát bông, có gác lửng mặt tiền, mỗi căn 370.000đ và 3 căn lợp tôn 4mx20m mỗi căn 140.000đ nơi Lạc Quang, gần trại nhập ngũ số 3 Quang Trung. Điều kiện dễ dàng nhận nhà ngay. Hỏi 174 Võ Tánh Phú Nhuận

300.000đ Đổi đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu ván, tường gạch bông 3m5x13m. 30/5 đường Phan tây Hồ ấp Đông Ba Phú Nhuận (gần chùa Viên Giác).

Trại Gà bán 1.200m2 đất, có nhà rộng rãi, có vườn, ao, rất tiện mở trại gà, cạnh Xa lộ, gần cầu Phan thanh Giản. Hỏi 27 Phan thanh Giản Sg.

Bán 1150 thước đất trống mặt tiền xa lộ, gần ngã tư Thị Nghè tiện làm garage hoặc cây xăng. Hỏi 82 Lê Lợi Saigon.

750.000 nhà bán khu ngoại kiều 4x18m đủ tiện nghi 315/20-D, Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà căn bìa 21B Nguyễn Lâm (Cholon). Hỏi 424 Nhật Tảo.

Phố bán rẻ 550.000đ. 1 căn phố luôn đất 10x4 đủ tiện nghi, vách gạch, lót gạch bông, nước máy, compteur điện riêng, giao phố trống, miễn trung gian. Hỏi Khóm 3 số 122/1 đường Dương công Trừng Thị Nghè Gia Định. Kế hãng chén.

Đất bán Lái Thiêu vườn cây ăn trái có măng cụt, dâu, sầu riêng và hai mươi mấy thứ cây ăn trái gần nhà thờ, vùng an ninh đầy đủ tiện nghi, có huê lợi liền, có ngôi nhà ngói 3 căn 2 chái. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè có người dẫn đi (xe vô tận nhà).

Nhà bán số 38 đường Tân hòa Đông chợ Phú Lâm ngang 4m dài 15m, có điện nước đang mở tiệm hớt tóc huê lợi 1 tháng trên 20.000đ, cần bán điều kiện dễ dàng.

270.000đ bán nhà gạch 8mx8m Villa, lầu suốt, gạch bông, đủ tiện nghi hẻm rộng. Hỏi 195/2208 Phan văn Trị Gia Định (cạnh trụ sở ấp 10).

Phố lầu bán rẻ 1 căn phố lầu kiến trúc tối tân, khu yên tĩnh. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Phố trệt Lê Lai luôn đất tiện ở hoặc buôn bán.Miễn trung gian. Hỏi 172 Lê Lai Saigon.

Nhà gạch có gác 10x4m giá 270.000đ. 246/6 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán phố lầu thương mại điện nước đầy đủ, thuận tiện để mở hiệu buôn nhà thuốc Tây v.v.. xin. Hỏi 71 Bùi Viện Saigon. (xin mời ông bà đã trả giá 850.000đ. đến thương lượng).

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao 6c) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194 cần môi giới.

Bán 1 cửa hàng mặt tiền số 360 bis. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán căn nhà số 548 Đ. L. Minh Phụng Chợ Lớn rộng 4mx18m. Hỏi tại chỗ.

Nhà bán 4mx10, trung tâm thành phố. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 296 đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Nhà mặt tiền bán, có đồng hồ điện và nước trong nhà, dài 20 thước bán giá phải chăng. Hỏi 214 Tôn Đản Khánh Hội Sg.

Nhà bán mặt tiền, hiện mua bán phồn thịnh, vùng an ninh, đủ tiện nghi 57 Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi. Bán từng căn hoặc cả hai căn. Đường Lê quang Định Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Giá phải chăng. Hỏi 2/8 Hẻm Nghi Saigon, Điện Thoại : 92.956

Bán tầng trệt 1 cao 6c 8mx22,5 luôn đất 5 phòng 2 WC 2 buồng tắm, 5 quạt trần. Mời các vị đã trả triệu bảy đến thương lượng Hỏi 37/74 Phát Diệm Saigon

Nhà bán rẻ khu cư xá an ninh gần chợ Bà Chiểu. Tiện nghi đèn điện, nước máy. Mái Tôle plafond carton sàn béton 3.50x10m cả bàn, tủ, ghế. Xin hỏi 306B/40 Phan châu Trinh, Cư xá Tuil Phú Hữu Bà Chiểu.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà

Nhà bán đi xa cần bán gấp nhà đủ tiện nghi, giá 480.000đ. Tại 136/32 Trần quang Diệu Saigon (nối dài Trương tấn Bửu).

Phố lầu bán hoặc sang đường Bùi Chu. Hỏi 65/1 đường Thủ khoa Huân, hỏi bà Mỹ Danh.

Bán gấp 1 căn nhà có gác ở mặt tiền đường Bàn Cờ. Rất tiện việc thương mại. Giá nhứt định 800.000đ. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon

Hotel Restaurant Bán phân nửa, đường Nguyễn văn Thoại, đang khai thác, đông khách bậc nhất tại Phú thọ Hòa. Hỏi 20/2 Tự Đức Phú Nhuận.

Dalat Bán : Hồ thành phố : 1 biệt thự lầu đúc luôn đất 700m2. đầy đủ tiện nghi : 4.500.000 — 1 lô đất 500m2 : 1.500.000đ. 2) ở hồ Than Thở — 2 lô đất mỗi lô 1600m2, 1.600.000 đồng 1 lô. Hỏi 6. Ngõ 16 Pasteur, Dalat. 6. Bốt 2 Trần q. Diệu SG.

Hòa Bình nghề tương lai tiện cho ai ở đây hay xứ khác tới khuếch trương, xuất nhập cảng, nhà in, nhà báo, Hotel, trường học, phòng mạch, bảo sanh v.v... Bán nhà 3 từng lầu buôn 112m2 có lối sau, kho, điện nước, cổng tư riêng. Nhà 1 từng lầu 148 Bình Thới (xem trước Ciment Hà Tiên (xa lộ) không bị sẩn trưng dụng tiện cất phố Villa hay chăn nuôi, tiểu công nghệ. Tất cả giao trống, 19 Võ Tánh Saigon Tel 92963 (buổi sáng)

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho mướn để làm phòng mạch Bác sĩ, sát mặt lộ. Hỏi 134 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng sạch sẽ, tiện nghi, yên tịnh cho thuê ngày, tháng. Xin đến 148 Nguyễn văn Sâm (Saigon).

Nhà và phòng cho thuê đủ tiện nghi. Lối đi riêng, bao điện nước. Phòng 5000đ đến 7000đ nhà có sân để xe 436/36 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi,rộng đẹp máy lạnh 6.000đ. 10.000đ. 15.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê giá rẻ. Hỏi số 108 cư xá Lê đại Hành.

Phòng trên lầu đúc, đủ tiện nghi, rộng, mát, có luôn phòng khách, tiện cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 64 Phát Diệm Sg.

Phòng lầu đúc tiện nghi lối đi riêng cho phụ nữ vợ chồng son mướn 220/107 Trương minh Giảng.

Cho thuê phố lầu mới 4x24m, 2 tầng đèn. nước, garage, đủ tiện nghi tại chợ Thị Nghè. Hỏi bà Long 266 Đề Thám Saigon.

Villa còn 3 phòng lầu, cho ngoại kiều thuê, sân để xe. 68/29A Trần quang Khải T.Đ

Cần mướn gấp 1 biệt thự hay 1 nhà có 1 hay 2 phòng ngủ, có máy điều hòa không khí, nước nóng. Hỏi AIP 285 (Ai Mạc Đĩnh Chi) nhà chuyên giao.

Cho thuê 2 phòng rộng Meuble 6.000đ. 7.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê 3.500đ một tháng có bàn ghế tủ giường điện nước. Hỏi 573 đường Bà Hạt (cách chợ Nguyễn tri Phương 24 căn).

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 3.000đ cho 1 người ở. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng meuble lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Gia đình đứng đắn cần thuê 1 căn nhà, đầy đủ tiện nghi, gần trường đua Phú Thọ, khoảng 3.000đ và thuế nhận khoảng 100.000đ. Liên lạc 71/13 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho Ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê, đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, cầu thang riêng 587 Pétrus Ký Sg

Nhà cho mướn 1 căn nhà đủ tiện nghi Hẻm 319/16 Nguyễn công Trứ Saigon

Clinic Hộ Sinh Cần Building lớn trên 60 phòng đủ tiện nghi Trung Tâm Saigon. Hỏi B.S. Phạm Bá Viên Đ.T. 20.381.

Cho thuê phòng mới đủ tiện nghi thật sạch, yên tịnh dành cho ngoại kiều có vợ hay GDV 18.000đ.Hỏi 274A Công Quỳnh Saigon (8 giờ 11g30).

Cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi 313/11 Trương minh Giảng Saigon.

Mỹ kiều hãng tư cần mướn nhiều biệt thự nhỏ hoặc nhà chung cư, khu yên tịnh, an ninh, và cần gấp nhiều xe du lịch loại nhỏ giá cao.Hỏi 160 Lê Lai Sg.

Cho thuê Tiệm Hớt tóc tại 146 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Đkao), hỏi địa chỉ trên.

Lý Tưởng Nhất! Quý vị có Nhà, Phòng cho thuê mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 4 200đ quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V, thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa nhiều thứ bệnh khác. như bịnh phong thấp v.v.. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh Đ.T. 37.533 Hỏi ông Bảo Văn (vào giờ làm việc)

NHƯỜNG - SANG

Sang nhà Nhà mặt tiền khu yên tịnh. Dài 17m ngang 4m đầy đủ tiện nghi. Cần sang. Xin hỏi 185/79 Cộng Hòa lầu III chỉ dẫn.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Hạ Viện tiếp tục thảo luận Ngân sách 1969

T.T. THIỆN LẠI BỊ MỔ XẺ

Bộ Thông Tin bị cắt ngót 4 triệu

Ngân sách Bộ Quốc Phòng cũng bị cúp 360 triệu

SAIGON 29-11.— Sáng nay Hạ Viện lại tiếp tục thảo luận về ngân sách Quốc Gia năm 1969. Về ngân sách Bộ Quốc phòng với kinh phí dự trù là 85 tỷ đã bị cắt 360 triệu như vậy còn lại 84 tỷ 640 triệu. Ủy ban chấp thuận cắt xén 360 triệu ở Bộ Quốc Phòng để đưa sang chương dự trù cho việc bồi hoàn chi phí chiến tranh. Nhưng dân biểu Phan xuân Huy cho rằng Tổng Thống chủ trương hòa bình mà lại đưa tất cả ngân sách vào chiến tranh là một điều quá mâu thuẫn. Cuối cùng ngân sách Quốc Phòng 84 tỷ 640 triệu được thông qua với 46 dân biểu chấp thuận.

Tiếp theo là phần thảo luận về Ngân sách Bộ Thông tin. Trong phần thảo luận này ông Tổng trưởng Tôn thất Thiện đã lại bị các dân biểu đem lên bàn mổ xẻ. DB Ng-v-Chuyên nói «không nên đánh người ngã ngựa nhưng ở đây ông Tổng Trưởng Thông tin ngã không ngã mà ngồi cũng không ngồi. Hôm qua trên VTTH trong mục tiếp đón phái đoàn Văn Nghệ Việt Nam về nước, người ta đã chứng kiến 1 bộ mặt đáng ghét, bất mãn kinh niên không phải là bộ mặt của 1 Ông Tổng trưởng Thông tin» Ông ví von «phải chăng đây là một con tôm ươn mà Thủ Tướng Hương đã mua được ở chợ chiều và Thủ Tướng nên chấp nhận đơn từ chức của Tổng Trưởng Thiện đi là vừa». Dân biểu Trần ngọc Châu cho rằng: «lời xỉ vả đó quá nặng có tính cách mạ lỵ cá nhân». Dân biểu Hoàng Thông nói sẽ bất tín nhiệm T.T.T.T. nếu Thủ Tướng không chấp nhận đơn từ chức của ông này. Dân biểu họ Đặng mỉa mai: «May mắn thay khi thấy mình bất lực ông Tổng Trưởng đã vội từ chức».

Tiếp theo phần thảo luận Ngân sách Bộ Thông Tin, Dân biểu Võ văn Mẫu cho biết Bộ Thông Tin đã dùng 9 sĩ quan và Nha Vô tuyến truyền hình đã dùng 5 sĩ quan. Ông xin cắt kinh phí dự trù cho các sĩ quan đó và trả họ về Bộ Quốc Phòng. Dân biểu Phan Xuân Huy thì xin cắt hết «kinh phí cho các Nha đại diện Bộ Thông Tin tại 4 vùng chiến thuật vì xét ra không cần thiết. Việt Cộng đang tuyên truyền là họ thắng. Trong khi đó cán bộ thông tin lại không có tinh thần cán bộ là phản tuyên truyền với đối phương mà chỉ làm công việc thông tin thường». Dân biểu Thụy lại yêu cầu giữ nguyên ngân khoản dành cho Bộ Thông tin hầu bộ này có thể gia tăng hoạt động.

Cuối cùng ngân sách của Bộ Thông Tin là 900 tr... đã được cắt đi 4 triệu 620.000đ và còn lại 895 triệu 380.000đ được 49 dân biểu chấp thuận.

Tiếp đến là phần thảo luận về Ngân sách Bộ Xây Dựng Nông Thôn. Dân biểu Bùi văn Nhân cho rằng trong khi chiến trường thiếu Sĩ quan thì Bộ XDNT lại dùng những người này vào những chức vụ tài chánh hành chánh. Ông tố cáo Bộ XDNT đang làm một chế độ một vụ đem người từ trên xuống» Dân biểu Trần ngọc Châu thì đề nghị nên bác bỏ toàn bộ ngân sách của Bộ Xây Dựng Nông Thôn và đưa ngân sách này vào các bộ có liên hệ với chương trình XDNT.

Tuy nhiên cuối cùng Ngân Sách này vẫn được 57 dân biểu chấp thuận. Sau đó, Ngân Sách Bộ Phát Triển Sắc Tộc cũng được thông qua với kinh phí 290.480.000đ.

BỘ NỘI VỤ RA THÔNG CÁO KÊU GỌI

Các cá nhân đoàn thể hãy thận trọng khi ra tuyên cáo về hòa đàm

SAIGON 29-11.— Bộ Nội Vụ vừa cho công bố 1 thông cáo quan trọng, nguyên văn như sau:

«Thiện chí Hòa bình cũng như công thức hòa đàm của Chánh Phủ và nhất là lập trường của Hành Pháp lẫn Lập pháp đối với Mặt trận Giải Phóng Miền Nam, đã được minh xác qua Thông Điệp của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, ngày 2-11-1968 đọc trước Lưỡng Viện Quốc Hội và ngày 8-11-1968 gởi Quốc dân đồng bào.

Tuy nhiên, tới nay vài đoàn thể nghề nghiệp, chánh trị hoặc tôn giáo vẫn còn lên tiếng kêu gọi hòa bình với những lời lẽ mập mờ như «VNCH nên tiến ngay tới các cuộc hòa đàm với các phe lâm chiến», «các phe liên hệ trong cuộc chiến phải ngồi vào bàn hội nghị», «lên án mọi ý đồ duy trì chiến tranh và phá vỡ cố gắng vận động hòa bình v.v...» để vô tình hay cố ý:

— Phủ nhận thiện chí hòa bình của Chính phủ.

— Gián tiếp cổ võ thể thức «hòa đàm tay tư» mà Bắc Việt và Mặt trận Giải phóng Miền Nam không ngớt đề cập tại hòa hội Ba Lê.

Các đoàn thể này vô hình chung chống lại chủ trương đường lối hiện hữu của Chính phủ và gây tiềm hoang mang trong dân chúng.

Vậy, để củng cố lập trường của Chính Phủ trong việc mưu cầu một nền hòa bình công bằng hợp lý và lâu dài đáp ứng được nguyện vọng của toàn dân, kể từ ngày ra thông cáo này:

— Bộ nội vụ khẩn thiết kêu gọi tinh thần trách nhiệm và sự triệt để tôn trọng phạm vi hoạt động luật định của các cá nhân hay đoàn thể, mỗi khi đưa ra những tuyên cáo hay đề nghị có liên hệ tới hiện tình của đất nước.

Các cơ quan công lực, sẽ bắt buộc phải áp dụng các biện pháp cứng rắn cần thiết, đối với những cá nhân hay đoàn thể nào vẫn tiếp tục hoạt động ngoài giới hạn luật định, hoặc còn cổ xúy các phong trào ngụy hòa, đi ngược lại lập trường trên đây của chính phủ».

— Đại Hội đồng Tối cao Pháp viện đã quyết định đặt Văn phòng Chủ tịch Tối cao Pháp viện và Văn Phòng Đệ Nhất Phó Chủ Tịch TCPV tại dinh Gia Long. Văn Phòng Đệ Nhị Phó Chủ tịch Đặc Trách Ban Phá Án đặt ở Tòa Phá Án cũ 76 Hồng thập Tự Saigon.

T.T. THIỆN HỌP BÁO MINH XÁC nhiều chuyện về đoàn Văn nghệ VN

SAIGON (29-11).— Chiều nay lúc 15g30, ông Tổng Trưởng Thông Tin Tôn Thất Thiện đã mở cuộc họp báo tại phòng khánh tiết Bộ Thông Tin để phái đoàn văn nghệ VN (vừa xuất ngoại trở về ngày 28-11) tường trình với quốc dân về kết quả chuyến đi. Đa số nam nữ nghệ sĩ ngồi ở bên cạnh và chung quanh ông T.T. Thiện.

Trước khi để các đại diện phái đoàn tường trình, ông TT Thiện đã có vài lời giải thích về chuyến đi của phái đoàn. Bộ Thông Tin thành lập cấp tốc phái đoàn văn nghệ VN vì đó là để đáp lại lời mời tham dự đại hội điện ảnh ở Carthage và vì bộ Thông Tin muốn dùng ban văn nghệ để yểm trợ ngày Lễ Quốc Khánh VN tổ chức tại Ba Lê. Lúc này đang có cuộc hòa đàm ở Ba Lê nên VN không thể để sân trống cho địch hoạt động. Có lẽ đến Tết Âm Lịch sắp tới, bộ Thông Tin sẽ lại cử một phái đoàn văn nghệ thứ hai để đi trình diễn ở Pháp. Hai ban hát cải lương có thể được mời tham gia phái đoàn là ban Dạ Lý Hương và ban Thanh Minh Thanh Nga.

Về tài chánh, ông TT Thiện minh xác rằng ngân khoản mà phái đoàn mang đi là 16 triệu chứ không phải là 22 hay là 25 triệu như lời đồn đại. Vì phái đoàn chi tiêu rất dè dặt nên còn mang về được 5 triệu chứ không xài hết. Ngoài ra, phái đoàn cũng mang về được số tiền khá lớn thâu được ở Maroc và Sénégal để giúp đồng bào nạn nhân chiến cuộc tại VN.

Tiếp lời ông T.T. Thiện, các đại diện phái đoàn đã lần lượt tường trình kết quả các đêm trình diễn ở Ba Lê, Luân Đôn, Maroc và Sénégal. Theo lời một người trong phái đoàn là ông Hoàng thi Thơ thì phái đoàn đã gặp nhiều sự phá hoại và nguy hiểm nhưng nhờ tài «lì» của anh em nên vẫn thành công như thường. Ông HT Thơ trích ra những mẩu báo ngoại quốc khen phái đoàn (mà theo lời ông đều là những báo lớn nhất thế giới) để đọc lên trước cử tọa báo chí. Phần lớn thời giờ được ông này dùng để đọc rồi lại còn dịch cho báo chí nghe.

Sau khi ông Phạm Duy minh xác rằng phái đoàn không có làm ăn buôn bán gì hết, ông TT Thiện nói «đến lượt ông báo cáo cho phái đoàn biết dư luận báo chí VN đối với phái đoàn». Ông TT Thiện lấy ra một tập những bài cắt ở báo Việt ngữ để đọc lên cho phái đoàn nghe. Ông chia bài báo ấy làm nhiều hạng, đi từ chỉ trích phái đoàn 1 cách nhẹ đến nặng vừa rồi rất nặng. Ông đọc đoạn 1 tờ báo chỉ trích các nữ nghệ sĩ «mang vú giả, mông giả, ráng gia đi nước người».

Trước những tiếng cười ồn ào của cử tọa, ông quay lại phía sau và nói rằng «cô nào có cái gì giả thì chứng minh đi». Rồi sau đó, ông tiếp tục điểm báo rất lâu kèm theo những lời bình luận của ông đối với những bài báo ấy. Ông cũng nhắc lại rằng Bắc Việt có một phái đoàn văn nghệ đông tới 66 người đang trình diễn ở Thủ đô nước Nhật và họ không bị giới hạn nào trong việc dùng tiền bạc nhà nước. Sau hết ô. nói chưa biết Thủ tướng có chấp nhận đơn xin từ chức của ông không. Nếu được từ chức ông sẽ xin làm phụ tá cho Thủ Tướng về văn nghệ và giáo dục để có thể giúp đỡ Văn Nghệ VN nhiều hơn.

— Nhằm yểm trợ phong trào chăn nuôi đang phát triển, Bộ Kinh Tế đã quyết định cho nhập cảng không hạn chế thực phẩm đã biến chế sẵn cho gia súc.

TRƯỚC TÒA ÁN MẶT TRẬN VÙNG 3 CHIẾN THUẬT

Tổ chức họp đả kích Tổng Động Viên 3 sinh viên đều bị 2 năm tù ở

SAIGON 29-11.— Trong phiên nhóm chiều qua tại pháp đình Công Lý, Tòa án Quân sự Mặt trận Vùng 3 Chiến thuật đã tuyên phạt 3 Sinh viên Nguyễn Thanh Tòng, Trần văn Long và Nguyễn Tuấn Kiệt mỗi bị can 2 năm tù ở về tội hành động phá rối cuộc trị an. Theo cáo trạng thì:

Lối 10 giờ sáng ngày 22-11-68, Ty Cảnh sát Quốc gia Quận 1 được tin tại Câu lạc bộ Trường Đại Học Văn Khoa đang hội họp do sinh viên tự động tổ chức, nên nhân viên cảnh sát đã đến trường Đại học Văn khoa xem xét tình hình thì nhận thấy 3 sinh viên bị can nói trên đang dùng máy phóng thanh điều khiển buổi hội họp gồm khoảng 60 sinh viên để thảo luận về vấn đề động viên sinh viên. Nhân viên cảnh sát có yêu cầu các đương sự xuất trình giấy phép buổi họp, nhưng cả 3 sinh viên đều không có giấy phép của chính quyền cũng như của ông Khoa Trưởng.

Bởi thế, nhân viên cảnh sát đã yêu cầu sinh viên Trần văn Long cho giải tán. Nhưng đương sự không nghe mà còn tuyên bố tiếp tục cuộc hội thảo. Tuy nhiên, trước sự can thiệp quyết liệt của nhân viên Cảnh sát, Sinh viên Long phải chấm dứt buổi hội thảo vào lúc 11 giờ sau khi phát bản tuyên cáo của Ủy Ban vận động qui chế hoãn dịch Sinh viên Văn khoa.

Tại sở văn cũng như ra trước tòa, đại ý các bị can đều khai rằng: Trần văn Long là chủ tịch Ủy Ban vận động qui chế hoãn dịch sinh viên Văn khoa, Ng Tuấn Kiệt là tổng thư ký của Ủy Ban vừa kể và Nguyễn Thanh Tòng là quyền Chủ tịch Ban chấp hành Sinh viên Đoàn Văn Khoa đã tổ chức buổi hội họp ngày nói trên với mục đích thảo luận các ý kiến của SV về vấn đề tổng động viên để lập kiến nghị trình lên chính quyền xin giải quyết thỏa đáng. Các bị can nhìn nhận có xin phép ông Khoa Trưởng để mượn giảng đường 1, nhưng bị từ chối, do đó mới cho tổ chức buổi họp tại Câu lạc bộ. Hơn nữa, các bị can cũng cho biết là ông Khoa Trưởng không chấp thuận cho hội họp trong khuôn viên của nhà trường. Tuy vậy, họ vẫn tổ chức buổi hội họp mà cho rằng đây là những sinh hoạt thường xuyên của sinh viên. Các bị can cũng nhìn nhận đã được nhân viên cảnh Sát cho biết phải giải tán ngay buổi họp vì không có giấy phép của chính quyền, nhưng vì lúc ấy đã đến phần phát biểu ý kiến của sinh viên nên các bị can không thuận cho tạm ngưng. Tuy nhiên sau đó họ cũng cho giải tán buổi họp sau khi phân phát «Bản tuyên cáo về quy chế hoãn dịch sinh viên» với nội dung đả kích Luật Tổng động viên là biểu lộ một quan niệm chiến tranh đặt cơ sở trên bạo lực và trên thế lực ngoại bang mà không nghĩ đến tương lai đất nước trong hồi xây dựng cần có những bàn tay sinh viên.

Sau lời buộc tội của Đại úy Ủy viên Chính phủ và lời bào chữa của luật sư Vũ văn Huyền cho các bị can đã diễn ra một cuộc tranh luận rất sôi nổi giữa Đại úy Trương thanh Kiêu trên ghế công tố và luật sư Vũ văn Huyền, trên nhiều điểm pháp lý thật gay cấn kéo dài gần 40 phút mới kết thúc. Tòa nghị án ra đã tuyên bố các bị can không can tội hội họp bất hợp pháp với mục đích phá rối trị an, nhưng xác nhận đã có những hành động phá rối cuộc trị an để phạt như trên.

Người ta biết rằng, trước khi ra Mặt Trận nhóm xử vụ 3 sinh viên trên độ 3 tiếng đồng hồ, «Phong Trào Tự Trị Đại Học Phân Bộ Luật Khoa» mà Phó Chủ tịch là sinh viên Nguyễn trọng Quang Nghi và sinh viên Hà thúc Thoan Chủ tịch UB Vận Động quy chế hoãn dịch SV Luật, đã ra tuyên cáo số 1 phản đối chính quyền đã bắt giữ và đem xử 3 SV này và cho rằng việc bắt xử vi phạm điều 10 Hiến Pháp. Tuyên cáo cực lực bác bỏ việc xét xử 3 SV trên.

Một hồi chánh viên chỉ dẫn tịch thu 5 hầm vũ khí

SAIGON (VTX) 29-11.— Một Cộng quân hồi chánh tại Kiên Giang hôm qua đã hướng dẫn Quân đội hành quân tịch thu năm hầm vũ khí.

Theo nguồn tin Bộ Chiêu Hồi, hồi chánh viên này đã hướng dẫn Quân đội hành quân tại xã Tân Hội quận Kiên Tân, (Kiên Giang) tịch thu năm hầm vũ khí gồm 79 súng trường CKC và 94 Tiểu liên AK.47 và một số đạn quan trọng.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Trong cuộc tranh đấu chánh trị hiện thời của chúng ta với Cộng Sản Hà Nội thì lập trường chiến lược của VNCH đã từng nhiều lần được các nhà lãnh đạo chúng ta long trọng khẳng định, có thể tóm tắt như sau:

Cuộc chiến tranh này, trong thực chất, là một cuộc chiến tranh xâm lăng VNCH, do Cộng sản Bắc Việt thủ xướng, nuôi dưỡng và trực tiếp điều khiển, dưới hình thức «chiến tranh nhân dân, chiến tranh giải phóng chiến tranh cách mạng». Những tổ chức «ngoại vi» mà kẻ xâm lăng đã dựng đứng lên ở miền Nam VN này, dầu có tên là MTGPMN, hay Liên minh DTDCHB gì đi nữa, thì cũng chỉ là những cái bình phong che dấu bộ mặt xâm lăng thô bạo của họ. Bởi thế, nay nếu phải điều đình để chấm dứt chiến tranh, mà vẫn bảo vệ được nền độc lập, quyền tự do và sự toàn vẹn lãnh thổ của chúng ta, thì VNCH chỉ có thể điều đình với chính kẻ xâm lăng là CS Hà nội. Chứ không thể điều đình với những tổ chức bình phong mà họ đã tạo ra.

Ngày nào mà chúng ta đã vô ý thức, chịu điều đình với những tổ chức này, tức là chúng ta đã thừa nhận chúng như những tổ chức của nhân dân miền Nam, bất bình và chống lại chánh phủ hợp pháp của miền Nam, đúng theo tuyên truyền của Hà Nội. Do đó, chiến tranh sẽ không còn phải là chiến tranh tự vệ chống xâm lăng nữa, mà là nội chiến. Sự thay đổi thực chất này sẽ đem theo tất cả những hậu quả chánh trị và ngoại giao tai hại như thế nào, khỏi cần phải nhắc lại ở đây.

Bọn xâm lăng và «đạo quân thứ năm» của họ, đã đẻ ra những tổ chức ngoại vi, những tổ chức chánh trị mang màu sắc địa phương như MTGPMN chẳng hạn, để dễ đòi hỏi sự cộng tác của một phần số nhân dân địa phương. Những người này, có thể vì lầm lạc mà theo họ, có thể vì bị cưỡng bách theo họ, tất cả ngày nay đều đang bị họ khống chế hoàn toàn, nhắm mắt thi hành những mệnh lệnh tàn bạo của họ. Nếu có cơ hội thuận tiện — và chúng ta luôn cố gắng tạo ra những cơ hội thuận tiện này ... những người địa phương kể trên, tỉnh ngộ, thoát được vòng khống chế của địch, để trở về với Quốc gia, thì bất cứ họ ở cấp bậc nào, chúng ta sẵn sàng mở rộng tay đón tiếp họ, trong khuôn khổ chánh sách Chiêu hồi.

Chỉ có vậy! Không thể tiền hậu bất nhất, nói đi nói lại lung tung được. Vì lập trường chiến lược căn bản ấy, căn cứ trên những nhận ... rõ rệt sau đây:

Chính Cộng sản BV đã thủ xướng, và xúc tiến xâm lăng miền Nam VN trước, theo đúng chiến lược gọi là «chiến tranh giải phóng, chiến tranh cách mạng» của Mao trạch Đông — Lâm Bưu. Sau đó, khi thấy cần, đúng lúc, họ mới dựng đứng lên cái tổ chức gọi là MTGPMN. (Cũng như mới đây, họ dựng đứng thêm lên một tổ chức mới nữa gọi là LMDTDCHB). Mỗi khi họ dựng đứng lên một tổ chức như vậy, cố nhiên họ phải đưa ra sân khấu một vài tên tuổi «ít có vẻ xâm lăng nhất, ít mang màu sắc Cộng Sản nhất». Nhưng tất cả hệ thống cán bộ lãnh đạo và bộ máy khống chế đều là Cộng Sản. Hoàn toàn Cộng Sản!

Như vậy — lịch sử và hồ sơ an ninh tình báo đều có thể chứng nghiệm đầy đủ — không hề có chuyện «một số người bất mãn» với các chính quyền Quốc Gia trước đây, trốn vào bưng thành lập MTGPMN, chống lại chế độ Saigon, rồi sau đó Cộng Sản Bắc Việt mới nhảy vào giúp đỡ, tìm cách chi phối dần — và đến nay thì đã khống chế hẳn! — Cũng không hề có chuyện trong hàng ngũ cán bộ lãnh đạo và bộ máy khống chế của các tổ chức chánh trị bình phong kể trên, còn một số người không Cộng sản, có thể một lúc nào đó, biến những tổ chức ấy thật sự thành những tổ chức chánh trị chống C.S., có tinh thần QG, như ly khai với Chánh phủ Saigon và chống lại chính quyền Saigon.

Khẳng định ngược lại, chỉ có nghĩa là huyễn thoại, ảo tưởng, khờ khạo, nếu không phải là chủ ý lừa gạt dư luận, nhằm một mục tiêu bí ẩn nào khác. Thế nhưng, nói như vậy, không hề có nghĩa là bảo «tất cả mọi người đang hoạt động trong khuôn khổ những tổ chức Cộng sản xâm lăng ấy, đều là Cộng sản»! Thành phần bị khống chế, bao giờ cũng nhiều hơn thành phần lãnh đạo và khống chế! Khi nói «BV Cộng sản, Trung hoa Cộng sản, Liên xô Cộng sản» thì không ai có ý khẳng định liều rằng: 16 triệu dân BV, 700 triệu dân Trung Hoa, hay 250 triệu dân Liên xô đều là Cộng sản! Và khi nói «chống CS Bắc Việt, chống C.S. Trung hoa, chống C.S. Liên xô» thì không hề có nghĩa là chống nhân dân BV, nhân dân Trung hoa, nhân dân Liên xô, đang sống dưới chế độ C.S. và bị C.S. khống chế.

Cũng thế, khi chúng ta chủ trương phải tiêu diệt tổ chức MTGPMN, «công cụ xâm lăng của Cộng sản Hà Nội», hay là ít nữa đuổi nó ra khỏi bờ cõi chúng ta, thì không hề có nghĩa là chúng ta chủ trương tiêu diệt hết những người đang hoạt động trong khuôn khổ tổ chức ấy; hoặc đòi rằng: Cộng sản Hà Nội phải đem tất cả họ về BV. Chúng ta chỉ muốn rằng: đập tan cái hệ thống lãnh đạo và bộ máy khống chế của tổ chức ấy, hoặc đuổi nó về Bắc Việt, không còn nó, thành phần bị khống chế — chiếm đa số — có thể an toàn trở lại trong cộng đồng Quốc Gia. Cộng Sản đã đóng những cái thùng, nhảy vào «cướp nước» trong hồ nước Quốc Gia. Chúng ta muốn đuổi đánh, đập cho tan những cái thùng ấy, hay cho CS phải vác thùng mà chạy. Nước Quốc Gia sẽ đổ xuống, chảy về hồ Quốc Gia! Cố nhiên, sẽ có một phần bị «phí phạm oan uổng»! Khi chúng ta đánh cái hệ thống lãnh đạo và bộ máy khống chế nọ, thì có một «phần số bị khống chế» sẽ chết oan uổng! Đó là «mặt trái của cái mề đay»!

Đã hiểu như vậy, thì chuyện «tiêu diệt MTGPMN», hay đánh đuổi nó ra ngoài bờ cõi, hoặc trong khi thương thuyết với Hà Nội, đòi Hà Nội phải lôi nó ra BV: không phải là những chuyện vu vơ không thiết thực, hay không thể làm được. Đừng nghĩ rằng: Dù muốn dù không, đã có cái MTGPMN ở tại miền Nam, thì chúng ta phải thiết thực chủ trương tìm cho nó «một lối thoát» ở miền Nam này. Nghĩa là, bằng cách nào đó, điều đình với nó, và dành cho nó, một chỗ đứng ở miền Nam Việt Nam này! Nếu chúng ta yếu nhược, bại trận, hay sắp bại trận, thì không nói làm gì! — Đừng bảo «dành cho cái tổ chức ấy một chỗ đứng ở đây» thôi. Đến điều có khi chúng ta phải dành cả đất nước chúng ta cho nó, cũng phải chịu nữa là. Thế nhưng chúng ta không đến nỗi yếu, chưa đến nỗi bại; mà chúng ta lại nghĩ: đúng lý và thiết thực, chúng ta phải «nói chuyện với MTGPMN» để dành cho họ một chỗ đứng ở miền Nam VN này, thì quả chúng ta điên! — Hãy đi mà khuyên Tưởng giới Thạch «nói chuyện với Uông tinh Vệ», De Gaulle «nói chuyện với Laval», để dành cho bọn «công cụ xâm lăng» ấy một chỗ đứng trong nước họ. Không phải vì mang cờ «GPMN», mà Nguyễn hữu Thọ không phải là một thứ Quisling!

Sau hết, cần phải nhớ rằng: theo đúng quy luật «chiến lược chiến tranh giải phóng» của Cộng sản, tổ chức công cụ xâm lăng MN đã mang tên là GPMN. Chúng ta biết rõ như vậy. Thế nhưng, chưa có bao giờ chính tổ chức ấy tự xưng mình là «công cụ xâm lăng», trong tay C.S. Bắc Việt cả. Chưa có bao giờ nó khẳng định nó là CS cả, luôn luôn, trước sau, nó lấy danh nghĩa là một phe phái chánh trị của nhân dân miền Nam, chống đối với chính quyền miền Nam — mà nó gọi là ngụy quyền — Đã vậy, chúng ta không thể ngớ ngẩn, đặt giả thuyết «nếu MTGPMN chịu nhận họ là một tổ chức ly khai với chính quyền Miền Nam, hay một phe phái đối lập, chống lại chánh quyền miền Nam», để rồi vò đầu tìm một giải pháp chẳng bao giờ có cho trường hợp ấy! Còn như đặt giả thuyết rằng «nếu thật sự MTGPMN thay đổi thực chất, và trở thành một tổ chức quốc gia ly khai, một phe phái quốc gia chống lại chính quyền hợp pháp Saigon», để rồi sau đó quả quyết «chánh quyền chúng ta sẽ nói chuyện thương thuyết với họ, trong khuôn khổ nội bộ của chúng ta», thì chỉ là chuyện «rỗi hơi tán dóc», vô bổ! Cũng như giả sử «con chó bỏ chăn, và con hổ đói thôi không ăn thịt».

Nắm vững lập trường chiến lược, lồng nó vào trong một số nhận định căn bản, như chúng tôi trình bày trên đây, người «cán bộ lãnh đạo đấu tranh chánh trị», sẽ tránh được những câu trả lời mâu thuẫn, lúng túng, khi bị hỏi về những vấn đề thời sự, chung quanh việc «Saigon có nên thương thuyết với MTGPMN hay không»?

Báo chí thường không phải là họ không biết hiểu như vậy. Nhưng vốn dĩ «xảo thuật» nhà nghề của họ, họ không thích nghe lý luận chung quanh, một lập trường chiến lược, cho bằng tìm cách gài bẫy, để đối thủ «bật mí» một số bí mật trong chiến thuật hành động. Nhất khi người bị hỏi lại ở vào một cương vị đặc biệt, khiến cho mỗi lời nói có thể tạo thành một «tin động trời»!

Cũng có trường hợp họ cố ý thử sự bình tĩnh và tinh trí của người bị hỏi, để tìm một câu trả lời gần như ý muốn của họ, gần giống với chủ trương riêng của họ, tiện cho họ lợi dụng nhằm một mục tiêu chánh trị riêng của họ, của nhóm họ, hay của nước họ!

Tiếc rằng: đã từng «bị gạt, bị hố» nhiều rồi, mà các «cán bộ lãnh đạo tranh đấu chánh trị» của chúng ta, vẫn chưa biết rút kinh nghiệm để làm chính trị cho nó có vẻ chính trị một chút — hãy một chút thôi!

CHÍNH LUẬN

LẦN ĐẦU TẠI ĐÔ THÀNH, C.S. KHỦNG BỐ CẢ PHÁP ĐÌNH

Nổ 2 lần liền trong Tòa án bắt thêm 1 giỏ Plát-tích sắp nổ

1 Công chức bị ám sát ở Phú Nhuận

SAIGON.— 9g30 sáng 29-11, nhân viên tòa án ở các phòng đang ngồi làm việc và nhiều phòng xử án chật ních những người có trát gọi hầu tòa, thì bỗng có 1 tiếng nổ tại bên ngoài hành lang tòa án phía bên mặt chỗ đậu những xe du lịch của các vị thẩm phán và luật sư. Nhân viên an ninh tòa án tới chỗ phát ra tiếng nổ thì biết đó là Plastic liền huy động kiểm soát mọi phòng xử án «A» xử về việc hộ, thì 5 phút sau lại phát ra 1 tiếng nổ thứ nhì. Quân khủng bố đặt chất nổ ngay trong phòng xử án. Nhưng rất may sau tiếng nổ thứ nhứt ở ngoài hành lang thì mọi người đã chạy ra khỏi phòng nên không có ai chết và bị thương, chỉ có 1 vài cánh cửa kiếng bị bể.

Nhân viên cảnh sát đô thành và chuyên viên Việt Mỹ vào pháp đình chỗ phát ra tiếng nổ, thì còn bắt gặp 1 giỏ xách trong đựng plastic, chuyên viên liền gỡ ngòi nổ. Theo dư luận người ta cho biết, quân khủng bố đã trà trộn với những người đi hầu tòa, mang theo chất nổ vào tòa, giả là người đi tiếp tế cho những tù nhân, để đặt chất nổ phá hoại tòa án. Người ta biết rằng Tòa án Saigon ở đường Công Lý, gần sát ngay bên dinh Độc Lập và dinh Gia Long. (AH)

Ám sát táo bạo ở Phú Nhuận

GIA ĐỊNH — Vào khoảng 9 giờ đêm 27-11, tại căn nhà số 76 bis đường Thiệu Trị thuộc ấp Tây Nhì xã Phú Nhuận, có xảy ra 1 vụ ám sát táo bạo nạn nhân bị kẻ lạ mặt núp bắn trước sân nhà. Nguyễn Ông Nguyễn văn Tích 32 tuổi thư ký phòng kế toán Nhà Thủy Lâm Saigon (ngụ tại căn nhà nói trên) sau khi làm việc về dựng chiếc xe Lambretta trước sân nhà, ăn cơm xong trở ra dẫn chiếc xe vào nhà để sửa soạn đi nghỉ. Khi ông vừa dẫy chiếc xe xây lưng ra ngoài thì có tiếng súng nổ đạn bay trúng ông ngã quỵ. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, thương thế khá trầm trọng. Theo sự nhận xét của chuyên viên thì có kẻ lạ mặt đã núp ngoài đường trước nhà cách ông Tích 5 thước, nổ súng rồi bỏ chạy. (DL)

Hội Đồng Kiểm Soát Sinh Viên Đoàn Luật Khoa

DỌA TỐ CÁO ĐÍCH DANH CÁC SINH VIÊN thân Cộng đang ngụy trang hoạt động

SAIGON 28-11 (VTX).— Hội Đồng Kiểm Soát Sinh Viên Đoàn Luật Khoa Saigon hôm qua đã cho phổ biến một tuyên ngôn minh xác lập trường Quốc Gia của toàn thể Sinh Viên Đoàn Luật Khoa trước dư luận Quốc tế và Quốc nội và phủ nhận mọi quyết định và hành động của các sinh viên Nguyễn Đăng Trừng, Lê Hiếu Đằng, Trịnh Đình Bang, Đỗ Hữu Cảnh, Hồ Hùng Văn, Đào Thị Nguyệt Thanh v.v...

Bản «Tuyên Ngôn» này cho biết các sinh viên nói trên đã tổ chức Tết Quang Trung để giúp Cộng sản tấn công dịp Tết Mậu Thân; và đã lợi dụng danh nghĩa Ban Chấp Hành Luật Khoa và Tổng Hội Sinh Viên để tuyên truyền và hoạt động cho Cộng sản; gây ngộ nhận trong dư luận về lập trường của Sinh viên Luật và toàn thể sinh viên Saigon.

Tờ Tuyên ngôn loan báo 5 điểm quyết định của Hội Đồng kiểm soát Sinh viên Đoàn Luật Khoa Saigon như sau:

1) Minh xác lập trường Quốc gia của toàn thể Sinh viên đoàn Luật khoa trước dư luận Quốc tế và Quốc nội.

2) Phủ nhận mọi quyết định và hành động của tập đoàn nói trên nhằm đồng hóa lập trường của Sinh viên Luật với lập trường của họ.

3) Bất tín nhiệm tập đoàn nói trên trong mọi chức vụ của Sinh viên đoàn Luật khoa đồng thời rút lại chức vụ Trưởng phái đoàn Sinh viên Luật tại Tổng Hội Sinh Viên Saigon của Chủ tịch Tổng hội sinh viên Nguyễn Đăng Trừng.

4) Yêu cầu các tổ chức ngụy trang dưới hình thức nào do tập đoàn nói trên tổ chức hay chủ trương phải ngưng ngay mọi hoạt động.

5) Nếu cần trong thời hạn 24 giờ những tổ chức trên vẫn tiếp tục hoạt động, Hội đồng Kiểm soát có bổn phận nêu đích danh tất cả các cá nhân trong tổ chức nói trên để cho Sinh viên đề cao cảnh giác khi giao tiếp và tránh ngộ nhận trong dư luận.

Dưới tờ tuyên ngôn có ký tên các sinh viên Trần Đình Tấn và Lê Liên, hiện là Phó Chủ Tịch Nội Vụ và Nội Vụ và Lâm Quốc Bảo Tổng Thơ Ký Hội Đồng Kiểm Soát Sinh Viên Đoàn Luật Khoa Saigon.

T.T. Kinh Tế nói chuyện gà nhân dịp khánh thành máy nước

Vì nhập cảng quá nhiều gà

VN đang mắc nạn... Kê mán

BIÊN HÒA (29-11).— Hồi 9g. sáng nay Thủ Tướng đã tới chủ tọa lễ khánh thành nhà máy nước Biên Hòa, hệ thống nước này tốn phí hết trên 200 triệu, do dự án hỗn hợp Việt Úc thực hiện. Trong dịp này, tâm sự với báo chí, ông Tổng trưởng kinh tế Âu ngọc Hồ đã nói nhiều về chuyện gà...

Nhà máy nước

Nhà máy nước cũ của thị xã Biên Hòa xây cất từ năm 1931, xuất lượng 1500 thước khối nước mỗi ngày, chỉ đủ để cung cấp cho dân số lúc đó là 9000 người. Nay thị xã đã mở rộng thêm nhiều, để thỏa mãn nhu cầu của 90.000 dân đòi hỏi, chính phủ VN đã thực hiện một dự án hệ thống nước mới hỗn hợp Việt Úc. Chính phủ Úc giúp máy móc, ống nước, nhà tiền chế, vật liệu v.v. trị giá 145 triệu bạc VN, ngân sách Quốc gia đài thọ 68 triệu để xây cất, ráp nhà máy v.v... Hệ thống mới này sẽ sản xuất 15.000 thước khối nước một ngày, dư để cung cấp cho dân số của thị xã Biên Hòa trong 20 năm sau. Hệ thống nước này khởi công ngày 27-1-67, nhà máy bắt đầu hoạt động tháng 10-68, và các đường ống sẽ hoàn tất vào cuối năm 1968.

Chuyện gà

Nhân dịp này, một số báo chí đã tới tiếp xúc với ông Tổng trưởng Kinh tế Âu ngọc Hồ để nói... chuyện gà. Ông cho biết số gà nhập cảng đã tới trên 1 triệu con. Tuy vậy, so với thị trường tiêu thụ thì vẫn chưa đủ cung cấp. Tuy vậy, hiện tại đang mắc nạn... «kê mán» vì gà đột nhiên xâm nhập ồ ạt trong khi thức ăn của chúng lại thiếu. Hiện tại trong nước chỉ có một nhà sản xuất thức ăn cho gà nhưng làm không kịp. Một ký giả thắc mắc rằng hình như nhà sản xuất đó xin nhập cảng bắp mà không được Bộ kinh tế chấp thuận, ông Tổng Trưởng cho biết là đã có đấu thầu việc cung cấp bắp nhưng trên thế giới chưa có chủ thầu nào chịu cung cấp.

Ông cho biết thêm rằng mới cách đây ít ngày ông đi chấp thuận cho 7 dự án sản xuất thực phẩm nuôi gà, nhưng ông nhấn mạnh rằng tuy vậy, số cung sẽ không đủ với số cầu. Ông nhờ báo chí kêu gọi các thương gia nên bỏ vốn lập nhà máy sản xuất các thức ăn cho gà, một vấn đề thương mại có rất nhiều lời. Theo ông, số vốn chỉ cần độ 3 triệu đồng, nếu ai muốn lập nhà máy thì bộ Kinh tế sẽ vui lòng giúp đỡ về vấn đề kỹ thuật. Ông tiên đoán là Tết này gà sẽ rất hạ. Để khuyến khích mọi người nuôi gà, ông đã «tán» về gà rất hay: nào thịt gà thì luộc, rô ti, xương gà thì hầm, lòng gà thì nấu cháo, lông gà thì bán được, phân gà thì làm phân bón. Trên mình con gà, gà mái thì chỉ thừa có cái tiếng «cục tác» và gà sống thì chỉ dư cái tiếng gáy «Đời chỉ có thế mà thôi».

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 30-11-1968 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 1-12-68 từ 13g đến 14 giờ 30.

BS. Lê Thị Tuyết	36 bis, Ngô Tùng Châu	Saigon
— Nguyễn Bình Nghiêm	126, Đồng Khánh	Cholon
— Trần Đình Chương	248, Võ Di Nguy PhúNhuận	Giadinh

tin cần biết

Không được phổ biến các tài liệu phao tin đồn thất thiệt

— Một thông cáo của Bộ Thông Tin hôm nay đã nhắc nhở đồng bào Đô Thành nên thận trọng mỗi khi nhận được những tài liệu phao truyền tin đồn nhảm nhí hay thất thiệt, đưa ra các luận điệu có tính cách mê tín dị đoan gây sợ hãi và hoang mang trong quần chúng. Các tài liệu thuộc loại trên, cần phải tức khắc hủy đi, không được đăng tin hay truyền bá. Các thủ phạm phổ biến các tài liệu mê tín dị đoan hiện đang bị truy tầm gắt gao. Cơ quan hữu trách yêu cầu các giới đồng bào tiếp tay với nhân viên hữu trách để sớm phát giác thủ phạm ngõ hầu phá vỡ âm mưu đầu độc dư luận do Cộng Sản chủ xướng.

Thi tuyển nhập học Tá Viên Điều Dưỡng

— Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ sẽ tổ chức kỳ thi tuyển 90 học viên nhập học khóa 15 Ban Tá Viên Điều Dưỡng tại Saigon vào ngày 5-2-69. Trong số học viên dự tuyển dành 10o/o cho thí sinh Thượng hoặc thí sinh thuộc gốc thiểu số không phân biệt nam nữ. Tất cả học viên phải theo học trong thời gian 12 tháng. Thí sinh phải đủ 18 tuổi và không quá 29 tính đến 31-12-69. Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ cũng cho biết, hồ sơ ứng viên sẽ được thâu nhận từ ngày 16-12-68 đến 15-1-69 tại Trường Tá Viên Điều Dưỡng Saigon, số 210 đường Trần Hoàng Quân Chợ Lớn.

Lịch trình xét xe chuyên chở học sinh tại Đô Thành

— Ủy Ban Kiểm Xa Đô Thành sẽ kiểm soát toàn diện loại xe chuyên chở học sinh trong Đô thành Saigon vào những ngày 16-17-18 và 20-12-68 mỗi ngày từ 14 giờ đến 16 giờ tại đường Lữ Gia trước số 42 sau trường đua Phú thọ. Những xe đem trình xét phải đóng đủ các sắc thuế Đô thành, thuế bến cho đến ngày xét xe, môn bài, lưu hành, bảo hiểm phải có hiệu lực sáu (6) tháng cho đến kỳ xét xe tới và xuất trình tất cả những giấy tờ cần thiết. Những xe vì tình trạng đặc biệt có bằng cớ không thể đem trình xét, chủ nhân phải nộp đơn xin xét trễ trước ngày 20-12-68 và sẽ được gia hạn 30 ngày. Những xe xét trễ phải trình trong thời hạn và vào mỗi buổi sáng thứ năm, sau khi đóng 30đ tiền phạt xét trễ. Nếu ... bắc khi tai xét phải đóng phạt ...

TRUYỀN HÌNH ngày 30-11-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03: Thời sự Quốc tế.
— 19g13: Chương trình Thế giới của trẻ em do Lê văn Khoa phụ trách.
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Phim hai kẻ thù chuột và sâu bọ.
— 21g00: Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20: Chương trình Quân Đội
— 22g20: Nhạc Hòa tấu Tân điệu Ban Nguyễn Hậu.

(U15 — Chương trình chính thức do ông Tì Vi công bố, nhưng không bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 13g28: What's Happening.
— 13g30: Sign On News. Melody Ranch.
— 14g45: Thám hiểm không gian (chiếu lại) — C.T. Away We Go (chiếu lại) — Phim Gunsmoke (chiếu lại).
— 17g00: Of Black America.
— 18g00: Showcase 68.
— 18g30: Beverly Hillbillies.
— 19g00: Digest — Weather.
— 19g30: Tin buổi chiều.
— 20g00: C.T. Summer Brothers
— 20g50: Học nói tiếng V.N.
— 21g00: What's Happening — Thể thao. Halftime News.

LẠI CÓ BÃO MỚI

MA NÍ — Sở khí tượng Phi hôm thứ Năm cho hay 1 trận bão khác với tốc độ 115 dặm 1 giờ đang di chuyển về hướng Bắc miền Trung Phi luật Tân. Bão tên là «Yoyang», đang di chuyển về hướng Quezon với tốc độ 9 dặm 1 giờ. Trận bão sắp tới sẽ là trận thứ 3 vào tháng này. Chẳng hiểu rồi nó có chuyển sang hướng khác không hay là sẽ lại thổi qua VN như bão Nina vừa rồi?

5 NGƯỜI CHẾT VÌ KHO HÀNG SẬP

SAIGON.— Như tin đã loan 8 giờ sáng 28-11 kho chứa hàng số 173 bến Lê quang Liêm (góc Chu văn An và Lê quang Liêm) bị sập có 1 số người bị chôn sống được nhân viên sở cứu hỏa quận 6, Xóm Củi về đó thành đến nơi moi gạch ... lên cứu.

Nay được tin thêm sau khi các nhân viên cứu hỏa đến nơi moi gạch ngói ra đem được tất cả 5 người bị gạch ngói đè kẻ thì bể đầu người gãy tay chân, lòi ruột đều được chở đến bệnh viện cứu cấp nhưng 5 người này sau đó đã tắt thở. Qua 4 giờ chiều cùng ngày 1 mái ngói khác cũng của kho hàng này chưa sập còn lại cũng bị sập luôn ... tai nạn sau này không làm ai bị thương. (AH)

CƯỚP HỤT 400.000 ĐỒNG

SAIGON.— 3 giờ chiều 28-11 tại đường Phạm phú Thứ, ông Trần G. quản lý xưởng lò đồ hộp Mỹ Châu số 121 đường Phạm phú Thứ và ông Đại ngọc Đ. (33t) tài xế bị 1 tên cướp giả dạng nhân viên an ninh đón xét xe và cướp số bạc 400.000đ. Ông Trần G. và tài xế Đ. lái xe của xưởng mang số EE 9938 ra ngân hàng P.S.C và BOC lãnh tiền về phát cho công nhân. Khi lãnh được số bạc 400.000đ, ông quản lý giữ 300.000, còn tài xế giữ 100.000đ. Khi về trên đường Phạm phú Thứ gần đến xưởng, xe đậu lại trước sân thì thình lình có 1 thanh niên mặc thường phục và 2 tên khác mặc đồ giả như quân nhân chận ông G. lại xét. Ông G. hoảng sợ vì không biết tiếng Việt nên bỏ chạy đại vào hãng, tài xế thấy kẻ lạ mặt có súng sợ hãi cũng chạy luôn. Tên cướp dùng súng bắn theo nhưng cả 2 chạy thoát riêng tài xế bị trúng đạn. Nghe súng nổ nhiều người trong xưởng chạy ra tiếp cứu thì 3 tên cướp nhảy lên xe tẩu thoát, và chưa kịp mang theo số tiền trên. (AH)

SẨY NHÀ XA VÀO TAY TÚ BÀ

SAIGON — 27-11 Cảnh sát tuần tiễu trên bến Chương Dương thình lình nghe tiếng trì hô cầu cứu của 1 cô gái, liền đến nơi bắt bà Lê thị P. (35t ngụ tại nơi nói trên) đưa về bót. Theo lời thiếu nữ thì cô là Đào thị L. (17t ngụ tại đường Trần quý Cáp) buồn gia đình bỏ nhà ra đi. Lang thang nhiều ngày cô gặp bà P.. Bà này dụ dỗ đưa về nhà bắt ép làm gái mãi dâm, cô kháng cự, bị bà này đánh đập. Do đó, cô la cầu cứu. Chiều 28-11, mụ tú bà P. bị giải tòa. (CC)

151 ĐIỂM HỎA VIÊN SẼ BỊ GIẢI CÔNG?

SAIGON — Văn phòng Nghiệp Đoàn Công nhân Thương Cảng và Liên thuộc trong hệ thống TLĐLCVN, sau khi nhận báo cáo của Ban Đại diện Phân Bộ Điểm hỏa viên Tiểu Đoàn 125 Thông Vận Binh Hoa Kỳ đã chánh thức ra Thông Tri số 15 đề ngày 27-11 kêu gọi toàn thể công nhân bến Tàu chuẩn bị hàng ngũ ủng hộ cuộc đấu tranh của Phân bộ Điểm hỏa viên. Theo cấp Chỉ Huy TĐ125 vào ngày 30-11 tất cả 151 anh em Điểm hỏa viên sẽ bị giải công tập thể, và mọi công việc nơi đây có lẽ do Cơ quan Usaid đem người vào thay thế. Vào 10 giờ sáng 28-11-68 Ban Quản trị Nghiệp Đoàn cùng toàn thể các Ban Đại Diện công nhân Bến Tàu đã họp kín để đúc kết một kế hoạch chuẩn bị hàng ngũ phản ứng quyết định giải công tập thể của Tiểu Đoàn 125 Hoa Kỳ. (VTT)

ĐI UỐN TÓC BỎ QUÊN ĐÔI BÔNG HỘT XOÀN

SAIGON.— Cách nay 4 hôm, bà Nguyễn thị T. (43t ngụ tại đường Cao Thắng) đến tiệm uốn tóc hiệu T.T. ở đường Lê thánh Tôn. Sau khi làm đầu xong khi trả tiền bà bỏ quên cái túi nhỏ đựng đôi bông hột xoàn trị giá 84.000đ trên bàn. Về đến nhà nhớ ra bà tức tốc chạy đến tiệm uốn tóc kiếm và hỏi cô thợ uốn tóc Nguyễn thị H. (20t.) thì cô này ấp úng không trả lời. Một lúc sau, cô H. và bà Th tìm thấy cái túi trong đống rác bên cạnh tiệm nhưng không còn đôi bông hột xoàn nữa. Bà T. báo tin cho nhân viên cảnh sát đến bắt giữ thêm 2 cô làm công nữa tên Nguyễn thị Mỹ N. (19t.) và Châu ao Th. (13t.) đưa hết về bót. Sáng 28-11, nội vụ được đưa ra tòa xét xử. (CC)

HAI CÔ KIỆT SỨC GỤC BÊN ĐƯỜNG

SAIGON — 9 giờ sáng 28-11, người ta phát giác 2 thiếu nữ độ 16t. nằm bất tỉnh trước căn nhà ở đường Trần hưng Đạo. Xe tuần tiễu Cảnh sát đến chở 2 thiếu nữ nọ vào bệnh viện. Được biết trên tay của 2 nạn nhân có xăm dấu hiệu rất đặc biệt. Theo dư luận thì 2 cô này là gái làng chơi đã quá kiệt sức nên ngất xỉu. (CC)

SẮM ĐỒ CHO NÀNG, CHÀNG LÉN DỌN SẠCH TRƠN

GIA ĐỊNH.— Trưa 27-11, cô Trần thị L. (27 tuổi ngụ tại số 475 đường Trương Minh Giảng Phú Nhuận) đi làm đóng cửa cẩn thận đến 5 giờ chiều về nhà thì thấy Radio, đồng hồ, máy thâu băng, máy hát dĩa, tủ lạnh bay mất. Theo cô thì nghi cho ông P.K.Ch. đã lấy số đồ này, ông Ch. là người có liên hệ về tình cảm với cô. (DL)

MÓ TAY VÀO SÚNG RỦI NỔ CHẾT BẠN

SAIGON.— Đêm 27-11 một đoàn viên nhân dân tự vệ quận 9 tên Phan Rami (17t) đang đứng gác trước tòa Hành chánh quận thì có một người bạn ghé đến gặp nói chuyện chơi. Cậu này cũng là đoàn viên nhân dân tự vệ cư xá Đinh phường An Khánh tên Nguyễn văn Th. (17t). Giữa lúc đó, Cậu C. mó vào súng của cậu Phan Rami rủi chạm phải cò làm cậu Rami trúng đạn bị thương. Cậu C. bị giải tòa và bị tống giam. (CC)

TOÁN ĐÂM ĐOÀN NHÂN DÂN TỰ VỆ

SAIGON.— 12g5 phút đêm 27 rạng 28-11, một tốp đoàn viên nhân dân tự vệ đứng gác trong hẻm chú Phước, bến Vân Đồn thình lình trông thấy 4 người lạ mặt tiến vào hẻm. Lập tức, các anh em này kêu họ đứng lại nhưng có 1 người thình lình rút dao ra toan đâm đoàn nhân dân tự vệ. Anh em đoàn viên liền nổ súng để tự vệ gây cho một người trúng đạn ngã quị, ba người kia thừa cơ bỏ chạy mất dạng. Nạn nhân là Nguyễn ngọc M. (22t.) bị trúng 2 viên đạn ở chân được đưa vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

5 VỤ TRỘM CƯỚP

SAIGON.— 10 giờ sáng 27-11, cậu Nguyễn văn S. (17t. ngụ tại đường Cô Bắc) cỡi xe Honda đến dựng tại góc đường Trần hưng Đạo và Yersin thì có 1 tên toan dùng chìa khóa mở trộm, chưa hay được, bắt giao cho cảnh sát. Y khai là Đỗ văn Th. (17t, quê quán ở Bình Dương).

— 1 giờ trưa, bà Cao tuyết N. (24t ngụ tại Lê Lai) đi chợ Saigon bị Nguyễn thị B. (12t) móc túi lấy 2.400đ, bà la lên, B. bị bắt.

— Cùng giờ, Mỹ kiều BCP (từng sự tại cơ quan Usaid, nhà riêng ở đường Công Lý) đi trên đường Bùi thị Xuân bị 1 thanh niên chạy theo giựt đồng hồ đeo tay hiệu Rolex. Tên này bỏ chạy nhưng bị đuổi bắt, khai là Hoàng văn H. (23t ngụ tại đường Yên Đỗ).

— 3 giờ chiều hai tên chở nhau bằng xe đạp chạy theo cô Trương thị Mỹ Th. thư ký hãng xuất nhập cảng nọ ở đường Hai bà Trưng cũng đang cỡi xe đạp chạy trên đường Nguyễn văn Thoại giựt cái xách tay đựng giấy tờ quan trọng và tiền bạc toan tẩu thoát nhưng bị Cảnh sát tuần tiễu rượt bắt. Cả hai khai là Nguyễn văn L. (16t) và Lê văn L. (15t).

— 9g đêm cảnh sát bắt được một loạt 4 tên tiểu yêu tháo gỡ đồ phụ tùng xe hơi Mỹ đậu trên đường Nguyễn cư Trinh. Tất cả khai là Phạm văn N. (14t), Phan văn H. (13t), Phạm văn M. (13t) và Phạm văn K. (12t). (AH)

ÔNG LÃO BỊ VẬN TẢI CÁN CHẾT

GIA ĐỊNH — 8 giờ sáng 27-11 ông Đỗ văn Hùng (60t ngụ tại Thị Nghè) đi trên xa lộ rủi bị chiếc xe vận tải số ED.. cán chết tại chỗ. (DL)

Chính Luận

NHỮNG MỐI NGUY VÌ HÒA-BÌNH CHO V.N.

Nếu có thể chấm dứt chiến cuộc ở V.N. thì cũng chưa phải là chấm dứt tất cả những bài toán cho miền Nam. Trước mặt còn có cuộc đấu tranh hòa bình ghê gớm với Cộng sản Hà Nội. Saigòn đã sẵn sàng chưa ?

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT
2-12-1968

Miền Nam có thể tồn tại trong một thời kỳ sống chung hậu chiến với CS được không ? Trong lúc Mỹ đẩy mạnh cố gắng chấm dứt cuộc chiến ở VN, thì càng ngày người ta càng đặt câu hỏi trên đây.

Có điều này dường như là chắc chắn : không có thỏa hiệp nào ở Balê có thể chấm dứt hoàn toàn cuộc chiến đấu lâu dài giữa những người CS và không CS để dành quyền cai trị xứ này. Chắc là cuộc tranh chấp sẽ tiếp tục ở mọi cấp bộ : kinh tế, chính trị, xã hội, tâm lý. Và chiến tranh vẫn tiếp diễn ở VN.

Cho nên vấn đề là : Saigon đã sẵn sàng cho cuộc đấu tranh ấy chưa ?

Ảnh hưởng của Mỹ.

Một vấn đề lớn đối với miền Nam là hậu quả sự hiện diện của người Mỹ tại VN. Người Mỹ đã mang lại những thay đổi lớn lao, nhất là từ khi Mỹ bắt đầu đặt căn cứ cách đây 3 năm rưỡi.

Xã hội cổ truyền của VN đã bị đảo lộn. Hình ảnh được phổ biến quen thuộc là những đạo quân dân sự đi theo các trại lính, những đạo quân chợ đen và có biết bao cơ hội tham nhũng.

Nhưng sự hiện diện của người Mỹ cũng mang lại một khía cạnh tích cực hơn. Đường xá được xây cất thêm, thêm nhà cửa mới ở các thành phố, đặt thêm các ống dẫn dầu và các phương tiện chuyên chở được cơ giới hóa mau lẹ một cách khủng khiếp.

Ngày nay, khả năng của thương cảng Saigon tăng gấp 3 lần so với hồi tháng Giêng năm 1965. VNCH nay có thêm 4 hải cảng mới để tàu bè cập bến.

Các sông ngòi đều có những tiện nghi tốt hơn rất nhiều nơi ở Á Châu.

Điều này không thấy rõ nhưng quan trọng hơn trong trường kỳ, đó là việc huấn luyện những người dân VN làm việc với các nhà thầu và các đơn vị quân đội Mỹ. Tại hải cảng Cam Ranh, nhiều phụ nữ điều khiển xe trục hàng hóa. Nhiều người trước kia chưa biết máy trục hàng thì nay đã rất quen thuộc với các máy ấy. Hãng RMK ước tính rằng họ đã huấn luyện được 150.000 người VN từ những người lái xe cho đến những người thiết lập chương trình bằng máy điện tử.

Mở rộng cửa

Hàng chục ngàn người VN theo học Anh ngữ. Họ còn đông hơn thiểu số ưu tú trí thức trong thời thuộc địa nói tiếng Pháp. Đây là giai đoạn mở cửa đón nhận cả một thế giới mới về tin tức và kỹ thuật.

Những thay đổi về kinh tế và giáo dục ấy chính là thứ cách mạng xã hội mà CS đã kêu gọi thành đạt từ năm 1944 nhưng họ đã không thực hiện nổi ở miền Bắc, vì không có phương tiện. Điều này cho thấy rằng trong bất cứ 1 cuộc thi đua nào về kinh tế và xã hội, miền Nam cũng có rất nhiều tài nguyên hơn so với cách đây vài năm. Một thương gia ở Saigon nói : «—Nếu họ để cho chúng tôi 2 năm yên ổn thì ở đây sẽ phồn thịnh rất mau. Sẽ lại có thêm lúa và cao su để xuất cảng. Người Nhật sẽ đến đây với những đề nghị đầu tư».

Còn hơn cả sự thịnh vượng nữa.

Phồn thịnh kinh tế chỉ là 1 khía cạnh của cuộc tranh đấu và chưa phải là điều quan trọng nhất. Phần lớn sự định đoạt cuộc tranh chấp sẽ là do khả năng của chính phủ và quân lực VNCH.

Năm 1954, khi Hiệp định Genève chia VN làm hai, hầu như không ai tin rằng miền Nam của ông Bảo Đại có thể tồn tại quá 6 tháng. Những sự phục hưng mầu nhiệm đã diễn ra, kể cả sự xuất hiện của Tổng thống Diệm. Người ta thường quên tình hình đen tối lúc đó : gần 1 triệu người di cư vào miền Nam mà mỗi người chỉ có gói quần áo mang trên vai.

Hồi đó, người ta tưởng họ chẳng làm được việc gì. Thế mà nay, họ là thành phần quan trọng cho sự tiến bộ và ổn định. Lúc ấy không có hệ thống chính quyền trung ương qui củ mà chỉ có những người trước làm cho chính quyền Pháp.

Saigon thì tràn ngập người di cư, Cảnh sát nằm trong tay bọn giặc cướp. Không có quân lực VN mà chỉ có những đơn vị quân sự do Pháp trả lương.

So với thời ấy thì miền Nam ngày nay tốt đẹp hơn nhiều. Và tuy miền Bắc đã củng cố được chế độ Cộng sản mạnh hơn năm 1954, nhưng miền Nam lại còn được củng cố mạnh hơn nữa, dầu rằng bị chiến tranh tàn phá.

Lực lượng để ổn định.

Bây giờ, lực lượng quan trọng nhất để ổn định tình hình ở miền Nam là quân đội. Các cố vấn Mỹ nêu ra nhiều lý do để lạc quan : đó là một quân đội có những cán bộ được huấn luyện sau 8 năm chiến đấu gay go. Trong năm qua, CS đã bị thua thiệt và tinh thần quân đội VNCH ngày một lên cao.

Có một sắc thái «nhà nghề» mới mẻ trong quân đội ấy. Một lý do là sau chót, người ta đã chịu chấp nhận việc thăng thưởng vì chiến công nhiều hơn là thăng thưởng vì học vấn, địa vị và vì nhiều điều kiện khác. Năm nay, 1.500 Hạ sĩ quan được lên hàng sĩ quan. Trong năm nay, trường Thủ Đức sẽ đào tạo được 10.000 sĩ quan. Quân lực ước tính sẽ có đủ số sĩ quan vào năm 1970. Đến giữa mùa hè 1968, Mỹ đã hoàn tất việc cấp phát súng M.-16 cho tất cả các tiểu đoàn tác chiến của VNCH. Việc động viên nhân lực đã đem lại một kết quả tốt đẹp là khiến cho miền Nam cảm thấy tự hào về sự hy sinh của mình. Không còn hình ảnh những thanh niên ở tuổi quân dịch đi dạo chơi ngoài phố nữa.

Hành chánh nghèo nàn

Dầu quân lực VNCH mạnh nhưng khi chiến cuộc giảm bớt hoặc ngưng lại, thì chính hành chánh VN sẽ phải đảm trách phần lớn cái gánh nặng lãnh đạo xứ sở. Hành chánh miền Nam ra sao ?

Cũng như tại những nước chậm tiến khác, hành chánh miền Nam rất nghèo nàn. Năm 1954, khi lên cầm quyền, ông Diệm phải đưa những viên chức thời Pháp cấp tốc vào nền hành chánh của VN, vì ông ta tiên đoán Cộng sản sẽ tìm cách lật đổ ông. Các «đốc phủ sứ» vẫn còn chiếm nhiều chỗ trong ngạch hành chánh. Họ biết cách làm việc nhưng độc đoán và rất khó chịu. Và họ lại thường thiếu sáng kiến và dè dặt thái quá. Yếu tố quan trọng nhất là không có đủ cán bộ cho chương trình bành trướng tổ chức hành chánh của chính phủ. Thời Pháp thuộc thì họ chỉ lo thâu thuế và giữ trật tự. Bây giờ, họ phải lo đến sự an vui và dịch vụ cho đến cả xã thôn nữa. Đó là điều trước kia chưa từng thấy. Theo tiến trình thì chỉ có cảnh sát ở thành phố.

Tại thôn ấp thì có hội đồng làng và ít giao thiệp với cấp Quận hoặc Tỉnh. Làng xã không muốn bị chính quyền trung ương xâm nhập. Nhưng nếu có hòa bình thì phải có cảnh sát ở xã ấp để nhổ hết gốc rễ hạ tầng cơ sở của CS. Bây giờ đang có 1 chiến dịch vĩ đại để vào sổ bộ tất cả những người ở nông thôn, chuẩn bị hồ sơ và điều tra từng người để xem họ có bí mật tham gia hàng ngũ CS không. Chiến dịch ấy đã bị chậm mất hai năm vì chính quyền trung ương thay đổi nhiều lần quá. Phải mất 3 năm mới có thể hoàn tất chương trình. Từ 1963 đến nay, không có ông Tổng Giám đốc Cảnh sát nào tại chức lâu quá vài tháng. Mỗi khi thay người thì chương trình phải ngưng lại để cho người mới xem lại vấn đề. Có lẽ sự thay đổi nhân sự luôn luôn ấy là mối nguy lớn lao nhất.

Cần nhất phải có cấp lãnh đạo tối cao

Tất cả mọi vấn đề đều phải đặt ở dưới vấn đề quan trọng sau đây : tài năng của cấp lãnh đạo tối cao ở Saigon. Người Mỹ ở đây thành thật lo ngại không biết miền Nam có thể đưa ra những lãnh tụ để đương đầu với chế độ có vẻ cương quyết và ổn định ở miền Bắc không ? Tổng thống Thiệu được nhiều người kính nể vì ông ta có khả năng tồn tại sau rất nhiều cuộc đảo chánh và biến động. Tại Saigon, người ta thường cho rằng ông ta «kín đáo» quá, nên đường lối của ông trong nhiều năm đã khiến ông lẻ loi.

Những khó khăn gần đây giữa Saigon và Hoa thịnh đốn đã làm tăng uy tín của ông Thiệu rất nhiều. Việc từ chối không chịu dự hội đàm Ba lê trong tháng 10 không những được mọi người ủng hộ mà còn được coi là điều «chứng tỏ» ông Thiệu không phải là bù nhìn của Mỹ. Bây giờ, cần chờ xem TT Thiệu có thể khai thác được uy tín mới tạo lập đó không. Lâu nay, người VN tỏ ra nghi ngờ tất cả và họ chỉ tin vào những việc làm cụ thể mà thôi.

Vấn đề hợp tác

Sau cùng, một vấn đề rất quan trọng cho những ngày sắp tới là sự hợp tác giữa các viên chức Việt và Mỹ. Trong quá khứ, sự hợp tác này đã gặp nhiều khó khăn, vì Mỹ thay thế nhân viên mau quá. Hiện nay tại Mỹ có 75 người Mỹ quân sự và dân sự theo học khóa huấn luyện một năm về các vấn đề dân sự ở VN. Nhóm đầu tiên sẽ mãn khóa vào mùa xuân 1969 và sẽ đảm nhiệm chức vụ đại diện của Mỹ tại mỗi tỉnh ở VNCH. Nhiệm kỳ tối thiểu của họ là 2 năm. Nếu chương trình ấy được Hoa thịnh đốn thực hiện thì sẽ có tiến bộ lớn ở đây.

Những bất ổn của Hanoi

Nhìn chung vấn đề thì phần lớn sẽ tùy thuộc vào những gì xảy ra ở miền Bắc. Ngay cả những người nào vẫn vô cùng hoài nghi về triển vọng tồn tại của VNCH cũng phải nhìn nhận rằng những sai lầm của CS có thể làm thay đổi tình hình. CS đã từng sai lầm nhiều trong quá khứ.

Chắc chắn là Hanoi đã phải trả 1 giá rất đắt để theo đuổi chiến tranh đến ngày nay. Cái giá đó đã làm lung lay cơ cấu chính trị nội bộ đến mức nào thì còn phải chờ xem.

Ai cũng đồng ý rằng CS có những khó khăn ghê gớm. Sức mạnh hiện tại của họ có giới hạn. Người ta cho rằng nếu Hanoi không thành đạt sớm được 1 nền hòa bình tại BaLê để phô trương với dân BV như là 1 «chiến thắng», thì họ sẽ không thể giành được thắng lợi chót ở miền Nam.

Cho nên rốt cuộc, những chi tiết của bất cứ 1 cuộc dàn xếp nào ở Balê cũng sẽ là những điều sinh tử cho hi vọng của miền Nam để tồn tại khi cuộc chiến chấm dứt.

bạn đọc viết

THI LẤY TÍN CHỈ Ở Đại học Văn Khoa và Khoa Học

Gần đây, nhân đọc báo chúng tôi được biết là Bộ Văn hóa Giáo dục sẽ cho thành lập một Ủy ban Nghiên cứu Giáo dục để cải tiến nền giáo dục từ bậc Tiểu học lên đến Đại học. Một trong những vấn đề được đề cập đến là tại Đại-học Văn khoa và Khoa học ; các sinh viên được tổ chức thi hằng ba tháng một để lấy tín chỉ như các Đại học ở Mỹ hiện nay thay vì phải thi mỗi 1 lần cuối năm để lấy chứng chỉ như bấy lâu.

Nếu lấy Hoakỳ để làm mục tiêu hướng đến cho nền giáo dục nước nhà và bậc Đại học thì mọi người dân cũng đều tán thưởng chứ không riêng gì là sinh viên. So với hoàn cảnh hiện nay của tất cả các phân khoa Đại học Saigon, người sinh viên nào mà không mong muốn có những phòng học khang trang sạch sẽ, đầy đủ chỗ ngồi, những phòng thí nghiệm đầy đủ dụng cụ, tiện nghi, những thư viện dồi dào sách vở cần thiết, những nhà để xe bảo đảm, những cư xá đàng hoàng để ăn ở vân v... Tuy nhiên, ở 1 vài lĩnh vực khác như vấn đề thi lấy tín chỉ 3 tháng 1 nói trên, tưởng cũng cần nên duyệt xét lại, phải «tri kỷ, tri bỉ» cho phù hợp với tình trạng nước nhà, chứ nếu không thì trong khi muốn tiến chúng ta lại phải đi giật lùi không chừng. Đi sâu vào vấn đề này, chúng tôi thấy có những trở ngại chính sau đây :

1) — Vấn đề nhân sự

Trong kỳ hội thảo trại hè liên viện Đại học tại Hải học viện Nha Trang vừa qua, các Giáo sư đại học đã cho rằng số sinh viên niên khóa tới đã tăng lên quá nhiều. Sinh viên nhiều, đó là 1 điều đáng mừng cho một quốc gia nhưng các Ngài lại tỏ ra là một điều «đáng rầu» để mà la lên rằng «lạm phát sinh viên».

Nếu lấy nghĩa bóng «lạm phát» để chỉ một cái gì hiện ra quá nhiều làm giảm sút giá trị tự nhiên của nó, làm bớt đi cái phẩm chất của nó thì dùng chữ «lạm phát» để chỉ số sinh viên kia là nhiều mà sức học chưa xứng đáng thì cũng đúng. Nhưng ở đây, sự thể như trên không phải vậy mà sự gia tăng con số sinh viên đó là do sự gia tăng dân số.

Sự thực nên hiểu là con số sinh viên gia tăng nhưng số Giáo sư đã không có tăng mà còn bị chi phối làm ít đi nữa là khác như vì vấn đề tổng động viên chẳng hạn. Mấy năm trước, chúng ta cũng đã thấy thiếu giáo sư rồi, nay trước hiện tình như vậy thì sự lo âu của các giáo sư kể cũng là chính đáng.

Từ lâu nay, mỗi năm các phân khoa đều có 1 kỳ thi cuối năm chia ra làm 2 khóa. Mỗi 1 khóa thi như vậy có khi người sinh viên phải chờ đợi kết quả gần đến 2 tháng. Nếu lấy Đại học Văn khoa làm thí dụ — với 27 chứng chỉ hiện nay, với số giáo sư hiện hữu, cứ 3 tháng thi một lần như vậy, thì chúng tôi tin là không thể nào làm được. Đó là chưa kể việc một giáo sư ở Đại học Saigon còn phải dạy ở Huế, Đalat, Cần thơ nữa và cũng tổ chức thi như vậy, thì có nước là làm phép thần thánh gì, chứ tài nào mà dạy dỗ và thi cử được.

Như vậy vấn đề nhân sự [illegible] thấy thiếu thốn càng nhiều. Chúng tôi không hiểu Bộ VHGD đã tiên liệu cách nào khác hơn không?

2)— Vấn đề sinh viên

Nhìn vào hàng ngũ sinh viên hiện nay, chúng tôi cũng thấy có 2 điều hãnh diện cho quốc gia. Ấy là tinh thần cầu tiến, tinh thần cầu học của con người VN. Trong hoàn cảnh khó khăn, thiếu thốn, người ta vẫn vừa đi làm vừa học, có khi vừa đánh giặc vừa học. Nhiều người là công chức ở tỉnh xa, nhiều người là quân nhân quanh năm ở nơi đèo heo hút gió như ở miền Trung, miền Cao nguyên hay tận Châu Đốc, Hà Tiên, vẫn cố gắng ghi danh để học Văn, học Luật, cuối năm xin phép 1 lần về Saigòn để thi.

Nếu nay mai cứ thi 3 tháng 1, thì cấp chỉ huy của họ dầu cho có vui vẻ cấp cho giấy phép đi nữa, thì chắc họ cũng không đủ tiền đủ sức mà lo chuyện đi được nên chỉ có cách là giã từ sách vở mà thôi.

Ngoài những sinh viên thuần túy, chúng tôi thấy những hạng sinh viên không thuần túy này kể cũng nhiều. Tinh thần học hỏi của họ thật đáng khen. Với công việc họ đảm nhiệm lo lắng cho quốc gia tưởng cũng nên khuyến khích và nâng đỡ mà duy trì chế độ thi cử như cũ cho đến khi nào quốc gia thanh bình hãy đặt vấn đề lại, may ra mới có phần phù hợp hơn.

Chúng tôi mong muốn cải tiến nền giáo dục hiện tại bằng cách làm thế nào cho có đầy đủ giáo sư để giảng dạy, bằng cách làm thế nào cho người sinh viên có được những tiện nghi thuận tiện để cho việc học hành có kết quả hơn. Việc cho thi lấy tín chỉ hằng 3 tháng một, chúng tôi thiết nghĩ là chỉ rườm rà, gây nhiều trở ngại hơn trong lúc này mà thôi.

TRUNG QUẢNG

NGUYỆN VỌNG

NHẮN TIN :

Thương Phế Binh toàn quốc

Mọi Nguyện Vọng anh em cho là chính đáng, xin viết thư cho :

Dân Biểu Khổng-Trung-Lưu-Hạ Nghị Viện Saigon

Tại sao 1 ông chủ sự, 1 ông quản đốc phải xin về hưu non, để đi làm sở Mỹ

Kính thưa Thủ Tướng,

Đọc Nhật báo «Chính Luận» số 1428 ra ngày 23-11-1968 trong mục «Nới rộng biện pháp nâng đỡ thư ký đánh máy» chúng tôi được biết do Thông Tư số 233—TT/THT/CV, ngày 18-11-1968, Thủ Tướng Chính Phủ đã ban đặc ân cho các thư ký đánh máy thực thụ hạng C, có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp, bằng đánh máy hợp lệ và ít nhất 4 năm thâm niên trong hạng B3 được thăng lên thư ký Hành chánh, chánh ngạch.

Trong lúc mỗi ngày vật giá quá gia tăng, với số lương đủ ở ngạch hành chánh thực thụ, có nhiều thâm niên, công chức vẫn bị thiếu thốn, nên ngày vừa qua ở Bộ XH đã có 1 vị Chủ Sự và 1 vị Quản đốc Trung Tâm Huấn Luyện «XH», (ngang hàng chức Chánh Sự Vụ) phải xin về hưu non để đi làm sở Mỹ.

Nay, Chính Phủ nâng đỡ các bạn thư ký đánh máy hạng B3, có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp, bằng đánh máy được nhập ngạch thư ký Hành chánh nhằm giúp đỡ các bạn này cải thiện đời sống cho gia đình và giúp họ có dịp tiến thân.

(xem tiếp trang 5)

NHỮNG MÓN ĂN CHƠI... Ở QUÂN TRƯỜNG

phong sự của TUÂN SẮC

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

— Khó làm sao nói nghe.

— Hít đất thì có nhiều kiểu. Cái kiểu nhiều gân nhiều bạc nhạc nhất là kiểu cổ điển biến chế. Tôi phì cười về những từ ngữ mới toanh này ; tiếc rằng bây giờ trước mình mới đang nhúc nhích thành lập cái Hội đồng giáo dục, nghe đâu cũng xôm lắm. Nếu có từ lâu rồi thì những loại danh từ mới được nhóm ka ki «sáng chế» chắc sẽ được các đấng nhà văn đem vào văn chương từ khuya rồi. Tôi hỏi hắn :

— Cổ điển biến chế là cái khỉ khô gì, nói thử nghe coi.

— Có gì đâu ! Hít đất ở dưới đất là chuyện thường, còn hít đất ở trên không mới là mốt mới. Chẳng hạn bạn nắm hai tay lại chống trên mặt bàn. Còn những đầu ngón chân thì đặt trên 1 cái bàn khác vừa khoảng cách với chiều cao của thân thể bạn.

Thế là bạn cứ việc lên xuống nhịp nhàng, 10, 15, 30, 50, tùy theo «chưởng lực» của bạn. Nếu chưởng lực của bạn kém, chừng 10 cái là 2 mông đít của bạn đã uốn cong lên như là chóp nón, hoặc thõng xuống gẫy gập như cái lon cánh gà của mấy thầy đội đáng yêu. Thế cũng chưa «lý thú» bằng cái vụ hít nước. Nghe mấy ông sĩ quan học ở Thủ Đức bị hít nước nữa mới ghê. Mấy ông leo dây từ thân mà bê bối liền bị phạt hít nước tại chỗ. Mỗi lần xuống là cái đầu phải ngập chìm dưới nước. Ấy nghe thì thế chứ khoái lắm, mát lắm, vì quân trường khan nước tắm, dầu thì cũng thế, được hít nước tức là được tắm «pít xin» còn gì thú bằng ! Hóa cho nên không ai thèm kêu ca gì cả.

Anh bạn tôi đang nói tới đây, thì bỗng có hai «anh hùng Lương sơn Bạc» khác xách giỏ đồ ăn mà người nhà mới tiếp tế cho. Bọn ấy thấy chúng tôi cũng đang cô đơn, liền xúm lại. Thế là bọn này lại có dịp đớp hít lu bù, đớp hít thực sự, chứ chẳng phải đớp hít mấy cái món «ăn chơi» quân trường đâu.

Người thì ngả ra con gà quay, kẻ thì bày ra mấy khoanh giò lụa, nào bánh mì, nào xôi chuối. Tôi chạy đi mua thêm nước ngọt. Thiếu chất men la de, thành ra cuộc đấu hót bớt vui.

Sau một chầu giới thiệu rất ư là độc đáo, chẳng hạn số 45 một cây hít đất, số 190 tay tổ xay lúa, cậu 72 ông vua nhảy xổm văn vắn. Tôi thấy đời lính quả thật là vui. Mỗi người đều có một thành tích, một cái bí danh mà ngoài đời dân sự làm chi mà có.

Sau mấy phát nhâm nhấp, tôi quay sang mấy người bạn mới, anh nào cũng đen như củi, khỏe như trâu và đẹp như điên, làm 1 đường thăm hỏi ;

— Các bạn còn mấy tuần nữa ?

— Hai tuần.

— Thế trong khoảng thời gian tây huấn, các bạn cảm thấy thế nào ? dễ chịu không ? vui hay buồn ?

Anh bạn ngồi cạnh tôi mang danh số 72, vua nhảy xổm, vừa lùn vừa mập, chờ đớp xong miếng giò lụa rồi mới liếc mắt nhìn tôi. Hắn có vẻ suy nghĩ và thận trọng trước khi trả lời.

— Chuyện thích thú cũng nhiều. Vào lính học được lắm thứ hay ho để. Không kể những thứ có tính cách chuyên biệt như chiến thuật vũ khí. Chúng tôi còn gây được cái tình tương thân tương trợ, tình đồng đội đặc biệt lắm. Đời trong quân ngũ, vui có nhau buồn có nhau, sống chết có nhau, chẳng thương yêu nhau thì thương yêu ai đây.

Anh chàng «cây xay lúa» vừa gặm cái cánh gà ngó bộ thèm lắm thấy đội lắm, liền xía vô :

— Ngó bộ mày thương yêu bọn tao hơn con bồ của mày hả ? Dóc !

— Bồ là một chuyện, còn anh em là một chuyện chứ ! Mày nói ngang bỏ mẹ ấy.

Tôi thấy câu chuyện bắt đầu sang chiều hướng khác, nên ngắt lời hỏi ngang :

— Thế các bạn thấy cái gì gọi là khó chịu nhất ?

Không để cho người bạn trả lời, chàng «nhảy xổm» cầm ly nước ngọt ực 1 hơi vội vã đáp : — Ối dào, lính thì chẳng có gì khó chịu hay dễ chịu cả. Cũng chẳng có gì thích hay không thích. Nhưng dù sao, thì cực khổ đến mấy cũng chịu được, chứ cái «dụ» đối xử với bọn này quá đáng này nọ, thì buồn thúi ruột mà chẳng dám hé răng.

Tôi ngồi xích gần hắn hơn để nghe hắn tâm sự. Tôi hỏi :

— Có gì mà bạn cho là đối xử quá đáng này nọ ? Chắc bạn muốn nói đến cái vụ phạt chứ gì ?

— Đâu có !. Mấy cái dụ phạt này kia thì có nghĩa lý gì, mình có lỗi mình bê bối thì người ta phạt. Hít đất vài chục cái, nhảy xổm hay bò biếc gì cũng thế, trái lại còn giúp mình khoẻ khoắn thêm là đằng khác. Lúc mới vào cầm khẩu súng trường còn thấy nặng, chứ bây giờ vác trung liên xung phong nặng gấp đôi mà cũng coi như pha.

— Thế cái vụ «quá đáng này nọ» là cái gì ?

Hắn ghé sát vào tai tôi :

— Thì người ta thế đó... thế đó...

Tôi thầm nghĩ, lại vấn đề nhân vị đây, rắc rối lắm, nan giải lắm. Tôi chỉ còn biết an ủi hắn :

— Chắc trong số có những phần tử quá ba gai chẳng may lại gặp phải ông nào nóng tính hoặc cục cằn họ mới như thế chứ.

— Đúng rồi ! Đâu có phải mọi người đều như thế ? Một số ít thôi. Phần nhiều là người ta cũng thương mình lắm, thông cảm lắm. Mấy ông còn trẻ thì cũng dễ tính, mấy ông già thì coi mình như con cháu, chỉ có 1 ít người ưa le, ưa phách lối. Dầu sao thì anh em người ta cũng có cái cảm tưởng là bị...

Tôi rót thêm nước ngọt cho hắn và gắp cho hắn một miếng thịt gà ngon nhất.

— Nhiều khi con sâu làm rầu nồi canh, các bạn có nhận thấy thế không?

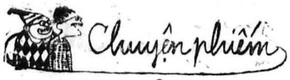
Nhưng đôi khi mình cũng thông cảm với họ. Họ làm quần quật suốt ngày không nghỉ, hết khóa này đến khóa khác, liên tiếp quanh năm. Làm không chạy việc cấp trên khiển trách. Chẳng qua họ cũng mong cho các bạn được chu đáo hơn, và để cho cấp trên được hài lòng khỏi phiền hà đến họ đó thôi.

Nói cho cùng thì họ cũng rất đáng tội nghiệp. Trong số các bạn có thể có nhiều người cũng quá đáng làm nên họ mới phạt, mới rầy la, đôi khi hơi quá khiến các bạn hiểu lầm, chứ thực ra, chưa hẳn họ muốn đối xử không tốt với các bạn đâu.

Tôi xoa dịu nỗi buồn của hắn và lái sang câu chuyện khác vui hơn, nhộn hơn, nhất là những chuyện tếu của tuổi trẻ.

Thấm thoát giờ tiếp tân đã hết, mấy người bạn «nhậu» phải tập họp ra về để ngày mai lại bắt đầu cho một tuần lễ mới với tất cả nhịp nhàng đồng nhất của quân trường.

Trên đường về, tôi còn cảm thấy chút xao xuyến băn khoăn. Quân trường đã có công đào luyện ra một mẫu người mạnh về cả thể chất lẫn tâm hồn. Nhưng những người này được đào tạo ra có đem tất cả vốn liếng học hỏi được để phụng sự đất nước hay không, lại là chuyện khác. Tôi ra về để rồi còn tự hỏi ai là người thấu hiểu được nỗi băn khoăn này cho chăng ?



Luận về cái khen

✡ TRỌNG-TẤU

Nếu ai kiếm được giùm cho tôi 1 kẻ không thích được khen thì tôi xin nguyện làm thân tôi mọi suốt cả đời cho cái kẻ «không thích được khen» đó để mặc sức mà chê, không còn sợ bị trù bị ghét gì nữa cả. Nhưng tôi tin chắc rằng không ai kiếm nổi đâu, bởi đã sinh ra làm người có ai lại không thích được khen — kể cả những người loạn óc. Một bằng cớ là các y sĩ thần kinh bệnh học, khi muốn chữa chạy cho những người điên, đã phải chú trọng đến mặt tâm lý nhiều hơn, nghĩa là phải vuốt ve ngọt dịu với bệnh nhân để lôi họ trở về với tình trạng bình thường. Và để thể hiện các cử chỉ vuốt ve ngọt dịu, mấy ông y sĩ luôn luôn buông ra những lời khen đối với bệnh nhân mà trên thực tế thì kẻ này hoàn toàn không xứng đáng tiếp nhận các lời khen đó.

Nếu người ta bảo rằng loài người là 1 sinh vật duy nhất biết cười (chỉ có thú mới không biết cười) thì người ta cũng có thể nói rằng sinh vật đi 2 chân biết nói và biết cười là sinh vật khoái được «bốc thơm» nhất. Thật ra thì tính thích được khen cũng không phải là tính xấu. Nhưng chỉ nên «1 phần nào» thôi, chứ nếu đi đến chỗ quá trớn thì hậu quả thật là tai hại khôn lường, lắm khi có thể bị mất nước không chừng.

Chính vì cái khen là món hàng đắt khách — đông đảo quần chúng đều là thành phần của giới tiêu thụ thích ăn «khen» — cho nên đâu đâu người ta cũng thấy có rất nhiều kẻ «bán khen nuôi miệng». Các nhà sản xuất khen khả kính đó thường được người đời tặng cho cái mỹ danh là «lũ nịnh» hay «bợ đít» cũng vậy.

Nhưng xin quý vị thích ăn khen đừng tưởng bở, bởi vì như đã nói trên, lắm khi chỉ vì «bị khen» quá mà cuộc đời của quý vị trở nên khốn nạn. Có những kẻ, chỉ vì muốn hạ độc thủ đối phương, đã thực hiện một chiến dịch khen đại quy mô để cho đối thủ sớm «đi doong». Kẻ này sẽ xin trình bày ở đoạn sau trò khen «ác ôn» này để bạn đọc thấy rõ.

Giờ đây, xin hãy tạm kể một vài giai thoại khen, tuy mới chỉ là vô tình hoặc ngu xuẩn, nhưng cũng đã tai hại bạc vạn cho người «bị khen»!

«Một anh nọ đi hỏi vợ, được biết rằng ông bố vợ tương lai của mình là kẻ thích chơi đồ cổ, nên đã cố gắng nghĩ ra rất nhiều những câu khen để gãi vào chỗ ngứa của... «nhạc gia». Anh ta bắt chuyện :

— Dạ thưa ba, ở trên đời này con chưa thấy có người nào chơi đồ cổ sành điệu bằng ba...

Ông cụ, trạc độ ngũ tuần, có vẻ khoái trí, vuốt râu gục gặc đầu :

— Sao cậu biết tài thế !

Anh nọ được thể khen tới :

— Dạ, thưa ba, con biết lắm chứ ! Cứ nhìn những món đồ trong nhà là đủ thấy rõ ...

Rồi anh ta đi dạo quanh phòng ngắm nghía đủ mọi món đồ để có cớ khen :

— Đây là cái lọ cổ Khang Hy của ba. Thứ này bây giờ đâu còn ai kiếm được ra... Đây là cái chóe từ đời nhà Đường. Đây là cái mâm cổ từ đời vua Càn Long... cái lọng của bà Trưng Trắc Trưng Nhị... đồng tiền Vạn Lịch v..v... v.v...

Tuy chẳng biết một tí gì về đồ cổ nhưng anh này vẫn cứ khen ẩu khen tả như vậy. Mặc dầu thế, ông già ngũ tuần cũng vẫn thấy khoái vô cùng.

Nhưng rồi khen mãi cũng hết đồ để khen, kể cả những «chổi cùn dế rách cổ». Còn đang bí, chưa biết kiếm ra được món gì để khen thêm, anh ta bỗng thấy bà mẹ vợ tương lai tuổi cũng đã sồn sồn, từ trong nhà vác cái bụng chửa đi ra. mừng quá như vớ được của bở, anh ta chạy lại xoa xoa mấy cái khen rối rít :

— Trời ơi, cái bụng cổ ! Ba kiếm được ở đâu ra mà tài thế?

Ông bố vợ tương lai muốn xỉu luôn.

Lại 1 ông khác nữa, chỉ vì bị khen mà suýt về thăm ông bà ông vải. Câu chuyện của ông đó như sau :

«1 ông nọ có tính thích được khen, 1 hôm nhân được ân thưởng «mề day» đã mời tất cả các nhân viên thuộc hạ tới nhà dùng «bữa cơm thân mật» để mừng ông ta, và dĩ nhiên cũng là để thuộc hạ có được 1 dịp khen mình cho «thỏa tình mây nước».

Đúng như những điều ông lớn này dự đoán, khi bữa tiệc đang diễn ra, các thuộc hạ đã xúm lại khen ông «tưng bừng hoa lá». Ông chủ nhà khoái trí vô cùng và tự thầm nhủ đây là một bữa tiệc đáng tiền lắm. Ngẫm kiểm điểm lại đám thuộc hạ, ông lớn chợt nhận ra là trong đám này còn có một kẻ chưa khen mình. Anh chàng này là kẻ ít ăn ít nói nhất trong sở và thường ít gây được cảm tình với ông chủ sở này.

Thấy ông chủ liếc mình bằng cặp mắt không mấy gì thiện cảm, anh chàng ít nói lo sợ quá, cố đào xới trong óc để kiếm ra 1 câu khen cho đủ lệ bộ với người ta. Thấy cậu con trai ông chủ lên 5 tuổi, đang ngồi cạnh bà chủ ăn uống vung vít, anh nọ mừng quá, buông ra 1 câu khen đáng tiền :

— Thưa ông chủ, ông chủ có cậu con thông minh dĩnh ngộ quá ! Trông công tử rõ thật giống ông nhà như đúc.

Ông chủ tái mặt như gà vừa bị cắt tiết. Một ông ngồi cạnh chàng ít ăn ít nói bỗng véo chàng ta và rỉ tai :

— Khen gì «ác ôn» vậy cha nội ? Thằng nhỏ là con riêng của bà chủ đấy !»

Trên đây mới chỉ là những màn khen vô tình gây tai hại, lại còn có những cái khen ngu xuẩn mà sau đây là 1 giai thoại điển hình :

«Con ngựa và con chó đều là hai loại gia súc. Nhưng trong khi con chó được chủ thương yêu trìu mến rất mực, được vuốt ve cả ngày, cho ăn cho uống no nê không phải làm gì cả, thì con ngựa cứ phải lăn lưng ra làm việc vất vả, lại còn bị đánh đập nữa. Một hôm con ngựa hỏi con chó :

— Này anh ơi ! tại sao tôi làm việc hùng hục ra như vậy mà cứ bị chủ đánh đập hoài, còn anh thì cả ngày la liếm mà chủ lại cưng quá cỡ vậy ?

Anh chó không cười (dĩ nhiên chó làm gì có ý thức trào lộng) đáp :

— Tại vì anh không biết nghệ thuật vẫy đuôi và

Ngựa năn nỉ :

— Anh dạy tôi với !

Chó tiếp lời :

— Này nhé ! Nhờ mỗi khi gặp chủ tôi biết xun xoe mừng rỡ, liếm gót chân ông ta như khen tặng ông ta v.v... nên ông ta thương yêu tôi hơn anh. Vậy từ nay tôi khuyên anh, hễ gặp ông ta thì tìm cách liếm khắp người từ chân lên tới đầu, đồng thời tỏ dấu vui mừng, thì rồi ông ta cũng sẽ thương anh ngay.

Được chó dạy cho nghệ thuật «nịnh bợ», ngựa mừng quá chờ cơ hội thuận tiện để thực hiện kế hoạch.

Một bữa nọ, ông chủ bận bộ y phục «vía» màu trắng, tính đi ăn đám cưới, ngựa ta mừng quá bèn thè lưỡi ra liếm lia liếm lịa suốt từ đầu tới chân. Nước dãi ngựa vốn dĩ nhiều, chảy ra nhểu nhão làm bộ đồ vía màu trắng của ông chủ biến thành nùi dẻ lau. Ông chủ tức quá vung chân lên đá vào hông chú ngựa những cú trời giáng.

Bị đá đau quá, ngựa thầm suy nghĩ : «Quái, cũng thời liếm mà sao lại kẻ được yêu người bị ghét vậy cà ?».

Như đã hứa ở đoạn trên, em xin đưa ra hầu quý bà con 1 «chứng tích» chết vì khen :

Một ông nọ luôn luôn tự phụ ta đây là bậc kỳ tài, đi tới đâu cũng coi thiên hạ bằng nửa con mắt. Hễ bị ai chê thì ông ta «lồng lộn lên». Một bữa có anh chàng thâm thấy vậy bèn lầm bầm: «Mày đã thích được khen thì ông khen cho mày chết !» Nhân một cuộc du lịch trong rừng mà cả hai người nói trên đều có mặt, đám du khách đã có dịp quan sát một kỳ đài rất cao của một tòa lâu đài cổ. Từ trước tới nay không ai dám leo lên kỳ đài đó vì sợ nơi này quá mục nát, e dễ bị sụp mà chết oan mạng.

Anh chàng thâm vội cho ông thích được khen đi «tàu bay giấy» :

— Thưa quý vị, tôi được biết ở đây chỉ có ông X. (tên ông thích được khen) là tài ba lỗi lạc. Chỉ có ông X. là người có thể leo lên được chót đỉnh kỳ đài này !

Mọi người vỗ tay hoan hô ông X. kịch liệt. Không cần suy nghĩ, ông ta hùng hổ leo lên để rồi cuối cùng kỳ đài sụp đổ, ông nằm chết nhe răng ra như khoái trá trước lời khen của thiên hạ.

Ở trên đời này thiếu gì kẻ nói nóng vì bị chê? Vậy thì thằng nào thích khen tại sao ta không khen tưới hột sen lên cho nó mau chết, mà lại khỏi mang tiếng là kẻ đố kỵ. Muốn như vậy, quý bạn hãy tìm những cái hố của chúng nó mà khen, thế nào cũng có kết quả hay.

PHIÊN BUỒN TUỔI TRẺ

⊙ Truyện ngắn của PHƯƠNG-THÚY

Ngày đó tôi quen Duy lúc Duy chỉ là 1 sinh viên Luật khoa năm thứ 2. Sau bữa sinh nhật của 1 con bạn, Duy đến làm quen với tôi bằng cách mời tôi dự bữa tiệc Reveillon Noel thân mật do 1 nhóm sinh viên tổ chức. Tôi từ chối khéo viện lẽ gia đình khó. Duy hơi buồn và hỏi xin địa chỉ. Tôi bằng lòng. Bắt đầu từ buổi đó cứ 1 tuần Duy lại đến nhà tôi chơi 1 lần. Mỗi cuộc gặp gỡ như vậy chúng tôi đều nói chuyện tự nhiên quanh vấn đề thông thường của đời sống ngay cả bàn đến tình hình chiến tranh hiện tại. Tôi thường rủ Duy ra sau vườn ngồi cho mát. Ở đấy dưới gốc cây xoài đầu mùa, Duy kể hết cho tôi nghe những ước muốn và những việc thường nhật của một cậu sinh viên. Tôi còn nhớ Duy yêu một cô vũ nữ ở một vũ trường nổi tiếng nọ. Cô ta có mái tóc Sylvie thật đẹp và tên là Hương. Duy bảo tôi :

— Nói ra cho đúng đời học trò nghèo, chưa đạt chí hướng, chưa sự nghiệp yêu mệt quá, Phương nhỉ ? Thế Phương đã yêu ai chưa ?

Tôi đánh trống lảng :

— A, anh này, học Luật có khó khăn không ? Phương dự định nếu đỗ xong phần hai Phương sẽ theo học Luật.

Duy nhìn tôi nói :

— Đừng học Luật Phương ơi! Cố gắng thi Dược đi, con gái học Dược tốt lắm, học Luật chỉ tổ làm mọt thôi.

Tôi bật cười :

— Anh chỉ nói thế, có lần Phương ghé trường Luật lấy bài hộ chị Ngọc, Phương thấy các chị Sinh viên ở đây dễ thương ghê đi, ăn nói nhỏ nhẹ nữa, anh chỉ vơ đũa cả nắm. À, mà hình như Phương nghe nói anh sắp đi lính rồi phải không ?

— À, anh sắp đi rồi, thiên hạ chết nhiều quá mà mình học mãi sao được Phương ? Phương thích binh chủng nào ?

— Không Quân, không quân đặc biệt lắm anh, dáng anh cao cao mặc đồ bay trông đẹp biết mấy.

O

Bẵng đi 1 tháng sau, Duy mới lại nhà tôi báo tin cho biết là anh đã xin được vào không quân và hiện giờ đang bù đầu lo giấy tờ, hành trang cho kịp ngày đi Mỹ. Duy rủ tôi đi Saigon chọn áo len cho Duy, giữa tôi và Duy hình như có 1 liên lạc tình cảm mật thiết vô hình. Duy căn dặn tôi đủ điều nào phải viết thư đều đều v.v..

Qua những chặng ngừng đầu tiên, Duy đều gửi Carte và hình ảnh đầu tiên khoác áo bay của Duy cho tôi tới tấp.

Mấy tháng sau, Duy gởi về ảnh của 1 cô gái Mỹ. Duy viết : Người yêu của anh đó Phương.

Tôi bực tức xé tan tấm ảnh và gởi trả lại Duy. Duy viết liền 2,3 cái thư 1 lúc xin lỗi bảo là đùa thôi chứ làm sao lấy nhau được. Vô tình tôi đã để lộ tình cảm của mình cho Duy biết. Yếu điểm của con gái là ở chỗ đó, khó ai tránh được.

Thấm thoát đã hai năm. Duy viết thư báo cho tôi ngày giờ hồi hương. Tôi nao nao chờ đợi chuyến bay đem Duy về. Ngày ấy từ 12g trưa đến 4 g chiều, tôi đứng chờ Duy ở phi trường Tân sơn nhất. Duy chỉ có người cha ở xa nên chỉ có ai ra phi trường đón Duy. Duy xuống máy bay cùng với đoàn quân nhân Mỹ. Duy không khác xưa, bộ quần áo túi màu xanh lục đậm làm Duy béo và trắng hơn xưa nhiều.

Chúng tôi nắm chặt tay nhau mừng vui khiến chẳng ai thốt nên lời. Tôi thấy cả một khung trời màu xanh trong mắt Duy. Chúng tôi đi song song ra khỏi phi trường. Duy hỏi tôi dồn dập :

— Ba má khoẻ không Phương ? Từ ngày anh đi đến giờ Phương vẫn vui vẻ chứ, bây giờ học gì nào. A, anh nhớ ra rồi. Phương học Luật phải không?..

Tôi liếc Duy :

— Anh này kỳ không, hỏi gì tới tấp vậy làm sao người ta trả lời kịp. Phương học Luật là cái chắc !

Chúng tôi đang vui vẻ trò chuyện thì một người bạn của Duy ở đâu chạy xầm ra chặn đầu Duy. Anh ta xin lỗi tôi rồi lôi Duy ra 1 góc. Một lát sau Duy trở về. Mặt Duy buồn hẳn lên. Tôi nắm tay Duy lay hỏi :

— Chuyện gì xảy ra thế anh ?

Duy buồn bã trả lời :

— Thằng bạn thân nhất đồng khóa với anh bị nạn trong 1 chuyến bay thực tập. Lần mới cho anh hay. Buồn thật Phương ạ! Tụi anh sống liền suốt 2 năm trời chia nhau từng mẩu bánh. Hôm về hẹn hò mãi không ngờ nó lại chết bên đó. Đời Pilot thế đó Phương.

Tôi ngậm ngùi theo Duy và trạnh buồn khi nghĩ tới đời quân nhân thật bất trắc.

Trạm đầu tiên Duy đổi đi là Nha Trang, chính ở căn cứ không quân đó, kỳ Bác phạt đầu tiên Duy đã tình nguyện xung phong. Tôi lại phải 1 phen lên ruột. Đến ngày Duy trở về bình yên tôi mới hết lo. Sau kỳ oanh tạc đó Duy được nghỉ phép 10 ngày và bay ngay về Saigon gặp tôi. Mười ngày phép của Duy là cả 1 chuỗi thời gian thơ mộng. Duy nói yêu tôi và tôi bằng lòng chấp nhận tình yêu đó.

Sau những ngày hoa mộng của 2 đứa chúng tôi. Duy lại ra đi. Những phi vụ oanh tạc luôn luôn đến với Duy. Mỗi lần Duy đến nhà tôi áo bay còn mặc trên người có khi chỉ độ 15° rồi lại đi. Những lần đó Duy đều bảo tôi : yêu lính khổ lắm phải không Phương ? Tôi chỉ lắc đầu nhè nhẹ rồi rơm rớm nước mắt nhìn Duy.

Tình yêu của chúng tôi kéo dài được đúng 2 năm đẹp và thơ mộng như 1 tấm thảm lúa non xanh mơn mởn. Thế rồi bất ngờ tôi bặt hẳn tin Duy. Các bạn bè của Duy đều bảo Duy đã có vợ, vợ Duy là 1 nàng vũ nữ xinh đẹp đã từng rơi từ tay người này đến người khác. Tôi gục đầu đi tìm chân lý của tình yêu nhưng sao nó xa vời quá. 2 năm trời yêu nhau với thật nhiều kỷ niệm. Hành trang của tôi không còn gì nữa cả ngoài nỗi buồn của 1 lần dang dở tình yêu. Duy đã ra đi ném bỏ lại sau lưng dư hưởng một thời thiết tha đằm ấm. Tôi không ngờ chuyện lại xảy ra đột ngột phũ phàng như vậy. Sự thật đã khiến tôi bàng hoàng sững sốt, chới với, vòng tay trong không khí như muốn níu giữ 1 cái gì quý báu nhất trong đời vừa chắp cánh bay cao.

Những thời gian sau này thấy tôi luôn luôn buồn, Ba tôi liền vận động xin cho tôi 1 cái học bổng để du học. Thoạt đầu tôi không chịu vì viện lẽ xa quê hương buồn lắm. Nhưng kỷ niệm tình yêu giữa tôi và Duy không làm sao tôi quên được. Tôi bằng lòng và từ giã gia đình, bè bạn lên đường du học. Ngày tôi đi, không người yêu đưa tiễn, tôi đã gục mặt vào vai 1 con bạn thân khóc nức nở. Cha mẹ và bạn bè chúc lành cho tôi đi được bình an. Riêng tôi thì lại muốn cho máy bay rớt. Nhưng trời đã không chiều theo ý định của tôi, tôi đến phi trường ORLY hoàn toàn vô sự. Ngày đầu tiên phải tiếp xúc với đám sinh viên ngoại quốc tôi bỡ ngỡ vô cùng. Thế rồi thời gian cũng làm cho quen đi.

((còn 1 kỳ))

Ông Nguyễn Xí không được hưởng cấp dưỡng tàn phế vì bị thương trước ngày đơn vị được chính quy hóa

Công văn số 9.328 QP/CCB/VP

Đại tá Phạm Gia Cầu, Tổng Giám Đốc Cựu Chiến binh,
Kính gửi, ông Chủ nhiệm Nhật Báo «Chính Luận».
TRÍCH YẾU : V/v khiếu nại của Ô. Nguyễn-Xí,
Thưa ông Chủ Nhiệm,

Trong số ra ngày thứ Tư 27-11-1968, quý báo có cho đăng tải trong mục Nguyện vọng, đơn khiếu nại gởi Thủ Tướng Chính Phủ của Ông Nguyễn Xí, đại diện cho một số phế binh thuộc «Lực Lượng Hải Thuyền».

Nha chúng tôi trân trọng tin quý báo :

Ông Nguyễn Xí nguyên thuộc Lực Lượng Hải Thuyền và bị thương tích trước ngày 1-7-1965 là ngày Lực Lượng này được chính quy hóa. Do đó theo luật lệ hiện hành, Ông Nguyễn Xí không được quyền hưởng cấp dưỡng tàn phế.

Vì vậy, sau khi nhận được hồ sơ của ông Nguyễn Xí và các phế binh cùng trường hợp, Nha chúng tôi đã quy hoàn các hồ sơ đó về Trung Tâm Miễn Dịch, đồng thời thông báo Cục Quân Y và Bộ Tư Lệnh Hải Quân.

Xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng bức thư này để nội vụ được thêm sáng tỏ.

Xin trân trọng kính chào Ông Chủ Nhiệm.

thắc mắc khiếu nại

BÀ HIỆU TRƯỞNG SAO MÀ KHÓ THẾ

Kính gởi : Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện (Ủy Ban diệt trừ tham nhũng)

Đồng kính gởi : Thủ tướng Chánh phủ VNCH
: Ông Tổng Trưởng Bộ Quốc Gia Giáo dục.

Chúng tôi là phụ huynh công chức và quân nhân của 1 số con em di chuyển trường từ Miền Trung về Saigon xin có đôi lời trình bày về những hành vi mờ ám của Bà Hiệu Trưởng Trường Nữ Trung Học Trưng Vương tại Saigon. Thưa Ông Chủ Tịch, Thưa Thủ tướng, Thưa Ông Tổng Trưởng Bộ Quốc gia Giáo dục, theo thông cáo tôi không nhớ rõ số và ngày, Chính phủ đặt nặng vấn đề nâng đỡ con em các công chức và quân nhân trong việc chuyển trường, mỗi khi di chuyển từ nơi này đến nơi kia.

Chúng tôi hoan nghênh chính sách của Chính phủ. Nhưng than ôi, sự thật đã quá phũ phàng. Mặc dầu thông cáo của chính phủ đã gởi tới Hiệu trưởng các trường trong toàn quốc nhưng phần đông chúng tôi đã gặp rất nhiều khó khăn trong việc chuyển trường. Điển hình nhất là vụ chuyển trường vào Trường nữ trung học Trưng Vương tại Saigon trong niên khóa 68-69 mới đây.

Chúng tôi nạp đơn xin chuyển trường từ ngày 22-6-68. Sau đó chúng tôi tốn biết bao nhiêu công phu liên lạc với trường này năm lần bảy lượt. Lần nào chúng tôi cũng chỉ nhận được những trả lời 1 cách bâng quơ : «Chúng tôi sẽ cứu xét sau, cứ về đi »...

Ngày 1-10-1968, trường khai giảng, chúng tôi đến trường, thấy ghi trên bảng đen ngoài cổng : «Hồ sơ xin chuyển trường vào đệ nhị cấp sẽ xem kết quả vào ngày 10-10-68».

Đúng ngày ấn định trên, chúng tôi đến trường, nhưng chẳng thấy kết quả gì, mà chỉ thấy ghi những tên khóa sinh được học lại lớp đệ nhị. Chúng tôi đích thân gặp bà Hiệu trưởng, thì bà này trả lời «chờ mấy hôm nữa xem sao, vì bà còn đang bận xếp cho các học sinh cũ đã»...

Ngày 16 tháng 10-68, cũng chẳng thấy ghi kết quả, chúng tôi lại gặp bà Hiệu trưởng lần chót. Bấy giờ bà này chơi cái trò vô cùng dã man, trò tréo cổ ngỗng. Một hành động đầy tham nhũng là cho con em chúng tôi nhập học, nhưng trước đây học Ban A (môn sinh ngữ chính Pháp văn) thì bà cho sang học Ban Anh văn và ngược lại.

Chúng tôi có dò hỏi và được nhân viên trong trường cho biết lớp đệ nhị A Ban Pháp còn 3 chỗ. Mới đây khoảng 20 tháng 10 năm 1968 có 1 trò ở ngoài Huế dồi vào nạp đơn sau chúng tôi lại được vào học đúng với Ban của trò ấy. Tại sao lại có sự bất công như vậy ? Chúng tôi cũng được nhân viên này cho biết là Bà Hiệu trưởng ưa chơi cái trò tréo cổ ngỗng như thế đó.

Trong khi chờ đợi được sự cứu xét, chúng tôi chân thành gởi đến quý Ngài lời chào thành kính và biết ơn sâu xa của chúng tôi.

Trân trọng kính chào ông Chủ Tịch, Thủ Tướng,
và ông Tổng Trưởng,
Đại diện Phụ Huynh xin chuyển trường
ĐINH-PHI-HÙNG

Tìm việc

— Một nữ sinh đệ nhị đã nhiều lần đi dạy, mong tìm một chỗ dạy tại tư gia Toán Lý Hóa Sinh ngữ Đệ Lục Đệ thất và Tiểu học, xin thư về hay liên lạc với : 469 Hai bà Trưng Saigon.

— Sinh viên Khoa Học Tạ Tâm cần tìm chỗ kèm tại gia từ đệ II trở xuống, xin hỏi Hùng 3/6 Đại Học Xá Minh Mạng Cholon.

— Nữ giáo chức có bằng Sư phạm đã từng dạy Mẫu Giáo và Tiểu học. Muốn tìm trường dạy một buổi hoặc nhận dạy kèm trẻ em từ lớp Năm đến lớp Nhất. Thư về cô Ngọc Trang số 682/44 Phan Thanh Giản (Saigon) Nếu liên lạc xin đến vào buổi chiều.

— Sinh viên khoa học có MGP nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ nhất, xin biên thư về Việt 116/1A Bùi thị Xuân Giađịnh.

— Nam sinh viên có chứng chỉ MPC. Nhận dạy tại tư gia từ đệ thất đến đệ I. Liên lạc : Thanh 305E/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

— SV chứng chỉ Cử nhân KH nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ I trở xuống. Thư về Hằng 199/13 Trần quốc Toản SG.

— Nữ công chức nghèo, muốn tìm thêm việc làm như kèm trẻ tại tư gia từ lớp nhì trở xuống. Xin hỏi : cô Diễm Phúc, số 581 đường Trương minh Giảng Saigon.

— Một nữ sinh viên nghèo có chứng chỉ Khoa Học, Mong tìm chỗ dạy tư gia từng nhóm hoặc hợp tác với tư thục từ đệ Tứ trở xuống điều kiện dễ dàng. Mong được sự giúp đỡ của quý vị hảo tâm. Xin liên lạc với Khương số nhà 5 liên 1 ấp Tây Ba Trương Minh Ký Gia Định (Trương Minh Giảng nối dài)

— Sinh Viên Khoa học MGP nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ thất đến Đệ nhất xin biên thư về Việt 116/1A Bùi thị Xuân. Gia Định

Nguyện Vọng

(Tiếp theo trang 4)

Chúng tôi 1 số Thư ký công nhật B2, có bằng Tú Tài phần thứ Nhất, đã có 4 năm (có người trên 4 năm) thâm niên trong hàng kính xin Thủ Tướng hoan hỷ và gia ân cứu xét tới trường hợp của chúng tôi, cho chúng tôi được nhập ngạch Thư ký Hành chánh miễn thi như Chính phủ đã đặc ân ban cho các bạn thư ký đánh máy.

Những thư ký công nhật B2, có bằng Tú Tài phần thứ I như chúng tôi vẫn chịu sống cảnh đói khổ thiếu thốn mà không sang làm sở Mỹ để kiếm lương nhiều.

Vì nghĩ rằng là công dân khi quốc gia có chiến tranh chúng tôi có bổn phận phải góp sức mọn của mình, vào công cuộc cứu quốc và kiến quốc.

Để chúng tôi có thể sống mãi mãi với lý tưởng và giúp chúng tôi có một chút tương lai cho mai hậu.

Kính xin Thủ tướng lưu tâm cứu xét và đặc ân giúp đỡ chúng tôi.

Chúng tôi chân thành gửi lên Thủ tướng lòng thành kính và biết ơn.

Nay kính,
Một số Thư ký Công Nhật B2
có bằng Tú Tài Phần thứ I

Giáo sư xin cho con được du học

Kính gởi Ông Chủ Tịch Hội Đồng Du học,
(Bộ Văn hóa Giáo dục)

Tôi là Nguyễn hoàng Sang, Giáo sư trường Trung học Pétrus Ký Saigon, nhà số 103/2 đường Thiệu Trị (Phú Nhuận), Saigon.

Trân trọng kính xin ông Chủ Tịch vui lòng cứu xét lại trường hợp của con tôi là Nguyễn hoàng Phổ, xin du học tự túc tại Thụy Sĩ, hồ sơ số 594 vừa bị Hội đồng Du học bác đơn vì lý do học bạ kém.

Thưa Ông Chủ Tịch,

Em Nguyễn hoàng Phổ học tại trường J.J. Rousseau từ lớp 10e đến Classe Terminale, dù học bạ không có phần xuất sắc, nhưng tôi nghĩ rằng không năm nào em ở lại lớp và đã đậu Tú Tài Pháp II Ban Toán (1968) với số điểm 207 trên 200.

Đồng thời, theo học chương trình Pháp, em cũng đã tự luyện để tự học chương trình Việt và đã đậu Tú Tài I Ban C (1967), Tú Tài II Ban C (1968) với số điểm 157,5 trên 120.

Sở dĩ chúng tôi dài dòng trình bày tình trạng học vấn của con tôi là vì tôi nghĩ rằng, tuy em không giỏi tắm trong suốt thời gian học tập ở bậc Trung học, em đã tỏ ra rất cần cù và hiếu học nên đã đậu được 2 chương trình.

Về Văn hóa, như thế em đã biết được hai thứ tiếng Việt cũng như Pháp. Chúng tôi không dám so sánh với một học sinh chỉ theo học một chương trình, hoặc Pháp hay Việt và tôi chắc em Phổ có phần nào nắm vững hai thứ tiếng nói trên hơn bất kỳ một học sinh nào chỉ theo học một chương trình.

Đứng về phương diện phụ huynh của em và cũng là Giáo sư, tôi nghĩ rằng em có đủ khả năng ngoại ngữ để theo học bậc Đại học ở ngoại quốc. Hơn nữa, tôi đã phục vụ cho ngành giáo dục lâu năm và em Phổ cũng sinh trưởng trong 1 gia đình giáo chức thanh bạch, nên em phải rõ tình cảnh hy sinh của cha mẹ mà lo học đến nơi đến chốn, để sau này có thể trở về giúp ích cho Quốc Gia. Đó cũng là ý muốn thiết tha và hy vọng tối cao của các bậc làm cha mẹ muốn xây dựng tương lai của con cái như chúng tôi.

Tôi xin Ông Chủ Tịch cứu xét rộng rãi lại trường hợp trên mà châm chước cho em Phổ và chấp thuận cho em được phép xuất ngoại trong niên khóa 1968—1969.

Tôi thành kính xin đa tạ ông Chủ Tịch.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 30 —

CHƯƠNG 8

Nguyệt lắc đầu :

— Mình không sợ ai chê trách. Như cậu đã biết đó, dư luận đối với mình chẳng nghĩa lý gì hết. Nhưng mình lo rằng sau này...

— Đứa bé sẽ không có tình phụ tử ? Bích ngắt lời bạn. Ồ ! Thế thì cậu lo hão lo huyền cả.

— Thế nào là hão huyền ?

— Này nhé, sau khi bỏ nhau, cậu vẫn có thể cho hắn thỉnh thoảng lại thăm con. Hoặc hơn nữa, cậu cho đứa bé lại chơi với bố nó một năm vài tuần hoặc vài tháng gì đó.

— Cậu cứ làm như mình là người Mỹ ấy. Khó lắm ! Khó thực hiện lắm !

— Vậy cậu đành giam hãm đời mình trong vòng kìm kẹp của hắn chỉ vì một đứa bé ?

— Vì thế mình mới đâm lo nghĩ.

Bích đập nhẹ vào lưng bạn, cười :

— Từ nãy mình toàn tán nhưng chả đâu vào đâu cả. Bây giờ cậu hãy đi khám bác sĩ đã. Nếu nào chắc là có thai, mình sẽ tính sau.

Nguyệt lặc lưỡi :

— Đành phải vậy ! Nhưng mười phần cũng chắc đến chín rồi.

Bích lắc đầu :

— Dạo này cậu cù lần thế nào ấy. Chuyện chỉ tí xíu mà tính cũng không ra.

Nguyệt thở dài chán nản :

— Quả thế ! Có lẽ tại buồn phiền làm mình đần độn hẳn đi. À, vụ ly dị mình yêu cầu cậu giữ kín hộ nhé.

Bích mỉm cười :

— Về tao ! Rồi thì tùm lum cả ra cho mà coi.

— Lúc ấy bây hay.

Bích nhìn đồng hồ treo trên tường, cau mày :

— Lại sắp đến giờ đón tụi nhỏ rồi. Đến là bực mình !... Hay là cậu đi chơi với mình đi. Mình sẽ giới thiệu cho cậu bà bác sĩ chuyên về sản khoa, rất mát tay.

Nguyệt chưa kịp đáp, cửa ngoài cạch có tiếng nhẹ. Bích ngạc nhiên :

— Lạ thật ! Tại sao ông ấy lại về giờ này ? Còn sớm mà !

Nguyệt nhìn ra ngoài, hỏi :

— Cậu định nói anh Phong ?

— Chứ còn ai vào đây nữa ! Coi nghe tiếng gõ nhanh cũng đoán biết rồi. Nào, ra mở cửa cho ông ấy, kẻo phải chờ lâu thế nào cũng nổi cáu cho mà xem.

Phong sửng sốt trông thấy vợ đã thở dài :

— Thật khổ ! Cái gì khó khăn ông cứ xung gọi đến mình.

— Chuyện gì thế, anh ?

— Còn chuyện gì nữa ! Lại chuyện con ranh con Nguyệt !

— Suỵt ! cô ấy hiện đang có mặt ở đây.

— Nó ở đây à ? Thế thì tiện quá !...' Nguyệt ơi ! đến chơi lâu chưa ?

Nguyệt bước ra, nhoẻn miệng cười thay cho lời chào, rồi hỏi :

— Anh đi làm về sớm thế ?

Phong chép miệng :

— Bữa nay đến sở được có một lát là phải về vì ông già cho người gọi về gấp. Tưởng có việc gì, hóa ra lại chuyện của cô.

— Chuyện của em ? Nguyệt thôi cười, ngạc nhiên ngay.

— Chứ sao ! Cô là chúa hay gây sự làm phiền cả người khác.

— Thế là thế nào, anh Phong ?

Phong hơi gắt :

— Đừng có vờ ngây thơ ! Thằng Trương nó đến phiền về cô lắm đó. Nó đến khóc lóc với hai cụ tùm lum tá lả, rồi kể lể đủ điều. Nào là cô hành hạ nó, chê nó dốt nát, nào là dọa bỏ nó để đi với bồ vớ bịch, nào là...thôi thì hàng trăm chuyện ấm ớ. Hai cụ nhờ tôi khuyên cô không nên đối xử tệ với nó. Dù sao cũng là vợ chồng rồi.

Càng nghe Nguyệt càng lấy làm lạ, nhìn Bích như để phân vua :

— Cậu thấy buồn cười chưa ! Hắn đã bỏ hết lỗi cho mình, thế có bực mình không ?

Phong quay lại bảo vợ :

— Đến giờ đón các con rồi, em nên đi ngay đi kẻo chúng nó phải đợi lâu.

Bích lườm chồng :

— Bộ anh muốn đuổi khéo em để hai người được nói chuyện riêng, phải không ?

Phong tặc lưỡi chế vào má vợ :

— Bậy nào ! Rồi anh sẽ kể hết lại cho em nghe. Chuyện gia đình, nhất là chuyện của cô Nguyệt, nó giấu em làm gì.

Bích gật gù :

— Thế thì được ! Em cứ tưởng anh xấu với em đó. Thôi, em đi nhé. Mình đi, Nguyệt !

Khi còn lại hai anh em, Phong hắt hàm hỏi :

— Tại sao cô cứ thích giở những trò quá quắt ra thế ? Đã bằng lòng lấy hắn, nghĩa là bằng lòng cả con người vật chất lẫn con người tinh thần của nó, cô còn hành hạ nó làm gì ? Nó đã chịu lép một bề, cô chả nên khinh nó quá. Thằng đàn ông mà toan kém vợ chẳng vui thích gì hết à. Nó cũng biết thân biết phận nó làm đấy chứ đâu có dám cho nhọc ấm ớ.

Nguyệt nghe trong lòng mình không được bình tĩnh, xẵng giọng nói :

— Anh nói ai chịu lép một bề, ai biết thân biết phận không dám cho nhọc ? Thôi em van anh, anh đừng tin mồm hắn đi. Chính hắn đã làm em đau khổ, nhục nhã.

Phong cười nghi ngờ :

— Biết tin ai bây giờ ? Chồng thì khóc lóc thảm thiết nói rằng mình khổ mình nhục, vợ thì cũng mếu máo giải cái rằng chính mình khổ mình nhục. Vậy thì cả hai cùng khổ cùng nhục hết. Chỉ có bố mẹ là sung sướng hả hê thôi.

Nguyệt nhăn mặt :

— Hắn mà phải khóc lóc với hai cụ ? Con người ấy thì làm gì có nước mắt nữa. Thế thì hắn đóng kịch khéo thật !

Phong nới lỏng cà vạt, ngồi xuống 1 cái ghế bành lót bằng 1 thứ bọt cao su mềm nhũn, ngả lưng vào tựa, ngửa mặt nhìn trần, chép miệng.

(Còn nữa)

6 TIẾP THEO TRANG 1

tình hôm nay tại phi trường Ankara để phản đối tân đại sứ Mỹ ở Thổ là ông Komer.

Các sinh viên đó phản đối việc ông Komer có dính dáng tới chiến tranh Việt Nam. Ông phụ trách chương trình xây dựng nông thôn ở VNCH. Các sinh viên cũng phản đối ông là cựu nhân viên của cơ quan CIA. Cảnh sát và binh sĩ phải cô lập hóa khu chính phi trường. Cuộc biểu tình do những sinh viên thiên tả tổ chức.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đối lực vào giang phận Miên. Các binh sĩ với món gà tây tuy ngon, nhưng gà tây ở quê nhà thì vẫn ngon hơn. Trước đó Sihanouk đã bãi bỏ 1 lời mời các binh sĩ tới dự một đọ hội lớn hôm thứ Tư nhân dịp bổ mecdọi hội diện ảnh của Miên. Sihanouk nói sở dĩ ông rút lời mời lại là vì 1 vụ mà ông gọi là vụ xâm phạm vào lãnh thổ Miên gần đây của các lực lượng Mỹ tại VN.

8 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn VNCH sẽ có thể tới Ba Lê.

Cũng theo nguồn tin đáng tin cậy nói trên, nhà đương cuộc Pháp tại Ba Lê đang có tâm theo dõi hoạt động của các nhóm được mệnh danh là «các nhóm cách mạng» tại Ba Lê. Thực ra các «nhóm cách mạng» này chỉ là các «nhóm gây rối».

Vẫn theo 1 nguồn tin đáng tin cậy phái viên Chính Luận đã thu lượm được thì « không thể chấp nhận sự việc phái đoàn VNCH tới Balê phải qua một cửa ngách. Nếu sự đó xảy ra, phái đoàn thả ra về Saigon ngay tức khắc ».

Được biết dường như nhà đương cuộc Pháp tại BaLê đang nỗ lực bảo vệ «tính cách vô tư và trung lập của nước Pháp» đối với mọi phái đoàn tham dự hội đàm Ba Lê.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tưởng là Hoa kỳ sẽ không tái oanh tạc và ít nhất là cuộc hòa đàm Balê cũng tạo ra được một thời gian bớt căng thẳng.

Báo «Pravda» viết, trong khi tập trung nỗ lực vào công tác phục hưng kinh tế, BV vẫn có thể tiếp tục củng cố tiềm năng phòng thủ nhất là về phòng không.

Nga sẽ cung cấp đầy đủ viện trợ cho BV để giúp đỡ phát triển kinh tế và củng cố khả năng phòng thủ.

Quảng cáo cho Thị Bình

OSLO 28-11 (UPI) — Hôm nay có tin Nguyễn thị Bình trưởng phái đoàn MTGPMN tại hội nghị Balê sẽ đọc diễn văn tại buổi mít tinh ngày 20-12 ở Oslo do « Phong Trào VN của Cô Na Uy » tổ chức.

Phát ngôn viên của phong trào nói thị Bình không bác bỏ lời mời tới Oslo, nhưng cuộc hành trình của thị Bình tùy thuộc những biến chuyển ở Balê.

Cuộc mít tinh được tổ chức trùng vào ngày MTGP được thành lập cách đây 8 năm.

Trước ngày mít tinh một tuần, phong trào sẽ mở cuộc lạc quyên ở Na Uy để lấy tiền dùng vào công tác «nhân đạo» tại những vùng mà MTGP kiểm soát.

15 TIẾP THEO TRANG 1

như việc MT này cứ nằng nặc bảo rằng phái đoàn Nam VN «chỉ đại diện cho 1 chính phủ bù nhìn trong tay Mỹ» sẽ gây khó khăn cho việc giải quyết các vấn đề thủ tục trước khi Hội Nghị thực thụ khai diễn.

Vấn theo nguồn tin trên, các vấn đề thủ tục sẽ bao gồm từ việc phân chỗ ngồi của các phái đoàn, vấn đề treo cờ, và cả hình thể chiếc bàn hội nghị nữa.

Người ta nghĩ rằng Saigon có thể không đồng ý chọn một chiếc bàn vuông, vì bàn vuông sẽ khiến cho phái đoàn MTGP cũng có một khoảng chỗ ngồi ngang hàng nghĩa là tầm quan trọng ngang với ba phái đoàn kia. Do đó Saigon muốn chọn một chiếc bàn hình chữ nhật.

Thật vậy, với chiếc bàn chữ nhật dù cho Saigon có ngồi ở một phía chiều ngắn chăng nữa và MTGP ở phía đối diện, thì ai cũng thấy rõ là phái đoàn MTGP vẫn ở dưới các phái đoàn Hoa kỳ và Hanoi cùng ngồi đối diện ở cạnh bàn chiều giải.

Những điểm tỉ mỉ này, dù chỉ là bề ngoài, nhưng thật ra là trọng tâm của cuộc tranh đấu ngoại giao giữa Saigon và MTGP để dành quyền đại diện cho Nam VN.

9 TIẾP THEO TRANG 1

sĩ Mỹ đã hạ được 58 Cộng quân.

Theo nguồn tin quân sự VN thì các chiến sĩ thuộc Tiểu đoàn 1 Nhảy Dù, lúc 21g45 đêm qua cũng đã hạ 15 Cộng quân tại 16cs Tây Bắc Phước Ninh (Tây Ninh).

Đêm qua và sáng sớm nay, pháo đài bay B.52 đã oanh kích 4 lượt các vị trí của Cộng quân ở trong tỉnh Tây Ninh và Biên Hòa, cách Saigon khoảng 50 cs.

Những vụ oanh kích này đã làm rung chuyển nhà cửa ở thủ đô Saigon.

Lúc 2g15 sáng nay, Cộng quân pháo kích 7 quả súng cối 82 vào tỉnh lỵ Vĩnh Long. Cuộc pháo kích này chỉ gây cho quân đồn trú trong tỉnh thiệt hại không đáng kể.

Tối qua vào lúc 21g00, quân Cộng sản đã bắn 8 quả súng cối 60 ly vào chỗ đóng quân của một bộ chỉ huy tiểu đoàn Bộ binh tại 4cs ĐN Phú cường (22 cs B Saigon) nhưng cũng chỉ gây thiệt hại không đáng kể.

Tại Quảng Trị, sáng qua binh sĩ Mỹ đã tìm thấy một hầm vũ khí của Cộng quân ở gần Ca Lu, tịch thu được 265 trái hỏa tiễn và đạn súng cối.

Quân lực VNCH và Đồng minh trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 23-11 vừa qua đã loại khỏi vòng chiến 2.490 Cộng quân, tịch thu 1 100 vũ khí đủ loại.

4 TIẾP THEO TRANG 1

bệnh viện và cho đến ba ngày sau ông mới hồi tỉnh. Theo báo Rheinische Post, các bác sĩ đã ghi nhận đây là 1 vụ đầu độc. Liều độc dược đã được chế hóa tại Ai cập và sức thuốc ngấm rất chậm, có thể gây cái chết sau 4 ngày. Tờ báo cho rằng thật là một phép lạ mà nhà vật lý học đã thoát chết.

Về phía nạn nhân, vẫn còn nơm nớp sợ một vụ mưu sát khác, và cũng không biết rõ là cơ quan mật vụ Do Thái hay Ai Cập đã muốn thủ tiêu ông.

Cần thuê xe hơi gấp

Ngoại kiều Dân sự cần thuê nhiều xe du lịch nhỏ, Pick-Up 1.000 / 1.500 Microbus, ĐỜI THẬT MỚI, giá cao, thời hạn trên 6 tháng. Hợp đồng chặt chẽ chịu sửa chữa. Giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi : 50 CÁCH MẠNG, Đ.T. 40.652.

Anh Ngữ NGOẠI GIAO

THE DIPLOMAT'S ENGLISH

Khai giảng đủ trình độ từ Vỡ Lòng đến Cao Cấp

2-12 Ghi tên học tại : 657 Phan Th. Giản Sg. từ 18g30 - 20g30 / 80 Nguyễn Thái Học Saigon (Chiều và Tối) / 25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Sáng - Chiều - Tối)

- ★ THÔNG DỊCH BÁO CHÍ (dịch đủ tài liệu, Chính trị, Quân sự, Kinh tế, Thời sự v.v.. G.s. DŨNG.
- ● ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH (cho người cần giao dịch)
- ★ ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4, 5 phối hợp với Anh Ngữ Ngoại Giao - Văn Phạm.
- ● Giáo ban Việt — Mỹ Anh Văn VÕ VĂN DŨNG.

Hoàng - Đức

TOÁN LÝ HÓA 26 Bùi Chu Saigon

2-12 Mở thêm 2 lớp Nhị A.B mới Sáng và Tối

Toán Lý Hóa Tú Tài I A.B.

MỞ 2g Chiều 3-12-68 G.s. Lương Duyên Trinh Tại Trường NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê-v-Duyệt

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

Kế Toán Pháp Việt 2-12-68:— Đủ lý thuyết và thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9 giờ và lớp chiều từ 18giờ 15 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6 do ông Nguyễn văn Cảnh Giám Đốc trường đảm nhận. Ghi tên trước để lấy trước bài học.

Accounting 2-12-1968.— Một chức nghiệp hiện tại hiếm người để vào các cơ quan dù g Kế Toán Anh Mỹ. Lớp cấp tốc mỗi chiều từ 15 giờ và lớp tối từ 19 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học.

Đánh máy chữ (thâu học viên mỗi ngày).— Việt, Anh Pháp. Toàn máy mới, học được mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo mỗi ngày.

Tr.Bích Tân 202 Tr..g-Cấp SAIGON

Học sinh đệ nhất niên khóa 68-69 ! Sinh viên muốn thi vào Y Dược Nha ! Học sinh các ban B.C vừa trượt Tú Tài 2 khóa 2 muốn dời sang ban A

Hãy THEO LỚP Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A

Vừa luyện thi Tú Tài 2 (tháng 6-69) / Vừa luyện thi vào Y Dược Nha (th. 10-69) vì Tuy 2 kỳ thi song chỉ 1 chương trình

Khai giảng 3-12-68 B.S. Nhân

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI BẢO ĐẢM

GIÁO SƯ HOÀNG HIỆU

Chuyên dạy ĐÀM THOẠI — PHIÊN DỊCH và LUYỆN THI. Dạy BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Nếu học chăm chỉ, liên tục và trọn khóa mà không NÓI, VIẾT, DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Dạy theo phương pháp SƯ PHẠM MỚI, THÍNH THOẠI, TRỰC TIẾP và ĐỒ HÌNH để tạo câu nói theo ý mình. Không học những câu tầm thường có sẵn, đặt trong khuôn khổ vô lý, hay học mò từng câu vô giá trị ! Chúng ta học như thế nào cho có Thực Tài để tự mình có thể Đặt câu Nói lên được ý của mình Bất cứ vấn đề gì khi cần đến. Chỉ học trong thời gian ngắn từ 3 đến 6 tháng, quý vị sẽ NÓI, VIẾT và NGHE được tiếng Anh để đi làm, đi thi, giao dịch hay xuất ngoại đều thành công mỹ mãn. Mời quý vị đến nhận THỜI BIỂU gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Có đủ mọi trình độ. Lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI. CHÚ Ý : Xin đừng vào lầm lớp ! Nhớ hỏi kỹ : HỌC VỚI GIÁO SƯ HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại 2 Trung học : TÂN THANH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo sư Đệ Nhị và Đệ Nhất Cấp tại Trung học THỜI ĐẠI). Đến số 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO vào phòng số 2 hỏi trực tiếp Giáo Sư HOÀNG HIỆU để học lớp BẢO ĐẢM.

3/12 TOÁN LÝ HÓA TRIẾT NHẤT NHỊ ABC

LỚP ĐẶC BIỆT II C cho h. s. trường Pháp ● Dạy đủ môn ● Lo hồ sơ thi. GS : Cao học—Cử Nhân—ĐHSP chuyên dậy I, II Công Lập — Sĩ số giới hạn. Ghi tên : 38 Đinh Tiên Hoàng.

Anh - Pháp CHI LAN

Mở 2-12-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

ANH VĂN : Vỡ lòng đến Trung Cấp và lớp Văn Phạm Anh Ngữ. PHÁP VĂN : II và I. Mauger I, II và lớp Grammaire căn bản

OUVERTURE : 2-12-68

- ⊙ Français Math : 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC
- ★ Math - SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
- ⊙ Prof. Lienciés Expérimentés (Thanh Tước)
- ★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B.

2-12 : Chiều 4giờ. Tối 7giờ mở tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — Saigon

Trường CỘNG - HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON

Khai giảng ngày 3th. 12 đúng 4giờ

LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B.

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn phòng

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I A,B.

KHAI GIẢNG 2-12 : SÁNG — CHIỀU

GIÁO SƯ TRẦN CAO LỘC

Trường BỒ ĐỀ Saigon, 80 Nguyễn Thái Học

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

Chính Luận

MINH «âu phục»

522B Trương m. Giảng Saigon, Đ.T. 41.095.

NƠI TẬP TRUNG NHỮNG TAY CẮT ĐỘC ĐÁO CỦA SAIGON THANH LỊCH.

— Chắc chắn quý bạn sẽ hài lòng với giá cả phải chăng.

— Công việc kỹ lưỡng, nhanh chóng và đúng hẹn trong dịp Noel, Tết Tây, Tết Ta.

CÔNG BỐ

TRÍCH LỤC

Quản Lý Và Kế Toán Công Ty gọi tắt là Quản Kế Công Ty

Hội Trách Nhiệm Hữu Hạn

Vốn : 100.000VN$

Trụ sở : 25 Đại Lộ Hàm Nghi — SAIGON Điện Thoại : 20.075

THÀNH LẬP

Chiếu theo tư chứng thư lập tại Saigon ngày 13-11-1968, trước bạ tại Saigon ngày 20-11-1968, Quyển 16e, Tờ 45, số 514, có thành lập dưới danh hiệu « QUẢN LÝ VÀ KẾ TOÁN CÔNG TY », gọi tắt là « QUẢN KẾ CÔNG TY » một hội Trách Nhiệm Hữu Hạn, vốn : 100.000VN$; Tờ khế được trích ra sau :

ĐIỀU THỨ HAI.— MỤC ĐÍCH : Hội có mục đích : nhận công việc quản lý các hội buôn, các nhà kỹ nghệ, pháp nhân hoặc tư nhân, do họ ủy quyền giao phó + giữ sổ sách kế toán và lo các công việc khai báo do đệ tam nhân giao ủy + nhận mọi sự giao dịch với các cơ quan chính quyền và các cơ sở tư nhân khác cho đệ tam nhân + nhận làm quảng cáo dưới mọi hình thức cho đệ tam nhân + nhận thực hành mọi hoạt động về tài chánh, về thương mại hoặc về động sản và bất động sản có liên quan đến mục đích của hội như mua cổ phần chứng khoán hoặc quyền lợi trong hội khác, thành lập các hội mới hoặc sát nhập, liên kết, phối hợp, dự phần với các hội khác, vân vân...

ĐIỀU THỨ BA.— DANH HIỆU : Hội lấy danh hiệu là « QUẢN LÝ VÀ KẾ TOÁN CÔNG TY » viết tắt là « QUẢN KẾ Cty » Hội trách nhiệm hữu hạn.

ĐIỀU THỨ TƯ.— TRỤ SỞ : Hội đặt trụ sở tại : Đại lộ Hàm Nghi, số 25, Saigon.

ĐIỀU THỨ NĂM.— THỜI HẠN : Thời hạn của hội được ấn định là 50 năm (năm mươi năm) kể từ ngày thành lập trừ trường hợp giải tán trước hạn định.

ĐIỀU THỨ BẢY.— VỐN HỘI : Vốn hội được ấn định là MỘT TRĂM NGÀN ĐỒNG (100.000VN$) chia làm 100 phần hùn hoàn toàn đóng đủ, mỗi phần hùn là 1.000VN$ (Một Ngàn Đồng) và được phân phối như sau : Ông VÕ VĂN HOÀNG 25 phần hùn, Ông NGUYỄN VĂN TRI 25 phần hùn, Ông NGUYỄN VĂN TỈNH 25 phần hùn và Ông NGUYỄN XUÂN PHONG 25 phần hùn, tổng cộng 100 phần hùn.

ĐIỀU THỨ MƯỜI BỐN.— QUẢN LÝ : Quản Lý Viên đầu tiên và duy nhất của hội là Ông NGUYỄN VĂN TỈNH có nhiệm kỳ vô hạn định (Ông NGUYỄN VĂN TỈNH, sanh ngày 03-12-1925 tại Phùng Khoang, Hà Đông (Bắc Việt), căn cước số 389.587 cấp tại Quận Nhứt Saigon ngày 17-05-1961, hiện cư ngụ tại số 214/19/31, đường Nguyễn Hữu Cảnh, Saigon.

Hai bản điều lệ hội đã được nạp tại Phòng Lục Sự Tòa Thương Mại Saigon ngày 25-11-1968.

Saigon, ngày 25-11-1968
QUẢN LÝ VIÊN :
NGUYỄN VĂN TỈNH

Mỹ Ngữ Cấp Tốc???

8 Lê Công Kiều Saigon (gần bến xe Buýt, sau đường Hàm Nghi)

Nơi được tín nhiệm từ lâu. Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12 giờ hoặc 36 giờ) cho đủ mọi trình độ. Giáo sư : Mr. R. SMITH, Mr. DIEU, Mrs. ALLEN, Mr. DAVE tốt nghiệp Đại học phụ trách. Có máy luyện giọng. Xin ghi tên sớm để xếp chỗ. Có nhận dạy riêng từng người.

Trường ANH VĂN NGUYỄN NGỌC LINH

49 BÀ HUYỆN THANH QUAN SAIGON — Đ.T. 25.318.

2-12-68 mở các lớp : Sáng-Chiều-Tối

- Bổ túc Anh Văn từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT
- ĐẶC BIỆT : Lớp Văn phạm — Thông dịch viên

GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

BACCALAURÉAT 69

16-11 : DISSERTATION

(LITTÉRAIRE ET PHILOSOPHIQUE)

Xuân - Sa

37 NGUYỄN TRƯỜNG TỘ — SAIGON (Khánh Hội)

Luyện Thi Kỹ Thuật

Khai giảng : 2-12-68 đúng 18g30

Trường KIẾN THIẾT

223/4 PHAN ĐÌNH PHÙNG — SAIGON

Anh Văn JERRY

201 Ng. văn Sâm gần Quận Nhì

Thành lập 1954 tại Saigon. Chuyên dạy Đàm Thoại, đã đào tạo học viên ưu tú. 2-12-68 mở thêm ĐÀM THOẠI SƠ CẤP (cam đoan 1 tháng nói được 1.000 câu quan trọng nhất) ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP (bảo đảm 1 tháng nói 2.000 câu phổ thông để có thể xuất ngoại, kinh doanh). ĐÀM THOẠI CAO ĐẲNG (chỉ dẫn bí quyết học Anh văn để có thể viết, nói một cách văn hoa, thông dịch báo chí). Có lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI nhóm 4 người và cá nhân. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn. Giáo Sư Tòng, đã phục vụ trên 14 năm tại các quân trường danh tiếng và tư thục Trung, Nam, Bắc, Giáo sư Cao Thắng, Cao Học Đại Học Hoa Kỳ, Thạc sĩ Milton, máy luyện giọng tối tân.

ANH VĂN — CHIỀU và TỐI

VIỆT - NAM QUỐC - TẾ HỌC ĐƯỜNG

(VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL)

118C NGUYỄN HUỲNH ĐỨC — Phú Nhuận — (Gần cầu Công Lý)

Thi xếp lớp vào những ngày 1 và 15 mỗi tháng

- ★ Mở các lớp từ 1 đến 16. Mỗi khóa học 10 tuần.
- ★ Học sách ENGLISH FOR TODAY — Đàm Thoại — Văn Phạm — Phiên Dịch.
- ★ Nhà trường lo thủ tục cho học viên thi LOWER CERTIFICATE và PROFICIENCY.
- ★ Ban Giáo sư VIỆT — MỸ tốt nghiệp ĐẠI HỌC HOA KỲ.
- ★ Mỗi lớp chỉ thu nhận 25 học viên.

TRƯỜNG QUỐC TẾ

169 Cô Bắc SAIGON Đ.T. 91675

(INTERNATIONAL SCHOOL)

THÔNG CÁO

Chiều và Tối 2-12-68 mở các lớp :

- — ĐỨC VĂN : đủ mọi trình độ
- — NHẬT VĂN : G.S. trường Sinh Ngữ
- — ANH VĂN : đủ mọi trình độ có G.S. Mỹ
- — PHÁP VĂN : Sinh ngữ chính, phụ cho các lớp Trung Học
- — VIỆT VĂN : Toán, Luận, Chính tả cho các lớp Tiểu Học

Lớp Toán Lý Hóa HUỲNH NGỌC TIẾU

Khai giảng 2-12-68 Sáng - Chiều - Tối

Luyện thi TH Đệ I Cấp, Tú Tài I AB, Tú Tài II A-B

THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ — TAM — NHỊ A-B

GHI TÊN TẠI 25 NGÔ TÙNG CHÂU Gia Định / 39 CÔ BẮC Saigon (góc Đề Thám) / 268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy) / 4/6 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Dạy đan máy bảo đảm có việc làm ngay cần thợ đan rành nghề. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của nối dài (Tân Định.)

Nữ sinh viên khoa học nhận kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ Tam trở xuống thư về hay gặp Quê Hương 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Sinh viên khoa học (cử nhân) nhận kèm tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống Thư về hay gặp Bạch 7/9 Đại Học Xá Minh Mạng Chợlon

Một nhóm sinh viên nhận dạy từ Đệ tứ trở xuống về môn Toán Lý Hóa Liên lạc. Tại 98 Trần nhân Tôn Saigon

Math Francais Anglais De 8è à 4è

M. Dào Văn Sáu reprendra ses cours de répétition dès son retour de france, le 2 Dec 1968 170 Công Lý Saigon

Ít vốn nhiều lời, tiện cho ai làm nghề thâu băng tân, cổ nhạc, bài học, Anh ngữ, đàn hát, lại thưởng thức âm nhạc tuyệt hảo khi nghỉ ngơi giúp cho đời sống vui vẻ tươi trẻ ; cho các bà cô kiếm thêm cho gia đình, rất dễ xử dụng, bán : 1 Akai M-8 đủ bộ, 1 dàn Stéréo Pioneer SX-110, 2 loa A-50, 1 quay đĩa PL-6 mạnh 100W — 1 bộ AV-TV 70 mạnh 50W — 1 TV 19 inch sách tay — 2 quạt đứng Tatung cánh 90 phân ngang. Tất cả tốt mới tiện cho nhà hàng, Bar v.v.. 19 Võ Tánh Sg Tél 92.963 (buổi sáng).

Lớp họa viên Kiến trúc (khóa 5)

LỚP THẦU KHOÁN XÂY CẤT (KHÓA 2) LỚP ĐỐC CÔNG CÔNG TRƯỜNG (KHÓA 2)

— Khóa cấp tốc 2 tháng. Khai giảng ngày 6-12-68. — Đã đào tạo hầu hết Họa viên đang làm việc tại các công, tư sở Mỹ, Việt. Huấn luyện theo tiêu chuẩn của O.I.C.C.

— Đào tạo và bổ túc các nhà thầu xây cất.— Đốc công được thực tập tại công trường. Do Kiến trúc sư và Kỹ sư chủ trương. Ghi tên và hỏi mọi chi tiết tại trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Sg. từ 16g — 19g.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v.. Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 2-12-1968 Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sài Gòn do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

Dạy đan gấp học phí hạ, cần nhiều thợ, lãnh đan thuê, Bà Khanh 438 Hòa Hảo máy dệt.

Toán - Lý - Hóa ĐỆ NHỊ A VÀ B

Tóm tắt giáo khoa Bài tập nhiều Mở Sáng — Chiều — Tối tại Trung học 180 Lý Thái Tổ Mỗi lớp chỉ nhận ít học sinh để chóng thấy kết quả. Ghi tên trước

TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476 Hai bà Trưng Tân Định.

Anh - Ngữ Đàm Thoại Bảo Đảm

Chuyên dạy Đàm thoại Thông dịch và luyện thi. Bảo đảm kết quả. Nếu sau khóa học mà không nói viết dịch được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Dạy theo phương pháp Sư phạm mới. Thính thoại trực tiếp và đồ hình để tạo câu...v.v... Đồng thời học theo các bài đặc biệt chọn lọc và soạn riêng thật thực tế như : Xã giao, xin việc, thương mãi, nhà hàng, giải trí v.v... Đây là lối học lý tưởng, tạo cho mình có thực tài để đi làm, đi thi hay xuất ngoại đều thành công mỹ mãn. Có đủ mọi trình độ. Lớp Sáng - Chiều - Tối. Mời quý vị đến nhận thời dụng biểu gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Chính Giáo sư Cử nhân dịch thân phụ trách : 29 Trần quang Khải Dakao (gần Cầu Bông).

HỘI HỌA

Họa sư VƯƠNG QUỐC ĐẠT 17 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn. Các bạc Trí thức, công kỹ nghệ, thương gia và các nhà tỷ phú muốn tận hưởng cái ĐẸP nên biết vẽ, hoặc cho con em học Hội Họa để biết thứ ngôn ngữ Quốc tế bằng nét vẽ. Đó là bí quyết chinh phục tình cảm thanh cao nhất : khi cần vẽ tặng xã giao danh dự ở trong nước và ngoại quốc. Trẻ, già, trai, gái đều học được. Bảo đảm dạy thành tài 100o/o chắc chắn.

Độc đáo dạy PHONG CẢNH triển lãm sơn dầu, vẽ bằng dao, và bay của Anh, Ý, Mỹ, Nhật. Và dạy vẽ CHÂN DUNG (Portrait) phương pháp mới Học phí 400đ. 1 tháng. Mỗi khóa 18 tháng hoặc cấp tốc 3 tháng. Dạy riêng từng người một. Ghi tên 29 đường Tô hiến Thành Saigon, trên lầu 3, đi cầu thang riêng biệt. (Trước cửa họ Chí Hòa, Hòa Hưng) 12-1968.

Sinh viên năm thứ 3 kiến trúc. Có MPC nhận dạy kèm từ đệ Nhất đến Đệ Thất, hoặc hợp tác với các Tư Thục. Xin liên lạc với Nguyễn văn An 648 Nguyễn Trãi Chợlớn.

2 SVYK V Tú tài toàn (mention) nhận kèm tại tư gia từ đệ IV trở xuống Toán lý hóa. Hỏi 64/5 Phát Diệm Saigon

Dạy đan len miễn phí

Dạy đan đủ kiểu — phương nhanh chóng — máy mới, tự động, khi thành nghề có việc làm luôn tại chỗ. Hỏi 103 Phù Đổng Thiên Vương, Cholon (cạnh Trung tâm Giáo dục Y khoa đường Hồng Bàng).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

TRƯỜNG HƯNG LONG

Số 298 Minh Mạng Cholon 2-12-1968 Khai giảng các lớp : Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo. Luyện thi Đệ Thất, Niên khóa 69. ANH VĂN Sáng, Chiều, Tối, đủ trình độ, từ vỡ lòng, dạy thực hành cấp tốc để đi làm. Dạy căn bản cho học sinh đi thi. Chỗ để xe tốt, trường sở mát mẻ.

Sinh viên khoa học có Tú Tài II B (B.T)Nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ Thất đến đệ Nhất. Hỏi Cường 2N Cư xá Lê văn Duyệt Chi Lăng Gia Định.

HỌA VIÊN KIẾN TRÚC

Đào tạo đúng phương thức của Cơ Quan Phụ Trách Xây Cất của Huê Kỳ (O.I.C.C.) khóa chiều : 2-12-68 và 5-12-68. Liên lạc ngay từ bây giờ với Sở dịch vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT. 24.777.

MUỐN TRỞ THÀNH **Thông Dịch Viên**

các ngành công tư sở, tòa đại sứ quân đội.

Ghi tên học tại :
- — 657 Phan thanh Giản Sg từ 18g30
- — 80 Nguyễn thái Học Sg từ 18g30
- — 25 Ngô tùng Châu GĐ từ 16g

GS Võ văn Dũng phụ trách phương pháp tốc dịch Syntax.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).

— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông may ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Nhận kèm Anh Văn Đàm Thoại cho quý bà tại tư thất. Biên thơ cho cô Hoàng 257 Võ Tánh Saigon

SV Sư Phạm năm cuối nhận kèm Anh, Pháp, Tứ, Tam Nhì, trong Quận 1, 2, 3. Thư về Bùi văn Mạnh, 104 Bùi Chu Sgon.

Mẫu giáo nội trú Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Kế toán (Việt, Pháp, Mỹ) Trường Bửu Đăng 154A Hiền Vương Saigon Đ.T. 40660, mở lớp mới học tối, ngày 2-12-68. G.S. Bửu Đăng dạy suốt khóa. Nhận học viên có học lực từ Đệ Tứ trở lên và ghi tên trước. (Phòng học máy lạnh).

Học tiếng Nhựt

Phương pháp thực hành có căn bản. Đã có nhiều giới : Sinh viên, quân nhân, tu sĩ, Công tư chức và Công ty Thương gia theo học. Lớp mới ngày 3-12-68 ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon (sẽ có lớp hàm thụ vào đầu năm 1969).

Cours De Repetition Cours De Francais Classes 6è, 7è, 8è, 9è et 10è S'adresser : «Melle Irene» 14, rue Lê ngô Cát Sg. (Près de clinique Saint Paul).

Anh Pháp Ngữ Riêng cho Sinh viên

Phương pháp thực tiễn, khiến các bạn tấn tới trông thấy sau khóa học. G.s. đã từng du học Anh Pháp Mỹ giảng huấn. Sĩ số rất giới hạn. Xin ghi danh nơi 476 Hai Bà Trưng Tân Định

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

Khóa mới Cỗ Tàu, Cỗ Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp, Cơm Pháp mỗi chiều từ 15 giờ. Xin mời đến 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Học đan máy giỏi ?

Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận dệt hàng len.

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giao sư CAO THẮNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

TV - RADIO

Bán 1 Radio Philips 4 band 4000đ., 1 Radio Phono Nhật 3000đ, 2 Lavabo Ciment 1000đ 1 cái, 1 tủ lạnh Sanyo 22 ngàn đồng Hỏi 257 Võ Tánh Sg.

Loa CS 88, CS 77, CS 33, CS 24. Sonic kiểu mới 80w 5 loa, AR4X, Coran BX200. Taec 4010, 1500. Akai 1800SD. M9. M8. X150D. 1710w X355. Sansui 1000A, 2000, 3000, Kenwood TK 140w. Sharp, Sanyo. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Ngtiều La trước mặt trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán rẻ 1 Bộ gồm Ampli Kenwood TK55A. Sony TC.250, 2 loa Akai SS110 còn mới 55.000đ chỉ bán 42.000đ thôi. Akai 1710W nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật Saigon

Máy thu băng hiệu Sony, loại 530, có 4 loa, tiếng lớn, một máy hình Yashica nhỏ rất xinh. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây thị).

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800SD M9 X.150D 1710W Ampli Kenwood TK 140U Sansui 3000A, Radio Zénith R.3000 1-9 bandsCar cassette Stéréo Standard 4/8 track Pickup Général Electric automatic Stéréo có cả 2 loa. Tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Akai 1800 SD, M9, 1710w, Teac 4010S. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg. (gần rạp Quốc Thanh).

Bán 1 đôi loa Kanazawa 80 Watts, 1 Sony 530 có 2 Micro và 2 loa, 1 Sony 250, 132 Trương minh Giảng Saigon.

Rẻ thâu băng Ampex 861 40 Watts loa Coral BX 200 Đông Hải 110 Tôn thọ Tường Chợ Lớn.

Bán ghi âm Stereo Sanyo MR 929 và tủ lạnh Sanyo 47 lít. Cả 2 mới tinh. Hỏi Đông Thành sau 18 giờ 26 Lê văn Duyệt Saigon.

Akai X1800 SD M9. Loa Sonico 330 (80w) CS 33 (50w) chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Sansui 5000, 2000 Akai 1800SD.M9. 1710w Teac A. 1500, 4010S. Loa Sansui 200, Sonics 330 Pioneer CS 77, CS 33, CS 24, Garrard 95. Tất cả chưa khui, bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

NHẠC THÍNH PHÒNG

Đủ loại Saxo, Guitare, Piano, Trompette, đặc biệt nhạc Nam Mỹ Và các băng nhạc K.Đ., thời trang, tiền chiến, dân ca, ca Huế, hát bộ, chèo, tuồng cải lương địa và thâu sóng, nhạc vũ trường, tân cổ giao duyên, băng học Anh, Mỹ, Pháp, Nhật. Nhận thâu và bán sẵn băng Cassette HÒA XUÂN STEREO SERVICE 211 Nguyễn t. Thuật Sg.

Loa Sansui SP200 AS 330 (25.000) Coral BX40 19.500 Panasonic (6000) Akai 1800SD M9. 304/5 đường Hòa Hưng.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Bán rẻ Akai M9, 150D, 1710w 1800SD. Teac A.1500; 4010S; Sharp 707. Ampli Scott 299 Kenwood TK60, 88, 140, Sansui 400, 2000, 3000A. Loa Sansui SP-200, Pioneer 77 Coral 377 Lý thái Tổ.

Sansui 5000 (180W); Fisher TX-1000 (120W); Ampex 1100 (auto reverse); Akai 1800SD; Cassette Sony TC-100 Garrard 95 Hỏi 377 Lý thái Tổ

Bán một Akai M9, máy thâu băng chưa khui thùng. Hỏi 376/12 Phan đình Phùng Saigon.

Teac 4010S, Akai 1800SD Loa Panasonic Stéréo Rẻ quá rẻ. 68 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Học Sinh Ngữ BẤT CỨ LÚC NÀO

Cassette sẽ giúp bạn học Sinh Ngữ rất kết quả bất cứ giờ giấc nào. Tập trung đầy đủ các loại Cassette T.V. Magnéto Radio Phono, hiện có trên thị trường. Bán sẵn bande thường, Cassette, bài học Anh, Pháp, Đức Ngữ. Nhạc kích động, êm dịu. Tân Cổ, Cải Lương Hài Hước. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Akai X5 MỚI VỀ !! máy ghi âm Stereo tối tân nhất chưa xuất hiện tại Việt Nam, loại Portable, Fully Stereo, 30 Transitors, xài Battery Rechargeable tự động và xài điện thế đủ loại. Với những đặc điểm : 4 Speeds, 4 tracks, xài băng nhựa loại 5 inchese và 7 inchese. Vừa phát thanh với 2xSpeakers gắn sẵn bên trong vừa xử dụng 2 Ampli bên ngoài. Với hệ thống ghi âm trẻo trả Crossfield tân kỳ vì tế thâu tờ những luồng sóng âm thanh từ cực thấp đến cực cao. Và dù cả hệ thống phụ tùng cần thiết với tất cả đặc điểm trên, máy chỉ nặng 5 kilos và 1 Transistor Radio Philips Model 1/... 7 baudes. Liên lạc 28 LÊ LAI SAIGON (ngang Ga xe lửa)

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền, Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa ... đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí Xin mời tới Radio TV Phú Trọn 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281. Có nhận thâu băng.

XE

Bán Renault 4 CV xe nhà toàn hảo. 17 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán P-203 Camionnette NCB số thiệt Taunus 12M NBP 456 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe xăng Camion Citerne, 7 tấn, International EF. Hỏi : 11 bis, Phan đình Phùng ĐT 24.003.

Bán P-203 berl EK radio antenne tự động — Simca-9 Messagère bảng kiểu NCD Morris Minor NBM. Hillman NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 3 CV. Coi x- 264 Nguyễn tri Phương gần bót hãng Đinh.

Bán 2 CV Berline. toàn hảo, 220.000đ. Hỏi Phòng Mạch Thanh Quang. 314 Phạm H. Thái Ông Tạ.

Prefect du lịch EK. sơn mới máy móc xe toàn hảo số 534 đg Bà Hạt giá rẻ.

Plymouth

Kiểu mới, màu xanh nệm xanh 6 máy số thường EI. 487 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Đ.T. : 21124

FIAT 1500L ED và 1800 EA đều toàn hảo. 229 Trần Hưng Đạo.

Bán xe Toyota Camionnette EH, 1 Peugeot 403 Camionnette EK, 1 xe R4 du lịch 105 Bến Vân Đồn, Cầu Chông.

Morris 1100 EC màu trắng xe hoàn toàn tốt giá 460.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng SG.

Dauphine EB bán xe thật tốt toàn hảo, do địa ch 135 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Peugeot 203 NBG, Chevrolet Belair 55 NBO cả 2 xe tình trạng còn thật tốt. 197 Đề Thám Saigon.

Bán Microbus Isuzu EG 19 chỗ ngồi, toàn hảo. Hỏi 71B Nguyễn Lâm Cho Lon.

Mazda 1000 Pickup EH 9., chạy 1500 cây số giá 460.000đ số 589 Bà Hạt CL.

Bán xe Citroen DS 21 kiểu 1966 toàn hảo 16.000km2, nhập cảng miễn thuế. Xin hỏi AIP 286 41 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Thuê xe hơi

Hãng thầu Ngoại Quốc cần mướn nhiều xe nhỏ (Toyota, Datsun, Mazda, Volkswagen...) thật tốt và Pick-up, Microbus, Jeep Willys, Xin cho coi xe tại 10 Lê Lợi Sg. Đ.T. 20.705.

CHEVROLET CAMARO 68

Command tại Mỹ EL... màu vàng chanh, đủ tiện nghi, máy lạnh, radio xuất ngoại bán : Hỏi Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng ĐT : 40559, miễn trung gian.

Dodge 55 máy đồng sơn nệm mới toanh, bán rẻ : 10 Lê Lợi Saigon.

Cần bán gấp 1 chiếc Jeep wagon đời EH máy đồng sơn toàn hảo. Xin hỏi 198 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Dauphine tình trạng toàn hảo bán 290.000đ. 129 Bến Vân Đồn vô lô N số nhà N50 Saigon.

Bán hoặc đổi 1 xe NASH Ambassador kiểu 1967, có máy lạnh, radio. Xe thật mới và đẹp chạy 8.000CS. Xin hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch NBF, xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Volkswagen bảng kiểu 250 000đ Bedford ED. Fourgon 360 000, 403 du lịch 400.000. Studebaker NBN 150 000, Toyota Corona, Pick-up EG 430.000đ 481 Lý thái Tổ Sg.

Bán 1 Camion lô T23 chín nút mới làm máy đồng toàn hảo giá 165 000đ và 1 xe Scooter Lambretta NA1..A chưa làm máy giá 27.000đ. Hỏi 379 Thành Thái Cholon

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon ngang Bình Dân Bệnh Viện, bán các loại xe hơi cũ mới, nhận : gởi mua bán các loại xe hơi cũ mới.

Hillman dư dùng cần bán 1 xe Hillman đời NBO... tình trạng tốt. Hỏi 94 Bùi thị Xuân Sg sáng 8g — 11g chiều từ 18g Đ.T. 93.713.

Dauphine EB..8 đồng sơn nệm mới 44 Vĩnh Viễn Saigon xem xe 5 giờ chiều đến 8 giờ tối

Morris 1100 EB 89. . hoàn toàn tốt. Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Tam Hiệp

Chuyên làm mui các loại xe nhỏ International, Toyota và thùng xe hàng,công việc làm kỹ và mau lẹ. Số 712 đường Lục Tỉnh.

203 du lịch, đồng, máy, sơn nệm, toàn hảo, cho mướn xe hoặc luôn tài xế, hằng tuần, tháng hay dài hạn. Điều kiện dễ dàng, giá phải chăng. Hỏi 534 đường Bà Hạt Cholon từ 10 giờ đến 12 giờ.

Bán Fiat 1500L EH, máy lạnh Radio nguyên xứ. Hỏi bà Ngọc 42 Võ Tánh Saigon.

Bán Ford Falcon

61 Satation Wagon có máy lạnh toàn hảo thích hợp cho gia đình đông người, có bán nệm và tựa xe hơi của Nhựt bao volant xe đủ màu đẹp, xin mời lại coi Đức Trung 43 Lê Văn Duyệt Saigon (ngã sáu)

Bán 403 vận tải nhẹ đời ED. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán xe MG Sport EB còn tốt 188 Trần quang Khải.

Toyota Corona (V.N.) Familial EH5...chủ lái, 7000kms, bán. Hỏi 304 Lý thái Tổ Saigon.

Du lịch Renault 4CV đã đổi số EJ 9 nút màu trắng đục, lịch sự, sơn, nệm, máy, toàn hảo, bán 180.000đ. Hỏi số 199 Sư v. Hạnh ngã ba Vườn Lài C.L.

Camion Desoto

Bán 4 xe vận tải chở hàng Desoto EE.7.. Hỏi 260 Gia Long Saigon

Ford Station Wagon 61, số thường 6 máy, tiện làm xe lô Vũng Tàu Mỹ Tho. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 2 Microbus Volkswagen thật tốt có tài xế hoặc không. Hỏi ông Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán 1 xe Zodiac toàn hảo giá 300.000 đồng. Hỏi 12/6 Nguyễn huy Tự Dakao.

Cortina de luxe, có máy lạnh Radio. Giá 590.000đ. Hỏi 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

P.203 máy sơn đồng mui nệm thật tốt, bán 230.000đ, 520 Hồng thập Tự Sg.

Anglia De Luxe mới đi 32000C.S. toàn hảo như mới. Bà Đức 635/21 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EB một đời chủ, xe nhà. Giá 325.000đ. Hỏi 94E Pasteur.

Bán Simca 1000 EB 1 đời chủ toàn hảo 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe nhà Chevrolet station wagon đời 58, máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe. giờ nghỉ 77 Phan thanh Giản. Saigon.

Taunus (17m) NBV, còn thật tốt cần bán hay đổi xe Scooter. Hỏi tại 81/23. Trần văn Thạch T.Đ.

Bán gấp xe Dauphine EC. toàn hảo 330 Lý thái Tổ SG.

P.203 máy, vỏ, đồng, sơn, nệm thật tốt. Hỏi 290D đại lộ Thành Thái (Saigon).

Audi EE màu xanh nhạt tất cả còn nguyên thủy xe mới toanh có Radio Phillips 5 bands và Car Stéréo, 2 bộ áo nệm. Mời xem : 132 Trương M Giản Sg.

Bán một Contessa 1300 ED.9 toàn hảo. Hỏi 79 Huỳnh Quang Tiên Saigon

Bán rẻ 1 xe Nash Rambler kiểu 1959 có Radio,xe máy móc, vỏ ruột còn tốt. Khỏi phải sửa chữa và 1 xe Jeep Wogonneer kiểu mới hiếm có, có thể đổi xe nhỏ Toyota, Dauphine, Mazda v.v... bù tiền. Do 46/2 Phạm hồng Thái Sg.

Bán xe xe Benne hiệu Desoto EB máy tốt xe đang chạy do 134 Bùi thị Xuân Sg.

Bán gấp xe Vauxhall 150.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 xe Peugeot 403 Camionnette EE và ED xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán 2 xe vận tải nặng Inter còn mới. Hỏi 12/7 Bùi Viện Saigon

R.4 đời EB 5... toàn hảo bán rẻ Hỏi 251 Phan đ. Phùng Sg

Bán Fiat 125 đang trong tình trạng Rodage mới tinh hảo 180A Lê quang Định Gia Định

Bán xe Fiat 1200 Sport đời EA 5 mui décapotable, toàn hảo, màu trắng tại 379 Bến Chương Dương Đ.T. 22176

Jeep Willys thật tốt và 2evBerline số tự động hoàn toàn mới bán. 329 Nguyễn tiểu La. Ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Volkswagen NBU, thật tốt, vì đi xa, bán gấp 37-39 Nguyễn Lâm, Chợ Lớn.

Cần bán một xe du lịch 203 số NBH số mới EL. xe toàn hảo coi xe suốt ngày tại số 60 đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán gấp máy Diesel Perkins 354-D để ráp xe vận tải. Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định

404 Peugeot bán EF xe ít đi còn đẹp như mới 444 Phan đình Phùng Saigon

Cho thuê xe du lịch. Chuyến, giờ ngày. Đi xa, gần. Giá phải chăng. Phú Hải 335 Trần quí Cáp Đ.T. 90.689.

Giá chỉ bằng 1 xe pick-up Nhật, Bán : Ford 58, Buick 59 luôn số tài, bến Nguyễn Huệ; dù tiền chợ, có xe Hoa Kỳ đi chơi, con đi học vui vẻ cả nhà. — 2 xe Vespa 3 bánh đời EE luôn số tài, bến, số hông, lộ trình Saigon Phú Nhuận, Nếu tự lái hay trông nom kỹ lợi chắc chắn dẹp tốt cho ai sống tự lập khi hòa bình tới. 19 Võ Tánh Saigon (Tél 92.963, buổi sáng).

Peugeot 403 Familial NBR còn thật tốt, bán gấp Tại 118, Cống Quỳnh (góc Bùi Viện). ĐT 22.111.

195.000đ xe Prefecl dẹp nhỏ, gọn, máy tốt, ít hao xăng dịp tốt, Giá rẻ 124 Cách Mạng 1-11.

Datsun EC ít đi còn như mới, có radio, giá tiền 475.000đ, Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần nhà thờ Ba Chuông.

Morris Minivan 230.000đ. số EB7...xe hoàn toàn tốt. 76 Kiều công Hai Saigon.

Toyota life stoute EH-1 còn tốt bán giá hạ. 118 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) Điện Thoại 22.111.

Taunus 17M Super EB. Toàn hảo 366 T.M. Giảng, Đ.T. 91.401, giờ làm việc.

Volkswagen Microbus EE, bảng kiểu origin, còn thật tốt, bán gấp. Tại 118-120 Cống Quỳnh (Đ.T. 22.111).

2CV bán—aut, thiệt Volant capot teblean kiểu mới 160 Lê quang Định, Gia Định,

XE : SCOOTERS

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Nhận sửa xe cũ.

Honda Bạch Tuyết

6, YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Mua gấp xe Lambro 2 chiếc cũ mới cũng được 330 Lý Thái Tổ Saigon.

Vespa Sprint

Bán rẻ lựa xe tại Hãng hỏi ông Tư 38, Nguyễn văn Nhân Thị Nghè (gần bờ sông) hoặc Vinh ĐT 22103.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tôle hông, dây, kết và dè, Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 Scooter Lambretta Spécial EE.7... 1 Suzuki giá đặc biệt và 3 bàn bi da. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ quán Saigon

Bán Lam 50 Vespa 50 Bridgestone Suzuki, Honda 67. Honda C.50 đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi

Bán rẻ xe Velo Solex còn mới 33 Trần quý Cáp

24.000đ 1 Mobylette xanh còn tốt. Hỏi 269 Minh Mạng (tiệm Văn Lang)

Solex ít đi, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 381/46 Thành Thái Cholon buổi sáng

Động viên cần bán gấp 1 xe Honda loại CL 50 đời 68 mới nguyên giá rẻ. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán 1 Mini Cady còn mới. Hỏi Cô Phượng, Đại Nam ngân hàng 17, Công Trường Lam Sơn Saigon.

Bán Honda 67 Guidon cao toàn hảo đã đăng bộ. 52A Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán gấp 1 xe Vespa 50S mới. Hỏi 95 Đoàn thị Điểm Saigon.

Lambretta NA còn tốt 18.000, mini Lambretta 28.000, SS67 27.000, Tại 150A Cộng Hòa.

Cần bán gấp xe Lambro 550 có thùng Italie lưới hoàn toàn cáu cạnh. Xin hỏi 251/2 (tiệm Café) đường Nguyễn thiện Thuật từ10 giờ sáng đến 12g trưa.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi đủ loại xe gắn máy cũ mới. Hiện nhiều Honda 70, 69, 68, 66, 67 C-50, Yamaha B S, Suzuki 12, 15, 30, Goebel, Cady. Có giá cảm tình quân nhân và học sinh, 144 Tôn Đản K.H.

Bán 1 Honda dame và một Yamaha dame, còn mới. Hỏi 95 Võ Tánh Saigon.

Rẻ Bán một xe Puch cũ còn rất tốt. Hỏi 33 Yên Đỗ Saigon.

Mobylette AV-85 tình trạng còn rất tốt và 1 Suzukti M-30 bán. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Đi lính bán Honda SS-67 ít đi, còn mới, đã đăng bộ, giá nhất định 29.000đ. Hỏi 68/8 Trần quang Khải Saigon.

Bán 1 Lamberetta Special 1S90 đời EH. toàn hảo coi xe. 493 Trương minh Giảng SG.

Bán Lambro EG xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

linh tinh

Lớp cắm hoa

Sẽ mở 2 lớp mới Khóa I vào sáng thứ bảy 30-11-68 và Khóa III sáng chủ nhật 1-12-68, Xin ghi tên trước tại 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Áo dài may đẹp

Nổi bật Thời Trang khỏi thử xin mời quí bà quí cô đến nhà may Phương Dung 87 đường Bùi Viện Saigon.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

GÀ GIỐNG ngoại quốc New Hampshire, Leghorn Brown Nick v.v... mới nở đến 4 tuần bán sỉ và lẻ có đủ các thứ thuốc và vật dụng của gà chỉ dẫn cách nuôi, mua ngay.Tại 186B Trần quang Khải (sau chợ Tân Định gần cầu Kiệu Phú Nhuận).

Lịch 1969

Hãng lịch **Chấn Hưng**

Chuyên thực hiện đủ loại lịch ; Phong cảnh Việt Nam và Ngoại Quốc loại nào cũng có.

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

Nơi coi mẫu đặt hàng : Hương Quê 329 Trần quý Cáp Saigon (Cổng xe lửa số 3).

Chi nhánh : Tinh Hoa 647 đại lộ Pétrus Ký Saigon.

ĐẶC BIỆT GIÁ RẺ.

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tô Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Có mở lớp đặc biệt vào ngày Chúa nhựt do lời yêu cầu của Quý Bà. 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Bán và mua gà nhập cảng đủ loại 1 tuần đến 5 tuần. 37A Thái lập Thành Phú Nhuận.

Roneofax ! ! !

Duy nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỷ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

Đại Lộc

21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

HÃNG DU LỊCH TỰ DO

80 Tự Do-63 Thái Lập Thành Saigon Đ.T. 21.820. Bán vé máy bay Quốc Ngoại. Các Công ty Hàng Không Quốc tế. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Tổ chức Du lịch : Thái Lan KongKong, Taipei, Tokyo, Âu Châu, Mỹ Châu.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**

102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.462. May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt : bớt 30o/o cho sinh viên xuất ngoại.

IN RONÉO

Đánh máy, Giấy tờ, Kinh, Sách

Chép nhoáng, bay bướm, khỏi phí công chờ đợi do những cây đánh lời lạc trong làng Đả Tự đảm nhiệm. Xin đến Nguyễn Võ 221 Phạm ngũ Lão, Saigon.

Mỹ Hạnh

QUÁN ĂN CA NHẠC

Số 1 Tôn Th Thuyết Khánh Hội Phần Ca Nhạc Khai Trương Ngày 1-11-1968.

— Ban nhạc chọn lọc, ưu tú, — Ca sĩ trẻ đẹp, duyên dáng với nhiều giọng ca thật độc đáo, thật truyền cảm. — Chương trình ca nhạc mỗi đêm thật hào hứng, thật đặc sắc. Chủ Nhân Kính Mời

Thành Tín số 563 Đại Lộ Trần hưng Đạo gần Ngã Tư N... sản xuất bông cườm kiểu mới đẹp hợp thời trang giá đặc biệt.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

● **Huỳnh - ngọc - Xuân**

Nữ bác sĩ, sẽ khám bịnh trở lại tại 329C Minh Phụng từ 4-12-68.

Phòng chữa răng

NGUYỄN THỊ NHƯ NGUYỆN

Nha sĩ bệnh viện Bình Dân. 39 Trần văn Thạch (gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Chỉ dẫn du lịch xuất ngoại bảo đảm. Mau lẹ. Hỏi 833E Trần hưng Đạo Saigon

Mới về ván ép nhập cảng, các kiểu bông, nhiều màu đẹp, dùng trang trí, đóng tủ, bàn ghế, không phải đánh Vernis. Giá từ 550đ 1 tấm dày 4 ly. Hỏi Việt Thanh 485 Phan thanh Giản Saigon.

Gà Nha Trang

Bán gà con nhập cảng mới về thực phẩm và thuốc gà 5 Quang Trung N.T.

Gà làm thế nào nuôi 14 tuần nặng 4kg ? Xin hỏi 115A Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

CỚI BAGAGES ĐI PHÁP

Sắp có chuyến tàu chạy ngày 15-12 (Hãng có thể cung cấp các thứ thực phẩm tuyệt hảo, không lấy lời, để tránh cho quý vị khỏi phải nhọc công đi mua. Xin đa tạ. Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

Muốn có một chiếc áo dài đẹp, quý bà hãy đến :

NHÀ MAY THẨM MỸ

674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. (nơi qui tụ toàn thợ khéo) chuyên may áo dài eo đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ đô. Có thợ riêng chuyên may áo đầm, quần tây, áo kiểu luôn cải tiến và hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

— NHÀ HÀNG —

DUY BAN — Có máy lạnh —

Giá phải chăng

81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon

● Đặc biệt không đau bằng :

Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần : Cary Gourma Hindou (Cary Ấn Độ)

Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật : Bouillabaisse Marseillaise

Đầu bếp do ông Ban trứ danh nhất Hà Nội. Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán rẻ máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại [illegible]

— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới [illegible]

— Du lịch [illegible] ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, [illegible] GENEVE.

— Du lịch [illegible] HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK SINGAPORE [illegible]. Du lịch Mỹ Châu, San Francisco, Montreal, New York [illegible]

Hãng Lữ Hành — Du Lịch

• LẠC LONG VOYAGES •

173 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 23.093

Vì thiếu người trông nom muốn sang một căn nhà đường Nguyễn Huệ Saigon có nhiều lợi tức. Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân Định chỉ dẫn (xin miễn trung gian).

Đất sang sang gấp 2000th đất tại Tam Hà, Thủ Đức, cạnh Trung tâm thanh niên Dòng Tên. Hỏi ông Thương 279/5 Lê quang Định, Xóm Gà Chùa Dược Sư, Gia Định, cạnh cô Nhi viện Sanota Maria.

Sang nhà hàng Tân Cảng đầy đủ dụng cụ mở nhà hàng 15m ngang 25m sâu tiện nghi đầy đủ, Hỏi tại nhà hàng 124 Xa Lộ Hùng Vương.

Phố sang

246 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi buổi chiều.

Nhà đúc 3 tầng sang căn dưới 500 ngàn khỏi tiền nhà. Phan thanh Giản Cư Xá Đô Thành IC.

Nhà Thuốc tây sang. Đất bán 2H500 tại chợ Nhà Bè. Hỏi 49 Bùi Viện từ 11g tới 3 giờ

Cần sang gấp 1 Bar đông khách trong khu giải trí tại An Khê (Qui Nhơn) vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 68/10 đường Lê Lợi. Hỏi bà Tuyết Ngân

Sang phố nơi thị tứ, gần chợ tiện mọi ngành thương mãi, nhà thuốc. Do số 5 Nguyễn huy Tự Đakao,

CẦN NGƯỜI

Cần 2 người bồi bàn biết tiếng Anh và 2 cô biết biên • bông • và trông coi Caisse. Xin hỏi tại nhà hàng Kim Cương số 3 Tân Mai Biên Hòa.

Cần thợ điện giỏi, Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon

Cần 1 em gái giữ em bé 1 tuổi biết đi, lương hậu 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo).

Cần tài xế lái xe nhà, công việc nhẹ nhàng. Hỏi cô Phước 16A Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Cần gấp nhiều cô gái trẻ đẹp làm massage phải biết nói tiếng Anh để đi Qui Nhơn, trong câu lạc bộ Mỹ lương chừng 20.000đ mỗi tháng bao ăn ở. Xin hỏi tại 347 Trần hưng Đạo Sg từ 14g đến 18g từ 28-11 đến 5-12

Cần thợ đan len máy rành nghề biết đủ kiểu, Lương hậu. Có thể hợp tác để làm chia. Hỏi Bà Vân 642 Phan đình Phùng Sg.

Cần thợ sắt biết làm khuôn bô g. cửa sắt, tay thang v.v Hỏi Trường Nguyễn 355 Pétrus-Ký Saigon.

Cần một nữ thư ký đánh máy kinh nghiệm tập sự xin miễn. Xin đến 40E, đường Ngô đức Kế (Lầu 1 phòng 101) Saigon

Cần gấp nhà in bán kẽm Ngọc Sơn cần 2 người thợ chuyên làm Montage. Hỏi 9 Võ Tánh h... 18 Phan văn...

Cần dùng gấp tài xế lái xe nhỏ Engineco, 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần dùng 1 Tổng thơ văn ngoài tuổi quân dịch có xe gắn máy. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

Phòng Hớt tóc Xuân Hoa 271/A Công Trường Minh Phụng C.L. cần gấp 3 thợ.

Cần Cô dạy nhật ngữ. Hỏi 169 Cô Bắc SG (chiều và tối).

Cần người giữ em, giúp việc hỏi tại 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần một cậu trai giúp việc tại tiệm kem (khoảng 15, 16 tuổi). Hỏi tại 389 HaiBàTrưng Sg.

Kem Tùng cần 2 em nhỏ bồi bàn thiệt giỏi. 1 chị đứng tuổi làm việc trong nhà. 341 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy biết Anh văn, Vạn Phương 139 Hàm Nghi Saigon.

Cần 1 cô học lực trung học ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 190E Trần quang Khải Saigon.

Cần tài xế thật giỏi, lương đặc biệt theo khả năng và thiện chí 53/1 Trần khánh Dư Saigon

Cần 1 nữ sinh Marie Curie kèm 2 trẻ 9e 8e tại tư gia. Hỏi 215A Thoại ngọc Hầu Gia Định (buổi mai).

Cần dùng 1 người tài xế ngoài tuổi quân dịch. Xin hỏi 50 Công Lý Saigon

Cần 1 cô thợ đánh móng tay, 1 cô uốn tóc. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon

Cần gấp hai người thợ chuyên may áo dài, áo đầm (may chia) và một người hồng áo, đơm nút. Hỏi 302 Bùi hữu Nghĩa

Cần gấp Thợ ráp sườn nhà bằng sắt. Hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế, K.H

Cần một người đàn ông hợp tình trạng quân dịch có xe máy đi lấy thuốc tây tại Saigon Cholon, mới tập xin miễn. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon

Cần dùng 3 thợ máy xe hơi rành nghề ngoài tuổi quân dịch và 3 thợ học nghề có lương. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ luông áo dài tà bắc. Hỏi nhà may Minh Thành chuyên may áo dài phụ nữ, 352 Trương minh Giảng Saigon.

Cần thợ ráp âu phục nữ giỏi Khuôn cao. Hỏi 3 Ngô tùng Châu «Saigon».

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN THẬT GẤP : 26 Cô tầm hơi gồi và 18 cô phụ tuổi từ 15 đến 28, làm việc cho ngoại kiều, có xe đưa rước bao cơm trưa. lương từ 6 đến 10.000đ. Mời các cô đến ghi đơn xin việc hạn chót nhận đơn là 6 giờ chiều ngày 2-12.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối...

Cần tài xế lành nghề lái xe giao hàng Saigon Cholon (xe Volkswagen và xe du lịch). Lương hậu, Phải hợp lệ tình trạng quân dịch và lái giỏi. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 361A Phạm ngũ Lão Saigon Radio Thủ Đô.

Cần 1 thợ chánh uốn tóc, 1 phụ giỏi 4.000đ 5.000đ 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Cần hai chị giúp việc nhà và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Thợ lành đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Cần thợ may

chuyên nghiệp dỡ nhà binh (Hỏi Tân Việt 33 Thuận Kiều Cholon)

Huế cần nhiều thợ hớt tóc, 3 cô làm móng tay (Manicure). 5 cô bán hàng và thâu ngân, Lương hậu. Điều kiện : Đứng đắn, Lịch sự, Lễ phép. Hỏi TWO-ROSES 28A Lý Thường Kiệt (Hữu-Ngạn) Huế.

Cần 1 cô kèm 2 em gái, lớp đệ tứ, Hỏi 62 Đặng Dung Tân Định.

Cần cô thợ biết cắt may áo dài không rành miễn đến. Hỏi 191/2 Đinh tiên Hoàng Dakao (Đình Hòa Mỹ).

Nữ giáo viên muốn tìm chỗ dạy hoặc việc làm vào buổi chiều. Thư về Ngọc Yến 112A Trần nhân Tôn Cholon (nhờ chuyển giao cho Thu).

Một thiếu nữ. hiền, muốn tìm chỗ dạy bậc tiểu học. Nguyễn thị Nga 164/22 Hiền Vương Tân Định Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà 40 tuổi sắp lên có giấy chứng nhận tốt. Hỏi 84A Nguyễn v. Học G.Đ.

Cần một cô thơ ký đánh máy rành về Khai Quan Thuế, Xin liên lạc 38 Nguyễn An Ninh Saigon trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 cô giáo có bac 2 kinh nghiệm dạy kèm em 5è. Hỏi 115A Trần quý Cáp Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy rành nghề, hiền lành (14-15-16 tuổi) càng tốt, có đủ đồ nghề, lương hậu, chia lời nhiều, có thể ăn nghỉ luôn tại nhà chủ. Hỏi hiệu Anh Tuấn phố lầu chợ Bình Đông số 330 Quận 7.

Cần Tuyển

— Tài công, thợ máy tàu có bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì. — Thợ điện xe hơi, thợ sắt và hàn, thợ mộc. Tất cả phải hợp lệ tình trạng Quân dịch. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần tuyển

— Kỹ Sư Công Nghệ coi nhà máy Thủy Tinh.

— Thợ chuyên nghiệp làm nhà máy thủy tinh. Hỏi 165 Công Lý Sg.

Cty Kỹ Nghệ và Thương Mại cần thư ký đánh máy, nữ hoặc nam hợp lệ quân dịch, tập sự xin miễn. Hỏi SOVI 611/10.14 Phan...

Thợ may cần gấp thợ cắt thợ ráp áo dài rành nghề lương cao. Nhận dạy may bảo đảm 3 tháng thành nghề sau khi rành nghề chủ nhận may công lại cho tiệm lương như thợ chánh. Nhà May THANH VÂN 170 Phan đình Phùng SG.

Cần gấp thợ uốn tóc, hai người thợ chánh và ba cô thợ phụ uốn tóc, lương hậu hoặc làm chia, bao ăn ở luôn. Xin liên lạc ngay Viện Uốn Tóc Tân Tây Lan Ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa để biết rõ chi tiết. TXT.

Cần mượn gấp

Thư ký đàn bà siêng năng trọng tuổi độc thân ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi tại 138 Cách Mạng gần cây xăng Tân Sơn Nhứt lúc 2 đến 4 giờ chiều mỗi ngày chứa nhựt buổi sáng.

BAR

Bar Việt Tiến 3 công trường Mê Linh Saigon cần nhiều nữ chiêu đãi viên.

New Tokyo Bar

Cần chiêu đãi viên. Nhà hàng khai trương 29-11-68, 172 đường Đồng Khánh Chợ Lớn,

Bar rất đông khách. cần gấp 1 bà Quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh, làm tại khu đặc biệt phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 224 Đề Thám Saigon hoặc bà Mười 52 Gò Giang Vũng Tàu

Bar sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở. Hỏi 156, Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nữ chiêu đãi viên hỏi tại số 52, Hai bà Trưng Formosa Bar Saigon.

Cần chiêu đãi viên hay vũ nữ đi xa bao ăn và ở. Hỏi 84 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quý Cáp Saigon Bar Hoàng Long.

Saigon Bar số 43 đường Tự Do cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết/tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Thiên Minh Bar

Số 20 đường Hồ Huấn Nghiệp Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên.

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI

Trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường, chủ bao ăn ở. Hỏi Cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ. hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần

Nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu. Hỏi Bình Dân 46, Trịnh minh Thế

Nữ chiêu đãi viên. bao ăn ở, có lương thắng. Hỏi tại số 18 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở. Hỏi Bà Hai : 284 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi : Bar Vân Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Cần Chiêu đãi viên biết tiếng Anh rành nghề có lương, và 2 em chạy bàn từ 15 tuổi hỏi 155 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn ở đầy đủ, biết sơ tiếng Anh. Hỏi số 53 đường Đinh Hòa, Xóm Củi—Bar Nam Mỹ VũngTàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở bán tại Cần Thơ phương tiện di chuyển do chủ đài thọ. Hỏi 68/9 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

TC.100 Cassette Sony nguyên thùng, bán rẻ, 426 Minh Mạng Cholon.

Máy đan hiệu Silver. Giá rẻ bán tại 149 Đồng Khánh Cholon.

BẢO TRÌ - Sửa Chữa

— Máy Lạnh — Tủ Lạnh — Hệ thống Lạnh. Trước viện Pasteur 260 - 160 Lê văn Duyệt Tel 41969

Sửa Máy ảnh do 1 nhóm chuyên viên đảm trách. Thiện Photo 359/3 Trương M Giảng Sg.

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động Hitachi 140L • kiểu mới • bán. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy Kem và Nước đá

Ammonia Compressor mới về số 4x4 7x7 hiệu Sanyo và Surely (Đài loan Nhựt) 62 Nguyễn văn Học Gia Định 231/52i Nguyễn Kim Cholon

Dư dùng bán một Compresseur mới 5x5 gaz Ammoniac của Đài Loan để chạy kem hoặc nước đá. Hỏi 53 Hiền Vương Saigon.

DEMI FREEZER 400 lít. Norge. Frigidaire điện 110v. Tiện cho tiệm bán kem, bao sirop, quán ăn, giá 40.000đ. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Bán tủ lạnh Whirlpool 320L còn mới, số 115 Phạm thế Hiển, cầu Rạch Ông. Hỏi bà Thu.

Bán 2 máy lạnh 7x7 một cái hiệu Frick của Mỹ và 1 cái hiệu Shagchi Đài Loan 600 khuôn nước đá mỗi khuôn 50 kilô 2 cái Condenseur nội hóa. Tất cả chưa dùng đến, bán thật rẻ. Xin hỏi tại số : 314 Phan th. Giản Sg.

Máy Đèn Honda

Ban một máy đèn Honda E. 300 ... 91C Cống Quỳnh Sg.

Kiosk No 4 Nguyễn Huệ

Dùng toàn loại máy tự động chính xác sao lại các loại giấy tờ quan trọng của quý ngài trong thời gian kỷ lục. Khai trương Reduction 40%.

Các nhà in chú ý

Hamada máy in Ofset tự động Saku rai máy in Typo tự động của Nhựt Bổn đủ cỡ, dễ sử dụng 1/2 tiền của máy Đức. Đại lý độc quyền National Industrial Corporation 441A Hồng Bàng Cholon

Air Conditionner R.C.A. 1 ngựa rưỡi điện 110v còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Camera hiệu Paillard 8m/m hai ống kính, giá 6.000đ. Hỏi 169 Nguyễn Trãi C.L.

Bán máy ảnh

1 Nikon 1;4—1 Cannon Pellix 1.2 1 Minolta 1,4 SR101. Xin hỏi 178/6 Chi Lăng Phú Nhuận

35.000đ Tủ lạnh 2 cửa. 450 lít. điện 110V. còn mới, tốt. Hỏi 2/23 Công Trường Lam Sơn Saigon

Dokorder 7050

Bán Dokorder 7050 có 2 Micro hoặc Aiwa TS 1001 còn mới nguyên 267/1 Trương minh Ký Gia Định.

Tủ lạnh mới nguyên,Hitachi Toshiba 140L. Sanyo 130L. bán rẻ. Hỏi 75bis cư xá Đô thành(hông bót Vườn Chuối)

Bán rẻ 1 tủ lạnh 380 lít. điện 110v, còn mới, rất tốt. Hỏi kỹ nghệ lạnh Trần Thạnh. 448 Trần quý Cáp Saigon.

Hiếm có bán rất rẻ 50 vỏ xe hơi đủ cỡ còn tốt 70o/o. Hỏi 2/23 Công Trường Lam Sơn Saigon.

Mới về tại Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận. Máy kem sản xuất 24kilo 1 giờ — Tủ lạnh cửa kiếng hiệu Sanyo để tồn trữ và trưng bày hàng tróp lạnh — Freezer Sanyo nhỏ dùng trong gia đình và tiệm bán kem lẻ. Tủ lạnh đủ kiểu các hiệu National, Hitachi, Sanyo, Toshiba, Westinghouse. Máy giặt National và Sanyo — Bếp Gaz Ý quốc và Nhật Bổn có sẵn Gaz gắn tại chỗ. Giá cả rất phải chăng.

Máy ấp trứng Hiệp Hưng

640 Pétrus Ký (Bến xe Đàlạt) Saigon. Đã được trang bị nhiều máy móc điện tử tối tân để bảo đảm trong khi ấp và giảm thiểu một phần lớn rủi ro. Máy có thể chạy bằng điện bằng dầu lửa (phòng khi cúp điện). Sẽ trưng bày tại địa chỉ trên vào đầu tháng 12/68. Vẫn có máy chạy dầu lửa, để cung cấp cho những nơi không có điện.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có kỹ sư và chuyên viên kinh nghiệm thực hiện các đại công tác về lạnh và điện.

Gà con Gà con

Gà nhập cảng mới về : Brown Nick, New Hampshire, Cornish Brown Shell và Kimber. Tại 199 Bùi Viện Saigon

Bàn sắt USA nhỏ lớn một bàn mặt Formica, có étagères ở trên, dài 2,40 mét, Rất tiện cho tiệm may, giặt, v.v... Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

Nhận cơm tháng ăn ở riêng từ phòng, đỡ đục, 4 500đ, 1 tháng. 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Trống cần mua 1 bộ trống cũ khoảng 7 000đ. Hỏi 67 Liên tỉnh số 5 Xóm Củi.

Nhận nấu cơm tháng 6.000đ. và 4 500đ mỗi phần. Thức ăn tinh khiết. Thay đổi mỗi ngày, do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe giao đến tận nhà. Xin hỏi số 2 Nguyễn thiện Thuật Gia Định và 25 đường Pasteur Sg. trong giờ làm việc. Đ.T. 20.292.

Bán gà con các giống ngoại quốc từ 1 tuần đến 2 tháng. Các thức ăn đầy đủ chất bổ theo công thức tân tiến. Đủ loại thuốc cho gà. Chỉ dẫn bí quyết chăn nuôi. Địa chỉ số 16 Trần nhân Tôn Cholon.

Gà con 1 ngày nhập cảng bán theo giá chính thức. New Hampshires (gà thịt) Tân Gia Ba Kimbert (gà thịt) và Babcock B-300 Enya (gà đẻ trứng) của Nhật Bản. Nhận đặt và ghi tên : 388B Lê văn Duyệt Saigon — 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận — 126/11, Đại lộ Bạch Đằng Gia Định, Giao hàng ngày 14-12-68. số gà có hạn,

Dư dùng bán

1 Perruque ngắn Komachi Nhựt mới nguyên 6000đ. 1 Radio xách tay Transistor NIVICO 7 băng 10.500đ, 1 máy xấy tóc Belle Salon Mỹ 5.500đ. Hỏi 41 Yên Đỗ.

Bán giường luôn nệm mousse, tủ có kiếng mỗi cái 3000đ. Hỏi tại 257 Võ Tánh.

Tiệm giầy Lady

Quý Bà, Quý Cô muốn có giầy dép đẹp, duyên dáng và bền, giá phải chăng, xin mời lại tiệm giầy LADY 135 đường Nguyễn Huệ Saigon, Luôn luôn có nhiều kiểu mới lạ, nhiều màu sắc, đủ số, đủ cỡ. Mua sẵn có ngay, đỡ mất thì giờ chờ đợi. Có nhận giày đặt. LADY là một tiệm giầy đáng tin cậy nhất Thủ Đô.

KHÓA THÔI MIÊN Thực Hành

Sau 108 ngày thành công làm cho đồng tử ngủ, chữa bệnh, mở giác quan thứ 6, mổ xẻ v.v., Khóa Ảo Thuật : Với 40 trò quốc tế thành công sau 1 tháng luyện tập. 108/17B Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Gà con gà ngoại quốc 2 và 3 tuần. Bán rẻ. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Gà Con

Gà con 1 ngày nhập cảng. Ban giá chánh thức. Nhận đặt cọc và giao gà 2 tuần lễ sau. Xin hỏi 75 Trịnh minh Thế SG. Đ.T. 91.634 và 33 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Piano M... tiếng thật tốt. Do số 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

Gà con [illegible] giống tốt. Hỏi tại 16/5 Cư Xá Lữ Gia.

Gà Bán

Đủ loại gà [illegible] gà thịt. Từ 1 tuần đến 4 [illegible] 280 Thành Thái [illegible] (trong Trường Quốc Gia [illegible] Phạm).

Bán gà giống [illegible] tại số 150 Nguyễn [illegible] (Phú Nhuận)

Bói bài [illegible] Hồng Liên Thảo Bài cao Tướng số trước ở các [illegible] Xanh Gia Định dời chuyển tới [illegible] 66 Lý thái Tổ gần ngã sáu Hồng thập Tự Sg.

Trại gà bán 1 200m2 đất, có nhà, vườn, ao. rất tiện [illegible] nuôi gà, cạnh Xa Lộ gần cầu [illegible] Thanh Giản. Hỏi 27 Phan [illegible] Giản Saigon.

Gà nhập cảng gà thịt bán buôn bán lẻ. Gà con từ 01 ngày đến 3 tuần, nhận bán gà con 01 ngày, giao hàng 04-12-68. Hỏi 173/18 Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài cũ) (gần ngã ba Ông Tạ).

Noel bán rẻ đồ gốm, búp bê V.N. đồ mới, sơn mài loại đặc biệt, vẽ [illegible] 68, tranh sơn mài, sơn dầu, tranh in của Họa sĩ danh tiếng 21 [illegible] thị Điểm Sg.

Nuôi trẻ sơ sinh, kinh nghiệm kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Giặt máy sạch dạy giặt máy theo khoa học và [illegible] giặt máy thật sạch có bán tại [illegible] giặt máy Việt Hưng 91 Tôn [illegible] Saigon, nhận giặt bao và [illegible]

Bán 1 [illegible] cửa đục, bảo [illegible] còn tốt để làm đồ mộc 33 [illegible] Phú Nhuận Đ.T. : 41 534

Thức ăn gia súc gà

Bán xay [illegible] v.v... có bán sỉ lẻ tại 251 [illegible] Hiền C.L.

Gà Gà Thanh Trúc 13B Trần Quốc Toản, gà con [illegible] 1 tuần tới 4 tuần, bán đủ thuốc và [illegible] gia súc.

Gà con [illegible] từ 1 ngày đến 4 tuần Gà thịt, gà đẻ, tốt, rẻ. Hỏi tại số 52/154bis Ng-bỉnh Khiêm (bên hông Bộ Canh Nông).

Nuôi gà tại tiệm Vimga 4 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè [illegible] bán đầy đủ gà giống N.Q [illegible] máng chuồng thuốc [illegible] ngừa bệnh nhỏ mũi, [illegible]

Bán gà ngoại quốc 4 tháng lông vàng để trứng nâu to. Hỏi 133 Trần Quang Khải Saigon.

Trứng Gà Ấp

Ban nhiều trứng ấp Ngoại Quốc bảo đảm nở 90o/o bán gà trắng ngoại quốc. Hỏi 83,10 bis (5/31 bis số cũ). Đường Hòa Hưng, lộ 45.

Gà giống bán gà giống nhập cảng (gà New hampshire), dễ nhốt, dễ nuôi, Từ 2 tuần tới 2 tháng (đã nhỏ thuốc mũi và trồng trái). Hỏi C 33[illegible] đường Tôn Đản (Khánh Hội) Saigon.

Tin mừng

Được tin vào ngày 30-11-68

Cậu CAO-ĐÌNH-CẦN

đẹp duyên cùng

Cô PHẠM-THÙY-NHIÊN

Nhóm nhân viên ngành Kế Toán Hàng Hóa đồng chúc Cô Dâu và Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà Nguyễn Văn Chính Thương gia ở Thủ Đức báo tin ngày 29-11-68 tức ngày 10 tháng 10 Mậu Thân sẽ làm lễ Vu quy cho Trưởng Nữ là :

NGUYỄN-THỊ-AN

sánh duyên cùng Cậu :

NGUYỄN-VĂN-KHƯƠNG

Thứ Nam của Bà quả phụ Nguyễn Thị Lượm.

Thành thật mừng hai Họ và cầu chúc hai cháu bách niên giai lão.

Ông Bà NGUYỄN-TẤN-NHỨT

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà Đặng Ngọc Lang (Kim Ngọc) Qui Nhơn báo tin lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

ĐẶNG-NGỌC-TRANG

Đẹp duyên cùng Cô

PHAN-THỊ-THU-CÚC

Thành thật chia vui cùng Ông Bà Đặng Ngọc Lang và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Ngô Văn Phong
Tổng Giám Đốc Nam Phong Công Ty.

Tin Mừng

Được tin ngày 30-11-68 Anh Chị Mỹ Thịnh làm lễ vu qui cho Trưởng nữ là :

QUẢN-THỊ-NGỌC-LAN

đẹp duyên cùng

VŨ-ĐỖ-HỒNG

Thành thật chia vui cùng anh chị và mến chúc hai cháu trăm năm hạnh Phúc.

Ông Bà Nguyễn Nồi
— Trần Rau
Nha Trang.

Tin Mừng

Được tin đến ngày 30-11-68 Ông Bà Mỹ Thịnh sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng nữ là :

CÔ QUẢN-THỊ-NGỌC-LAN

đẹp duyên cùng

CẬU VŨ-ĐỖ-HỒNG

Chúng tôi thành thật chia vui cùng hai họ và cầu chúc hai cháu Lan — Hồng trăm năm hạnh phúc.

Hai Cụ Phạm trọng Phu
Ông Bà Phạm duy Bách.

0 TIẾP THEO TRANG 1

ý kiến là BV mở « cuộc hội đàm trực tiếp và nghiêm chỉnh » với VNCH - BV nói đấy không có nghĩa là BV công nhận chính phủ Saigon.

BV nói các vấn đề chính trị và quân sự trong cuộc hội đàm sẽ được diễn tiến như sau :

— Vấn đề chấm dứt chiến tranh «xâm lăng Mỹ» và vãn hồi hòa bình ở VN phải được giải quyết giữa BV.VC và Hoa kỳ.

— Còn các vấn đề liên quan tới miền Nam VN, Mỹ phải hội đàm với VC mà BV cho là đại diện thực sự của nhân dân Miền Nam.

Những lời tuyên bố cứng rắn của 2 phe Nam và Bắc VN càng xác nhận rõ rằng trận đấu tranh nghị lễ gay go sẽ bao trùm cuộc hội đàm ngay từ lúc đầu.

Một phát ngôn nhân của BV cho thông tấn viên UPI hay là nếu trong cuộc hội đàm sắp tới, Sai gòn quyết định bước ra ngoài (hội nghị) thì « đây sẽ có những hậu quả không thể lường trước được. » ... chính phủ Saigòn không có thể tồn tại nếu không có lưới lê Mỹ. »

Các nguồn tin ngoại giao cho hay là BV và MTGP ... khó khăn trong ... không kể ... VNCH có thể áp dụng.

Bản thủ tục.

BA LÊ 28-11 (UPI) — Giới ngoại giao Hoa kỳ hôm thứ năm đã tiếp xúc một với phái đoàn BV để có thể mở cuộc hòa đàm vào đầu tuần tới.

Các nguồn tin đồng minh nói họ hy vọng Hoa kỳ, BV, VNCH và MTGPMN sẽ bắt đầu hội đàm vào ngày thứ hai hoặc thứ 3 tại Balê.

Thuê nhà

BALÊ 28-11 (Reuter). — Saigon đã thuê cả một từng của một khu nhà sang trọng gần rừng Boulogne để làm nơi trú ngụ và trụ sở cho phái đoàn thương thuyết VNCH tham dự hòa hội Balê.

Phát ngôn viên VNCH loan báo như trên hôm nay, cho biết thêm là phái đoàn sẽ sử dụng 12 căn phòng của từng lầu thứ nhất của một bin dinh 5 từng tại số 101 đại lộ Raymond Poincaré ở Tây Ba Lê.

Tòa nhà này của một kỹ nghệ gia Pháp được xây cất từ ... và tọa lạc gần tòa đại sứ Lào và Cote d'Ivoire.

Từng lầu dành cho phái đoàn VNCH rộng khoảng 400 thước vuông và được trang hoàng đặc biệt. VNCH còn thuê một số biệt thự khác cho các nhân viên của phái đoàn.

Lên đường

SAIGON 28-11 (AFP). — Nhóm chuyên viên đầu tiên thập tùng phái đoàn VNCH tham dự hòa hội Ba lê, sẽ lên đường trong vòng năm ngày nữa.

Nguồn tin thông thạo loan báo bữa trên cho biết đây là những chuyên viên về các vấn đề thông tin và tuyên truyền. Trong khi chờ đợi đại sứ Phạm đăng Lâm, người cầm đầu phái đoàn quan sát VNCH và cũng có thể sẽ hướng dẫn phái đoàn thương thuyết, sẽ trở lại Balê vào thứ Bảy. Ông sẽ đi cùng ông Bùi Diễm đại sứ VNCH tại Hoa Thịnh Đốn.

Thành phần phái đoàn sẽ chỉ được công bố trong vài ngày nữa.

Theo tin UPI thì các nguồn tin chính phủ cho hay ngay sau khi cuộc hội đàm thông qua được các vấn đề thủ tục, Đại sứ Lâm có thể được thay thế. Còn hiện nay vì ông Lâm biết nhiều hơn bất cứ 1 nhân vật nào khác về các diễn tiến giữa 2 phái đoàn Mỹ và BV tại Balê nên ông vẫn được lưu lại.

Theo AP, ông Nguyễn thiện Nhơn sau 5 ngày lưu tại Ba Lê đã trở về Saigon. Ông Nhơn sang Ba Lê để chuẩn bị 1 cuộc tiếp đón rầm rộ khi Phó Tổng Thống Kỳ tới phi trường Orly (Balê).

Khi ở Balê, có 3 nhân viên an ninh Pháp bảo vệ cho ông Nhơn, một lối bảo vệ thâu hẹp được dự liệu khi toàn thể phái đoàn Saigon tới Balê với các nhân viên lãnh đạo cao cấp.

Hãng AFP cho biết PTT Kỳ sẽ đi Balê vào cuối tuần tới với phái đoàn VNCH mà phát ngôn viên là ông Đặng đức Khôi và phát ngôn viên phụ tá là ông Nguyễn ngọc Linh. Bà Kỳ cũng đi Balê với ông Kỳ.

Nguồn tin Mỹ

1 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn Saigon sẽ có tiếng nói chính ... trong bất cứ cuộc thảo luận nào về 1 giải pháp chính trị với Hà nội.

Hoa kỳ lẽ tất nhiên sẽ ... tiếng nói chính trong những vấn đề như 1 cuộc đình chiến và công việc cùng rút lui quân đội.

Nguồn tin ngoại giao tại Saigon tin tưởng rằng việc hoãn lại 4 tuần lễ để đạt tới 1 sự thông cảm hoàn toàn giữa Hoakỳ và VNCH thực sự đã đem lại nhiều lợi ích.

Những nguồn tin đó cho biết những cuộc thảo luận giữa những nhà lãnh đạo Nam VN và những đồng minh của họ đã :

1) Giúp cho Hoa kỳ có cơ hội tái xác nhận những lời cam kết của họ về chủ quyền và nền an ninh của Nam VN.

2) Đánh tan những sự hiểu lầm của Nam VN về cuộc ngưng oanh tạc.

3) Giúp cho có một thời gian giải thích và biện minh cho dân chúng hiểu về ý nghĩa của cuộc đàm phán với quân xâm lăng CS.

4) Tạo nên một ý nghĩa gia tăng về đoàn kết và ý thức quốc gia trong dân chúng Nam VN.

5) Chứng tỏ tính cách độc lập của Chính phủ VNCH, đồng thời bác bỏ lời tố cáo có tính cách tuyên truyền của CS cho rằng chính phủ này là «bù nhìn» của Hoa kỳ.

6) Tạo nên 1 sự đoàn kết lâu lao hơn và sự thấu hiểu về mục tiêu. (TM)

CHIA VUI

Thành thật chúc :

Cô TRẦN-THỊ-THIỆN
và Anh
TRẦN-ĐĂNG-QUANG

trăm năm hạnh phúc.

Lâm Bằng

Nhà May LYS

15 ĐOÀN THỊ ĐIỂM Saigon
gần vườn Tao Đàn

Quý Bà, Quý Cô muốn có Y phục vừa ý, hợp thời trang xin mời đến LYS.

CHỦA NHẬT : Mở cửa trọn ngày

Chúc Mừng

Được NGHĨA báo tin, ngày 1-12-68 lễ thành hôn của :

Anh ĐÀO-HỮU-ĐỨC
và Chị
NGUYỄN-T-KIM-LIÊN

Chân thành kính chúc anh chị trọn đời hạnh phúc.

Lê quang Cảnh — Nguyễn đức Trung
Tôn Thất Dũng — Nguyễn ... Sơn

THUỐC

Thận suy, Dương kém Đau lưng. Nên đến 232 Nguyễn-Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhất dùm cho.

Khóc Bạn

Đau đớn được tin trễ ANH :

NGUYỄN-BÁ-KHÁNH

Giáo Sư Chu Văn An đã tình viên tử giã trần thế. Thành thật phân ưu cùng Chị Khánh và tang quyến, cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đỗ Huy Hoàng — Pleiku

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - MẪU

... NGUYỄN THỊ CẨM-LIÊN ... thất lộc ngày 24-11-68 ... cầu chúc hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Nhóm Sĩ Quan ...

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng Thân bằng quyến thuộc được biết : Mẹ, Bà và Cố chúng tôi :

BÀ CỐ MARIA

NGUYỄN-ĐỨC-TUẤN

nhũ danh VŨ-THỊ-TIẾP

đã qua đời ngày 28-11-1968 hồi 16, tại Phú Nhuận (Saigon) Hưởng thọ 98 tuổi.

Lễ Quy lăng và an táng sẽ cử hành ngày 30-11-1968 hồi 8 giờ tại nhà thờ Phát Diệm Phú Nhuận.

Con trai : — Nguyễn Đức ... vợ và các con, cháu
— ...

Con gái : — ...
— Nguyễn thị ... và các con, cháu

Cháu đích tôn : — Nguyễn văn ... vợ Lê thị Thanh Liêu và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Đồng kính báo.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Nguyễn-Thạc-Du

Thân sinh của Đại úy NGUYỄN-THẠC-TU từ trần ngày 21-11-1968 tại Phan Rang.

Toàn thể Ban Giám Đốc và Nhân viên Nha Thương Cảng Saigon thành thật chia buồn cùng Đại úy và chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON.

Phân ưu

Được tin trễ :

THÂN MẪU

của anh LÊ QUANG TÍN

Đã thất lộc ngày 20-11-68

Trước tin đau đớn này, chúng tôi thành kính chia buồn cùng Anh và tang quyến. Cầu chúc hương hồn cụ bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Sĩ Quan Cán Bộ
và toàn thể TKS Đại Đội 66
Khóa 3/68 ĐB

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính ghi ơn quý vị Linh Mục, quý vị Chỉ huy trưởng Đơn Vị, quý vị Sĩ Quan, quý vị Đại Diện các Cơ quan, Ái Hữu, Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà, tất cả Bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình săn sóc, giúp đỡ, chia buồn cũng như đến phúng viếng và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, ông ngoại chúng tôi là :

Cố Trung Tá CAO VĂN PHÚC

nguyên Trưởng Khu Tạo Tác Qui Nhơn
Hưởng thọ 48 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc bối rối, tang gia có nhiều sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Bà Quả phụ CAO VĂN PHÚC
Trưởng nam : CAO SINH CƯỜNG

Cảm Tạ

Tang Kính và Thành Tâm cảm tạ Quý Vị, Ông, Bà đã phúng điếu, chia buồn trong dịp tang lễ của thân phụ, nội, ngoại tổ, thúc phụ và bá phụ của chúng tôi là :

Cố Lãnh Binh Nguyễn Triều Trí Sự :

VÕ TRÁC

Long Tinh — Bội Tinh
Pháp danh Đồng Châu
Hưởng thọ 94 tuổi

thất lộc ngày 12 tháng 9 năm Mậu Thân (2-11-1968) tại 50 đường ... Kiều Thành Nội Huế.

Trong đau buồn của gia đình, kính mong được tha thứ những sơ thất.

Nay kính tạ.

Ai nữ : VÕ THỊ HUYỀN, chồng, con và cháu
Ai tử : VÕ DƯ, vợ, con và cháu
VÕ HOÀNG, vợ, con và cháu
Cô Ai tôn : VÕ THỊ HƯƠNG, các em, chồng, con và cháu
VÕ MINH, em, vợ và con
THÂN TRỌNG BÌNH, chị, em, vợ, con và cháu
Ai điệt : VÕ VĂN TẠO, chị, em, vợ, con và cháu
VÕ TRUY, em, vợ, con và cháu
VÕ BÌNH, chị, vợ, con và cháu
VÕ LƯƠNG, anh, chị, vợ, con và cháu
NGUYỄN HỮU THÂN, chị, em, vợ con và cháu

Thông báo giao gà

TRẠI GÀ BÌNH LỢI
524A/62 Nguyễn-v-Học GĐ
Văn Phòng :
137 Chi Lăng — Gia Định
Đ.T. : 40.407

— Xin mời Quý Khách đã đặt cọc mua gà trong các ngày 23 và 24-10 đến đóng nốt tiền và nhận gà vào chiều ngày 2-12 tại văn phòng.

— Kể từ 9-12, vì gà về mỗi ngày, chúng tôi không tiện đăng báo xin Quý Khách đã đặt cọc mua gà theo dõi lịch trình giao gà tại văn phòng.

Hỉ tín

Được tin ngày 1-12-1968 sẽ cử hành hôn lễ của :

NGUYỄN-THỊ-SÁU
NGUYỄN-SỸ-BÀNG

Hoan hỉ chúc mừng gia đình mới được trọn đời hạnh phúc.

Đại úy Đặng. — Trung úy Nghị
Các bạn : Bình, Chi, Chân, Toàn, Ruật, Xương.

TIN VUI

Hân hoan mừng Anh Chị Thiếu Tá BÙI-VĂN-VỊNH, nhân dịp Chị tốt nghiệp Cử Nhân Giáo Khoa Sử Địa tại Đại Học Văn Khoa Saigon và thành thật ca ngợi những chí lớn trong thiên hạ.

Ô.Bà TTD, MXT và NVL Nha Trang.

Tin Mừng

Được tin Ông TRẦN-HUY, Chủ hiệu Kim. Hưng số 70A, đại lộ Hùng Vương Chợlớn, đại lý các loại ván Ép như Formica, giấy Carton v.v...của các nước, vừa mới khai trương.

Xin có lời mừng và chúc quý hiệu ngày thêm Phát Đạt.

NHÀ THẦU A-ĐÀO-BANG

Triển Lãm

VĂN HÓA PHẬT-GIÁO VIỆT-NAM

Văn Phòng Hành Hương và Chi Đoàn Sinh Viên Tăng Việt Nam tại Nhật Bản sẽ tổ chức một cuộc Triển Lãm **Văn Hóa Phật Giáo Việt Nam** tại Tokyo dưới sự Bảo trợ của Tổng Hội Phật Giáo Nhật Bản.

Văn Phòng Hành Hương Phật Giáo sẽ tổ chức nhiều Phái đoàn đi tham dự triển lãm và sẽ viếng thăm các Quốc gia : **Thái Lan — Đài Loan — Hồng Kông.**

Xin ghi tên tại : VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG
93, Trần Quốc Toản — Saigon

Hwa - Rang - Kwan

VÕ TAE-KWON-DO — 199 Lê Văn Duyệt — SG

— Võ sư giám đốc : Đặng-huy-Đức — Huyền đai đệ III đẳng.

— Chiếm cờ vô địch 3 năm : 1966 — 1967 — 1968 — Vô địch đai đen phụ nữ và đai đen thiếu nhi 1968.

Cần Gấp

1) Nhiều nam nữ ca nhạc trẻ chuyên về Kích Động Nhạc. Giao kèo dài hạn trình diễn ngay tại các Câu lạc bộ Mỹ gần Saigon.

Ghi tên tại : 9 Cao Thắng. Lớp Nhạc Trịnh Hưng và 108/17 đường Trần quang Diệu hỏi Nhạc Sĩ Huyền Linh.

2) Nhiều Vũ Công (Nữ) lương tháng và được Huấn Luyện thêm để đi làm gấp.

Ghi tên tại : Hỏi ông Hoàng Ái Chung 108/17 đường Trần quang Diệu — Saigon.

Địa Chỉ Mới

Bác Sĩ NGUYỄN-ĐĂNG-CÁT

Giải-Phẩu-Thẩm-Mỹ và Hàm-Mặt

Trước ở Tùng Thiện Vương, Chợlớn — Nay phòng mạch mở tại 21A Trần Kế Xương. — Góc số nhà 321 đường Chi Lăng và Trần Kế Xương — Gia Định.

Cảm Tạ

Thầy HUỲNH-LONG-HÀ tức Thầy Xiêm

Cuối năm 1967 tôi đột nhiên bị đau cứng ở lưng, mỗi khi cử động đau nhói phải té nhào. Một Bác sĩ Thạc sĩ Y Khoa chữa trị, bịnh có thuyên giảm nhưng không khỏi dứt. Từ đó tới ngày gần đây, thường hằng ngày vẫn còn thấy đau, thứ nhứt vào buổi sáng.

Cách đây 2 tuần, may được giới thiệu tới Thầy HUỲNH-LONG-HÀ, thường gọi Thầy Xiêm ở số 185/4 đường Bà Hom Chợlớn. Chỉ có sau 3 liều thuốc, bịnh khỏi dứt, khỏe mạnh, rất dễ chịu. Sức công hiệu mau lẹ khiến tôi rất đỗi ngạc nhiên.

Tiếp theo, tôi đưa nhà tôi tới nhờ Thầy Xiêm chữa trị bịnh nhức giữa đỉnh đầu (bịnh này thường gọi là thiên đầu thống) từ trên 20 năm nay chữa trị bằng đủ thuốc Âu, thuốc Bắc, thuốc Nam, châm cứu mà không khỏi. Chỉ sau ba ngày bịnh hoàn toàn chấm dứt.

Thầy XIÊM chữa bịnh phát thuốc làm phước, không lấy tiền thù lao. Tôi cậy đăng trên mặt báo để tạ ơn thầy XIÊM và cáo tri cùng đồng bào. Tôi xác nhận đây không phải là một lối quảng cáo trá hình mà là một việc nên thực.

NGUYEN-QUANG-TAO
332/18 Lê Văn Duyệt — Saigon.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC CẢI CÁCH

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ Saigon.

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang

— 2000đ 1 bộ đồ lớn Tergal luôn công
— 400đ 1 quần Tergal luôn công
— 180đ 1 chemi po eline luôn công

Có Quần tây, Chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn giá hạ, có đồ lớn cho mướn dự tiệc, cưới, hỏi chi tiết liên lạc Đ.T 93033

Đông Thịnh kính mời

Tủ lạnh... Đại hạ giá 20%

ESSO
ESSOGAS

— Để thanh toán sổ sách cuối năm, đặc biệt Hạ Giá 20% trên giá các Tủ lạnh hiệu WESTINGHOUSE USA. — Số hàng có hạn xin đừng lỡ dịp, bán dưới giá chánh thức : Máy giặt đủ hiệu, Bếp gaz đủ kiểu, Máy đánh chữ REMINGTON trục 52-69 và loại xách tay hiệu OLIVETTI, Máy toán quay tay và chạy điện, Bếp dầu Đức và Nhựt, Nồi cơm tự động đủ hiệu chạy điện 110/220 vol, hoặc đốt gaz. Điện thoại tự động đủ màu Mỹ và Nhựt. Lò quay gaz và điện, miệng lửa gaz có lưu dụng cho tiệm hủ tiếu hoặc nhà hàng. Máy quay kem NATIONAL cho gia đình và CARPIGIANI (20k/giờ) cho tiệm kem...

CASSETTE NATIONAL, SANYO, HITACHI đủ kiểu, băng ghi nhạc sẵn (Cải lương, Tân nhạc, Cổ nhạc, Nhạc Ngoại quốc, Nhạc Giáng sinh...) cho CASSETTE và MAGNETOPHONE. — TV. DENON 20 inches — 17 inches....

ĐẦY ĐỦ PHỤ TÙNG VỀ GAZ — Giao hơi đầu bếp tận nhà — Sửa, ráp đủ hiệu bếp Gaz. — Sửa máy cũ và máy toán :

ESSOGAS THƯƠNG-CUỘC
348, Đồng-Khánh — CHỢLỚN — Đ.T : 36214.

(Trung Tâm)

KIM.CƯƠNG HÙNG.CƯỜNG THẨM.THÚY.HẰNG

TẠI RẠP Quốc-Thanh Sáng Chủ Nhật 1-12-68

BẠCH-TUYẾT ☆ KIM-CƯƠNG
HÙNG-CƯỜNG đính chánh
THẨM-THÚY-HẰNG vẫn còn sống

Và 6 mặt Diễn Độc Quyền cho chương trình này. — Cùng 10 danh ca lối lạc, 8 cây cười dắt giá — 6 Kịch sĩ nổi tiếng. — 3 Vũ khúc thời đại. — Màn trình diễn Quốc Tế. — Ảo thuật Z27. — 2 Màn kích động nhạc. — 2 Vở bài kịch mới nhất diễn lần đầu tiên :

NÀNG PHƯỢNG của LÊ PHAN T.H.

Vé có bán trước từ Thứ Tư.

DUY-NGỌC kính mời

Cần Gấp

Công ty nhập cảng cần một phụ tá quản lý rành nghề nhập cảng, biết kế toán, giỏi Anh hoặc Pháp văn (biết cả 2 càng tốt). Xin biên thư với đầy đủ lý lịch lại số 6 Yên Đỗ, Saigon.

Hãng Huê-Kỳ Cần Tuyển

CAI THỢ ĐIỆN : Chuyên về hệ thống điều khiển và kiểm soát máy phát điện. Không chuyên môn xin miễn tiếp.
Lương từ 25.000 đến 30.000 mỗi tháng, tùy theo khả năng.

CAI THỢ BÔ BIN : Thành thạo trong việc quấn mọi loại bô-bin.
Lương từ 20.000 đến 25.000 mỗi tháng, Tùy theo khả năng.

ĐIỀU KIỆN TUYỂN DỤNG :
a— Có quốc tịch VN.
b— Hợp lệ tình trạng quân dịch.
c— Đủ chứng chỉ về khả năng và kinh nghiệm.
d— Ưu tiên dành cho các ứng viên nói và viết được Anh văn
Nếu khá có phụ cấp đặc biệt sinh ngữ.

HỎI : APPLIED TECHNICAL SERVICES, INC. 360A Bến Vân Đồn. Vĩnh Hội, trong những ngày làm việc, từ 8 đến 11 giờ sáng

Đồng Bào Nha-Trang chú ý :

Siêu - Thị Phúc - Lợi

5... đường Độc Lập — Nha Trang

KHAI TRƯƠNG ngày : 30-11-1968

Kính mời Quí vị đến mua hàng nơi Siêu Thị PHÚC LỢI. Quí vị sẽ được hưởng nhiều điều lợi sau đây :
— Khỏi cần đem theo giỏ đi chợ
— Đầy đủ các ... phẩm và tạp phẩm. Giá nhứt định và rẻ (Khỏi trả giá).
— Quí vị đến Siêu Thị PHÚC LỢI một lần, Quí vị sẽ đến hằng ngày vì tiết kiệm được một phần ngân quỹ gia đình.

Trân trọng kính mời.

Cần gấp

Một người Thợ chính đi Cam Ranh Bay, tại căn cứ Mỹ, lương 20.000đ. căn bản, bao ăn ở hoặc làm chia. Xin hỏi bà Nhàn 44 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần

1 THỢ SƠN
1 THỢ TIỆN

lành nghề và hợp lệ lương trên 12.000đ.
xưởng Trần Hữu Hạnh
85/3 Lục Tỉnh (ngoài mũi tàu Phú Lâm)

Pin đèn ba số Bảy xài bền không chảy 777